中華民國僑委會登記證台救新字第壹叁零零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司
香港荷李活道分域街十八號

每份港幣一毫

今日出紙三大張

本報1963年下半年每日平均淨銷數 五四、四六三份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會證明

巴西陸軍政變成功
親共總統下野逃亡
傳抵南部港口發動海軍抗拒

〔巴西〕……古拉特總統下野，并謂根據巴西憲法，應由馬西里暫行接任該職。……

華府表示巴西政變美不干預

〔華盛頓二日合衆國際社電〕美國當局比新聞電訊稍慢。……

〔里約熱內盧二日合衆國際社電〕巴西衆議院議長馬西里，今日被提名爲臨時總統，并呼籲「人民、國會，以及武裝部隊」，在此艱苦時期予以信任，……

他軍事領袖。
由阿里格里港（傳處）發出之一則遲到古拉特總統業已逃往該港之衛星斯特將軍，於星期三早已出任駐該地之第三軍司令職務。……

另一消息報導
古拉特逃烏拉圭
政變分子封鎖阿里格里港

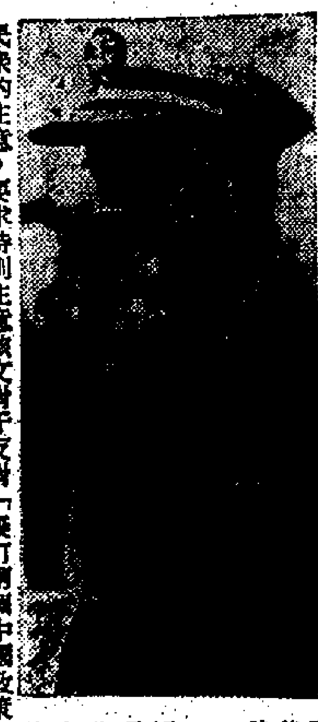
〔巴西聖保羅市二日電〕巴西叛軍之「自由廣播台」廣播稱，於今日引述「由亞松森發出而未經證實之消息」稱：古拉特總統業已逃往烏拉圭，並請求巴總統史特羅斯勒予以政治庇護。……

麥帥病況并不佳
血壓低脈搏增高
準備輸血六品脫

美毛會談人員
王炳南離華沙

南越阮慶政府
解散諮詢委員會

尼克遜今離西貢



史敦普上將著文稱
兩個中國政策
是極愚昧主張

谷正鼎質詢政府
主張要求美國
澄清福氏謬論

朱紹良

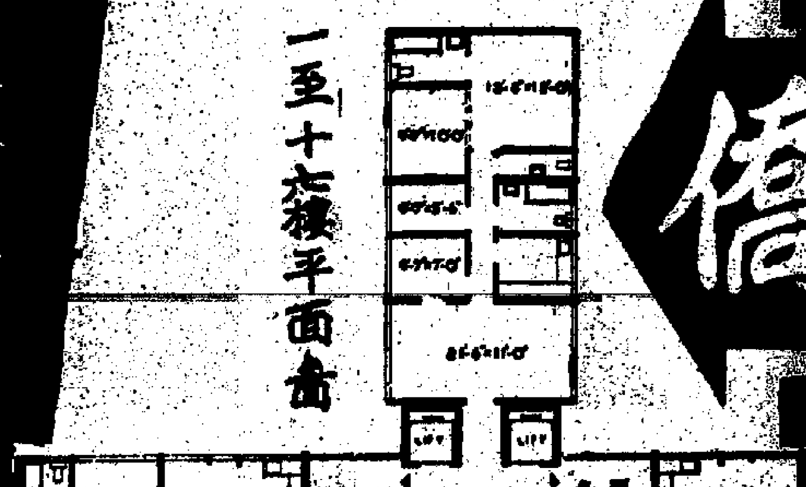
月球遊覽船模型

高廿二呎，縱橫十呎，用以乘另一艘環繞月球之太空船……

錢禾 鼻淵丸（每盒十元）
中國誰謂無聖人！本地薑何嘗不辣！
鐘示出品皆良藥！

僑興大廈

香港華人行四樓三〇一室
僑豐建業有限公司
電話：二三一九六 二六〇五一



一至十六樓平面圖

僑宏大廈

白鶴仙
中華大藥廠出品
丹社蓮 皮膚水·香·粉

官地拍賣

一九六四年五月四日下午二時半 政府大會堂九樓演講廳

（一）新界內地段第五六〇號 ……平方尺 ……工業或貨倉或……用途 ……
（二）新界內地段第五六一號
（三）新界內地段第五六二號
（四）新界內地段第五六三號
（五）新界內地段第四六九號
（六）新界內地段第五八一號 約計三千五百九十一平方尺 作住宅及商業用途 底價二十五萬元正
（七）新九龍內地段第四七五〇號 約計三萬七千四百六十平方尺 作私家住宅用途 底價一百八十萬元正

香港政府物料管理處佈告

香港高等法院
一九六四年破產案第二宗

警務處佈告
關於尖沙咀碼頭停車場事

警務處佈告
關於半山道事

承頂聲明

一九六四年四月一日

東約外長會議月中舉行 將向法國提出質問 東南亞中立化建議

【曼谷二日路透社電】東南亞公約組織秘書長康提（泰國代表）本日在此間宣稱：法國在馬尼剌所召開之東南亞公約組織部長理事會未來會議中，將被請求闡述其對中立化東南亞之建議。康提係接見路透社記者發表談話時提出下列各點：㈠中共共日漸增加之分裂，結果可能引起中共在東南亞增加好戰行動。㈡東南亞公約組織不欲牽入馬來西亞爭執之漩渦。㈢法國承認北平及巴基斯坦與中共締結各項協定，並未有削弱東南亞公約組織之力量。

康提宣稱：東南亞公約組織未來部長會議，將檢討國際各項發展（特別有關東南亞和平與安全之發展）及該公約組織之職務。康提論及法國關於中立化東南亞之建議稱：該項建議係「含混不明，實應予以澄清」。渠謂此次部長會議，將供給一個良好機會，以便其他會員國向法國請求一項解釋。渠并謂法國將派遣一個巨大的代表團——「顯係準備答覆任何問題」。康提并謂，法國承認北平及巴基斯坦與中共「修好」，并不一定削弱東南亞公約組織之地位。

引述寮共電台消息謂，蘇凡諾旺於三月廿五日告知總理蘇佛瑪，指摘右翼份子企圖使寮國局勢惡化。

蘇凡諾旺謂：正當寮國中立派，右派份子及左派份子討論三派領袖在瓦虹平原會談之安全措施時，彼等則使用有毒化學物，表示擬破壞即將來臨之會議。

東約國家與中共勾結 是充滿潛在危險

據康提宣稱：北大西洋公約組織及中央公約組織之會員國，是否可能歸平對另一個國家採取有害行動之道路。如果發生此事，則吾均承認蘇聯——係指在危險之關係。康提并論及巴基斯坦與中共之關係，渠謂「東南亞公約組織係約束行其各項義務」。

關於馬來西亞爭執，康提謂「在其他各國，對於解決其與共之關係至佳之事。到如果獲得成功，則此中共所引起之問題，解決此項問題」。渠謂「余並以為吾人深欲牽入該項漩渦」。渠謂：該成立，係在維護和平與保持安全」。渠據稱：中俄共日漸增加之分裂，將影響東南亞公約組織之，其間題係中共與巴基斯坦解決其各項困難。渠謂當自由世界可使與中共與北越在之活動「安靜下來」。蘇聯現時對北平與河內之影響力，由於中俄共之分裂，多少經已減少」。據康提宣稱：預料此次部長理事會會議，將由美國之羅斯克、法國之卡寧頓勳爵、澳洲之巴域、紐西蘭之賀里奧克、巴基斯坦之畢托、泰國之乃他納及菲律賓之羅培士出席參加。

總理蘇凡諾旺稱：「美國、蘇佛瑪及諾沙萬化學物，已殺死若干人民。」「新華社」在寮國採用之有旺」在寮國採用之有

蘇佛瑪訪北越

【河內二日法新社電】北越新聞通訊社報導：由總理蘇佛瑪率領之寮國代表團，已抵達河內，官式訪問北越。該團乃受北越政府之邀請而來者。

聯軍執行任務後 塞島又發生流血 一土耳其人被殺

【尼科西亞二日法新社電】聯合國軍司令部昨晚宣佈，塞島希臘族人昨日對一駕在塞島西北部施里曼尼附近田間工作之人開槍射擊時，槍殺土耳其族人一名，並傷其他兩人。此乃聯合國軍在該島執行任務以來之第一宗死傷事件。該一土人被殺害時，正在一引水溝中工作。

【尼科西亞二日美聯社電】塞島希臘族之學生數百人，今日在中華學生在街上示威，高呼希臘與塞島合併。學生里華斯將軍返回塞島，並携有標幟，要求格去。

大呼希臘合併口號。當學生在街上示威時，該大使館及辦公處之門窗緊閉。稍後，學生等向尼科西亞外二哩之總統府而去。

典，學生等巡行經過希臘使館時，佇步片刻。格里華斯為前塞島爭取獨立之地下運動領袖，渠現流亡於雅典。

寮共指美國 用化學毒物

【倫敦二日路透社電】中共「新華社」昨晚廣播：寮國親共副

菲已通知大馬 印尼接納 折衷建議

【馬尼剌二日合衆國際社電】菲律賓外交部一發言人本日稱：菲律賓已將一份印尼接納折衷建議文書之副本，送交馬來西亞。該建議之目的，在於恢復該商馬來西亞爭端之和平會談。該發言人謂：「該副本現在經已抵達吉隆坡」。菲律賓外長羅培士於兩週前，曾在較平時証實，印尼已接納菲律賓之和平建議，但並無再詳述，祇謂渠有待於印尼希望獲得詳細解釋。

羅培士稱自己已成熟」。「渠菲律賓之建議，呼籲印尼與馬來西亞部隊停止接觸，並將其活動局限於婆羅洲之自己方面領土。該建議又呼籲開始進行有關馬來西亞糾紛之政治會談，並召開馬來西亞、印尼及菲律賓之高峯會議。現時並無消息顯示，菲律賓乃在何時將印尼之接納書送往馬來西亞，因此事要通過泰國，因為吉隆坡與馬尼剌及印尼均無外交關係。

毛澤東極力主張 走暴力革命路線

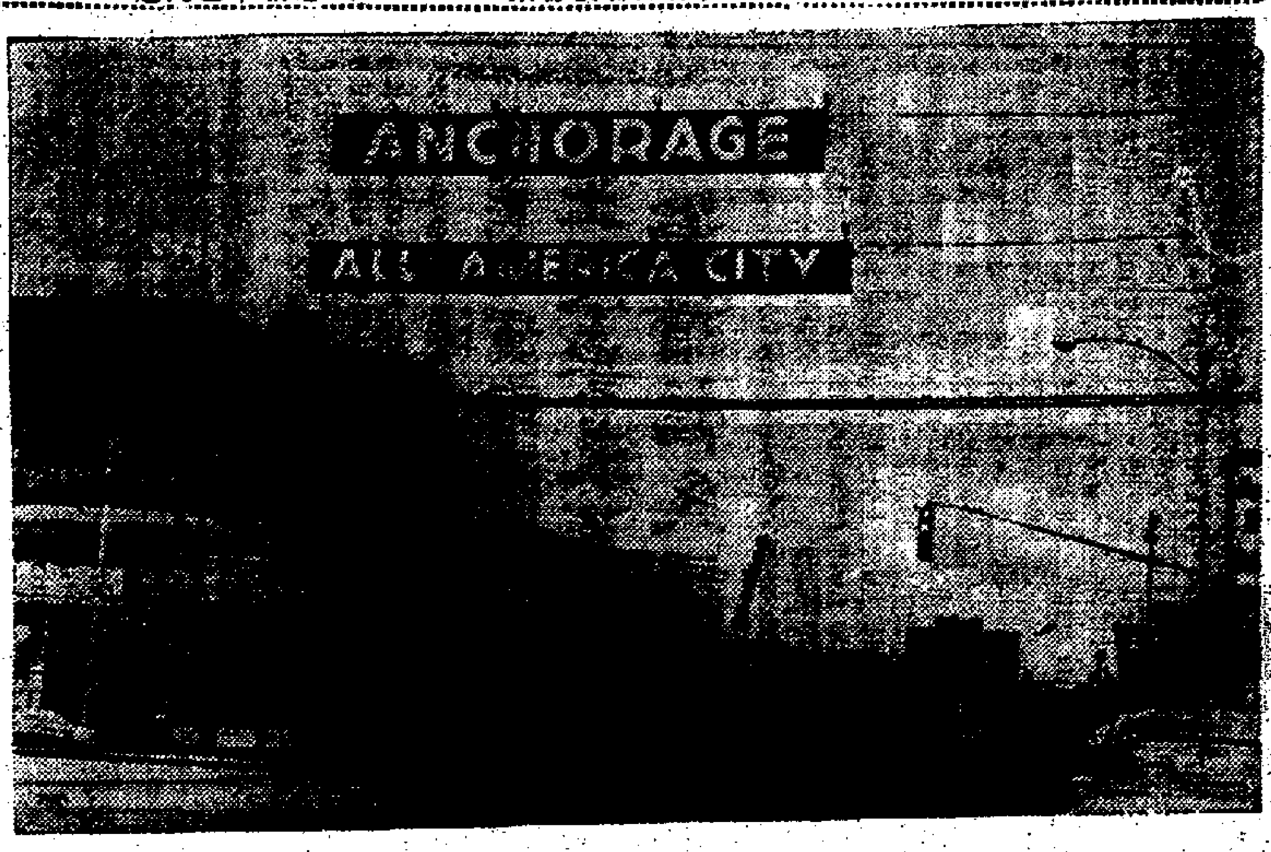
【紐約一日中央社電】美國基督教科學箴言報駐東亞特派員岡李，其近曾就中共最近所發表攻擊莫斯科的長達三萬字社論，自香港發出報導，提請注意「一項危險性」，即此項爭執變得越激烈，則中共可能感受到的，促使中共走暴力革命路線。

南韓反對黨議員 指執政黨競選時 曾接受日本津貼

【漢城二日合衆國際社電】南韓國會一位自由民主黨議員金仲源（譯音）所發，渠謂：去年十月，朴正熙及其所屬政黨在總統競選運動中，獲得日本之款項。當競選運動時，從日本獲得大約二千萬美元之款項。此項指摘乃由民主共和黨領袖金容泰（譯音）否認此項指摘，並稱日，韓正常化會談上下週初，并訪日本外相大平正芳。

陳潔華公使 新任駐日代辦 拜訪日官員

【東京二日中央社電】陳潔華公使



阿拉斯加於三月廿七日發生地震，使到該州最大城市安哥拉治之第四街為之「平」，圖為地震前之壯觀。（美聯社）

社論 對巴西軍人政變的觀感

在拉丁美洲國家中，巴西是一個大國，它有七千萬稍多的人口，有面積三百二十八萬六千方英里的土地，國土約有一半面臨大西洋，在地形上相當重要。昨天電訊傳來，巴西陸軍國反對左傾總統古拉特而發動政變，全國重要省份（或稱州）已由政變陸軍所控制，軍方電台宣佈擁戴衆議院議長繼任總統，古拉特現尚匿居巴西「新都」巴西利亞，否認「辭職」，但照現有形勢來看，表示支持古拉特的祇有里約熱內盧的左派工人，不大可能創造奇蹟，古拉特最後恐仍不免出於向國外逃亡的一途（最後消息說，古拉特已乘飛機逃到阿星格里港）。

這次軍人政變據說是由不滿古拉特庇護部份海軍不法士兵所引起，這些海軍士兵集有左派分子，日前在里約熱內盧舉行反叛性集會，要脅政府作左傾的大變革，這種嚴重違反軍紀的行為，海軍部首腦認為必須予以懲處，但古拉特故予縱容，因此引起了陸軍將領採取行動。當然這些都是一種表面理由，事實不會這麼簡單，因此比較客觀的看法，這是巴西民主與左傾勢力的公開衝突，古拉特被認為「左傾總統」，所以就成為陸軍將領抗拒的目標。

在未詳細連絡巴西左右兩派衝突真相之前，有些事情可以幫助大衆對巴西政治現象了解的，即是這個號稱拉丁美洲的「大國」，在這十多年來，幾乎政治一直沒有上軌道，而經濟則無時無日不在窮困交迫中。這原因，可以歸納為兩點：

第一是誤於政客的自私，使左派分子輕易獲得了抬頭。原因是巴西的議員選舉，雖也採用西方各國的民主方式，但因那些政客多數沒有一種中心政治主張，大家爲了達到當選的目的，便拚命的討好農工人民，向他們開出各種寬大無邊的政治支票，而絕不顧到這些諾言是否能行，以及對於國家有無利益。就在這種風氣之下，巴西工人的要求愈來愈多，勢力愈來愈大，隱然控制着國內各大企業。這種現象的形成，自然最有利於左派分子的滲透和發展，利用工人作為他們種種活動的工具。如此一來，巴西儘管號稱「地大物博」，但却嚇跑了許多外國實業家，大家都害怕巴西會由「工人當家」，進一步出現沒收外國資產的局面，有如現在某些所謂「社會主義」國家之所為。可是巴西本身，又以經濟能力所限，無法赤手空拳的大舉興辦工業，結果是巴西經濟益為困乏，工人對生活現狀亦不滿足，徒然造成左派勢力發展的機會。在這些年來，巴西政府長期鬧窮，其影響於軍人心理，實非淺鮮，但爲厲之階，正是那些挾選自私的政客。

第二是好高騖遠，務為不急之務，陷國家財政於困難之境。這一事實，以所謂建設巴西利亞新都，表現得最爲顯著。巴西首都原本設在里約熱內盧，這是一個濱臨大西洋的城市，人口有三百餘萬，一向為巴西經濟的重心，近代國際對外交通便利，而對內則不十分理想，但以歷史悠久，亦無甚嚴重不便之處，但是戰後的某一任總統，忽然大發宏願，要在巴西利亞另建新都，許多國會議員亦厭故喜新，贊成此議，於是大興土木，以若干驚世駭俗的新型圖則，建造國會大厦和政府官舍，表示要有以一新國際人士的耳目。由於新都規模宏大，建設經費絕非政府財力所能負擔，以至荏苒十年，除了幾座新型建築和主要道路外，其他的「建設計劃」，都以國庫空虛，陷於時作時止的半停頓狀態。惟是政府遷都之舉既已實行，而實際作用却極其有限，以致除國會開會稍見冠蓋如雲之盛外，平日政府機關都祇派部份職員在那裏辦事，活動中心仍然在里約熱內盧。這麼巨大的新都，無形之中等同虛設，假如要其真正成為巴西的政治中心，恐怕亦須待諸若干年之後。譬如此次軍人政變，古拉特就是在里約熱內盧困守，才會無法到巴西利亞否認「辭職」的。

就因巴西是這樣一個廣土衆民而政經脫節的國家，故其國內政局，一直就并不十分穩固。此次軍人政變有何結果，目前尚屬難於逆料。但有理由相信，以目前巴西左派勢力的膨脹，國家經濟的困難，一般政客的熱中於私利，除非軍人將領中有一傑出領袖，以所謂「強人」姿態，對現有的種種腐敗勢力予以大力整肅，然後因勢利導，納政經制度於民主常軌，這樣巴西才會有它安定進步的前途。否則祇是推倒了一個古拉特，縱能挫折左派分子於一時，未來局勢還是不容過早樂觀的。

老克將運用新宣傳方法 向匈工人演說 抨擊中共好戰

【布達佩斯二日合衆國際社電】蘇聯總理赫魯雪夫，今日將其共產主義之「好生活」，帶至此間附近鄉村之農民。在此間作十日訪問之克魯雪夫，謀求增加其與中共思想爭論之支持，昨日向工廠工人演說時，選擊中共之好戰政策。在一篇顯然指中共而發之演說中，克魯雪夫稱：「今有人爲，一方面自稱爲共產黨及馬列主義信徒，而另一方面否認爭取更良好生活之需要，彼等祇需要革命。但革命本身是不能滿足之人慾望，吾人並需要精美之飲食，良好之讀物及安適之居住」。克魯雪夫今日參觀一間馬場及所謝絕西方記者入內之國營農場。

但此間之外交界人士，預料渠將於其最後之演說中，進入進一步批評中共之言論。克魯雪夫與匈牙利總理加達秘密會商兩日後之演說，可能已經定下其意欲採行之反駁中共路線。渠將不以對個人之攻擊及嘲笑，須如中共所曾用之方法以資答辯，反之，渠可能考慮更鮮明之答辯，即是使蘇聯與東歐之人民相信，倘彼等追行莫斯科政策，則生活標準定將提高。

【布達佩斯一日美聯社電】中共發言人於星期三晚指摘蘇聯總理赫魯雪夫「與美國合作」。對東西方共存問題一項會議於星期二曾發展爲中共與蘇聯代表對會議席上之中共代表喧擾不已之衝突。在及印度帝國主義合作」，俾對抗北平，並謂蘇聯對中共革命所給與之援助，「實無足道」。

協會會議之北平代表團秘書吾緊好南（譯音）所提出者。此大會會議席上之中共代表，曾譏責莫斯科祖護美國，蘇聯代表則加以反駁，謂中共之革命如無蘇聯之幫助，將永不會獲得成功。

莫斯科電台如此說 馬倫可夫之遭遇 一如杜魯門艾克

【倫敦二日路透社電】莫斯科電台稱，前蘇聯總理馬倫可夫一九五五年辭職後之遭遇，不過是馬倫可夫之遭遇之詢問時，該電台稱，「當日蘇聯總理馬倫可夫，一如杜魯門或艾森豪將軍成過去，蘇聯國內現任英國節目中答覆「無政治犯」。

救總向大陸空投 迄今年二月 百六十餘次

【台北二日中央社電】中國大陸災胞救濟總會宣佈：自民國卅九年五月起，至今年二月底止，該會洽商有關機關派機飛往大陸，空投了救濟物資一百六十二次，投下了食米四千六百四十八噸，日用品及救災口糧袋四十七萬四千四百一十三包，慰問函件一億九千九百一十五萬份。

救總說：空投的地區，遍及大陸各省的七百廿三個縣市城鎮，日用品及救災口糧袋中，有各種布料衫褲、香烟、藥包、罐頭食物、兒童玩具、猪肉鬆、燻魚、乾肉、香腸、風乾腸、糖果、餅乾等。

救總在一次統計資料中，指出載運了救濟物資前往大陸實施空投的飛機，于去年曾飛到山東、江蘇、松江、安東、遼寧、貴州、廣東、廣西、安徽、河南、浙江、湖南、福建、及海南島等地的上空，投下了大量食米和救濟口糧袋，給在苦難中的大陸同胞們。

救總說：該會于去年和有關方面，曾製了大批能飛行在四萬呎高空的汽球，並裝有自動計時爆破設備，携帶了大宗救災口糧袋，與刊載蔣總統講詞要點等精印的五彩文件，在前綫飄送入大陸，這項空飄，根據雷達追蹤證明，經有金屬反應片的汽球，已飄入廣東的海陸，豐等地，以其繼續進行的方向判斷，預計最近的距離，可飛到華中一帶地區。

該會並曾使用小型帆船，載運了救濟物資、毛巾被、男女用衫、毛衣、雨衣、女用衣料、鞋、球鞋、西裝、化學面盆、收音機、及食物日用品等，分于去年中秋節、國慶日，自金門前哨的大膽島，飄送往廈門海岸，據前哨部隊在望遠鏡中觀測其他爭先恐後的，發現成群的匪軍，搶拾船上的物品。

救總又說：該會和有關方面，曾實施海上宣慰救濟工作，在前線海上，熱烈親切的招待大陸出海捕魚的漁民，放映「今日台灣」、「國慶閱兵」，及反共義士投奔自由等電影，給大陸漁民們看，講解國際形勢給他們聽，并分贈救濟物資，去年全年，在浙江、福建、廣東等沿海重要港灣島嶼，接受招待慰問和救濟物資的大陸出海捕漁民，有一千八百九十二人。

東約國會 菲爾特上將 將出席會議

【檀香山二日美聯社電】太平洋美軍總司令費爾特海軍上將，於星期三日離開其總部，出席將於四月十三日至十五日期間在馬尼剌舉行之東南亞公約組織會議。渠之發言人稱：費氏在赴會途中，將訪問美國駐南韓、日本及沖繩之軍事領袖，舉行「例行會議」。

阿州 詹森總統要求國會 撥款救濟

【華盛頓二日合衆國際社電】美國總統詹森，今日正在前赴阿拉斯加視察，並對阿拉斯加地震及海嘯災患後之復元工作，給予聯邦政府之援助。

經濟咋夜命名一特別委員會，起草長期援助該區方案，同時，渠宣佈：渠將要求國會，立即撥款五千萬美元，振濟災區。

印尼北部 輕微地震

【東京二日合衆國際社電】東京氣象廳今日紀錄，在印尼蘇門答臘島北部地區，發

蘇俄加緊進行 消滅宗教儀式

【莫斯科二日合衆國際社電】蘇聯當局今日加強努力，以廢除基督教之命名，婚禮及其他宗教禱告等儀式，並代之以共產黨典禮。

官方之無神論雜誌「科學與宗教」稱：此種宗教積習，妨碍蘇聯將其二億二千六百萬公民改變為無神論者之宣傳運動。

羅氏宗親會啟事 大字15號

本會訂於公曆本年四月十一日（星期六）下午六時起假座九龍大埔道二式二號麥龍酒家舉行成立九週年紀念第三屆董事就職典禮入時正召開會員大會暨宗親聯歡懇親聚餐通告在案恐有因遷址或其他關係未及收到者特再登報公告通知務請依期參加並踴躍參加為盼右公告本會各會員

一九六四年四月三日

羅氏宗親會第三屆董事會

新亞書院研究所 徵聘教員

一、本校亞洲研究所擬聘一人擔任中國史專業課程並指導學生研究。

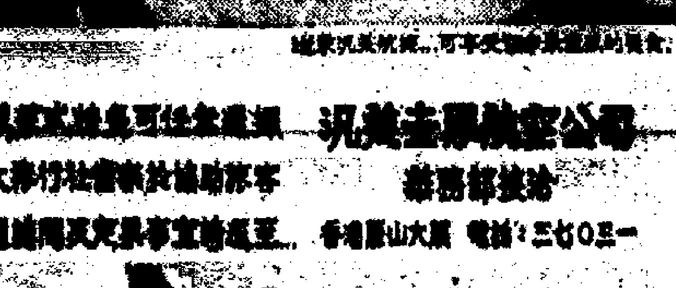
二、應徵者須具有認可大學學位會在認可之大學任教或從事研究工作十年以上並曾出版學術著作。

三、待遇（本年任用以港幣計算）：男——三千六百元至四千元 女——二千七百元至三千元

四、應徵者須於一九六四年四月二十五日以前具函連同履歷及證件副本寄本校研究所教務處

五、應徵者函件請寄九龍農圃道六號新亞書院研究所為荷

校長 錢穆



香港電話有限公司 通告各股東

茲定於一九六四年四月廿九日正午十二時在香港遮打道卡佛大廈六樓會議室舉行第卅五屆股東年會

一、省覽一九六三年十二月卅一日止之年結及董事報告書並宣佈派發股息

二、重選董事三名

三、重選下年度核數師

四、特別事項

下列提案，如經股東大會同意，擬作為特別議決案通過。

（甲）公司章程第十五條取銷，代以下列條文：「股票証書之簽發，由董事一位簽署，並由秘書或董事會委派之人員副簽，再加蓋公司水印，上列人員之簽字，可採用董事會隨時認可之機械方式，加簽於股票之上。」

（乙）公司章程第十六條加以修改，將該條文之第五至第七行，有關股票之號數及起訖號碼，一段文字刪去。

再者本公司將於一九六四年四月九日至一九六四年四月廿九日期間內（首尾兩日計入）停止過戶，特此通告。

承董事會命秘書高士夫 謹啟

一九六四年三月卅一日

天星小輪有限公司 有關一九六四年清明節啓事

啓者：在四月三日，四日及五日三天，本公司由香港開往九龍之第一班小輪，將於上午五時五十分啓航。

香港油蔴地小輪船有限公司啟事

啓者本公司訂於一九六四年四月四日（星期六）正午十二時在九龍佐頓道碼頭二樓本公司辦事處舉行第三十六屆股東週年常會省覽一九六三年營業賬目董事局報告書及宣佈分派股息選舉董事及核數員等事宜

再者本公司並訂由一九六四年三月廿三日（星期一）起至四月四日（星期六）止暫停股份過戶此佈

承董事局命總理劉鎮國 謹啓

一九六四年三月六日

聞

黃公 諱岱 字楚雲 於主曆一九六四年四月二日上午四時二十五分在養和醫院蒙主寵召息勞享壽六十一歲 謹擇九龍殯儀館治喪定四月三日下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬香林道墳場 誌此報

本亡人 黃詹素基

男 健 女 熙

[illegible]

治喪處：九龍殯儀館 電話：八〇九二二九 八〇九六二九 八〇一八二

高仕筆 CROSS SINCE 1846

筆身幼細・執用舒適
美觀奪目・永不褪色

精巧設計及悠久歷史使高仕筆長期保持筆業之領袖地位高仕筆由廠方永久免費保用及免費刻字

總代理：英國有限公司

九龍彌敦道文運大廈四〇六室

姑息養奸 後患無窮
日拒絕中共記者入境 北平竟向日政府恫嚇
揚言「貿易代表團」停止赴日

【東京二日時事社電】中共「貿易友好代表團」入境問題，由於日本拒絕該團隨行記者吳學文的入境簽証，致迄今仍未解決。該團團長（「中國國際貿易促進委員會」主席）三十一日致電日本方面的歡迎委員會，表示强硬態度。電報中說，日本如果拒絕記者吳學文的入境，中共對於日本人前往中國大陸者，也將考慮改變過去的友好態度。據日本有關方面觀察，日方的堅持不准吳學文入境，南漢宸一行將取消訪問日本。

日方有關團體現召開緊急會議，謀取對策，透過石橋湛山、竹山祐太郎等自民黨有關人士，向池田首相及賀屋法相，展開疏通工作。惟法務省目前對不准吳學文入境的態度，並無改變。又中共「國際貿易促進委員會」三十一日致電日本國際貿易促進會，對日本延遲中共貿易代表團入境簽証，提出嚴重抗議。

中美教育文化基金會台北訪問時，將大使的年會，當美國務卿將與其他政府官員共急斯克于四月中旬赴同歡迎魯斯克。

東京方面人士指出
中共亟需物資接濟
對日叫囂祇是虛張聲勢

【東京二日泛亞社電】日左派團體及勞工組織今日向政府行施強大壓力，要求撤銷不准原定隨同中共訪問團來日之「新華社」記者吳學文入境之成命。中共則透過日對外貿易促進會向政府恫嚇謂，倘不准吳氏入境，則中共「對外貿易促進委員會主席」南漢宸所率領之經濟訪問團，將取消訪日計劃，定於本月十日在東京舉行之「中共貿易展覽會」亦將取消。日外相大平正芳謂，當局已向南漢宸等十一人發出入境簽証，僅不准吳氏來日，此乃法務省之建議。因長崎懸旂事致中共嚴[illegible]吳氏在一九五四至一九六二年間，曾九次訪日本，雖號稱記者，但實際從事政治活動，並批評日本政府，去年擬欲來日參加反氫彈及核武器世界大會，日當局即拒絕發給入境簽証。日當局不肯給予吳氏入境簽証之消息傳出後，若干勞工團體及對中國大陸貿易組織，立即開會討論，前首相石橋湛山，亦要求法相賀屋興宣立即採取行動使南漢宸所率領之視察經濟訪問團舉行入境，該團來日行期，現因吳氏之未能入境而受躭擱。中共及左派分子之恫嚇，頗有如一九五七年[illegible]

觀察家認為左派分子僅係虛張聲勢，蓋中共目前亟需日本物資接濟，取消在東京之貿易展覽，對中共本身徒有害無利。此項法[illegible]

日宣佈拒吳學文入境理由
是不受歡迎人物 曾在日本作政治活動

【東京二日美聯社電】[illegible]告記者謂：「政府無論如何不准許其入境」，惟據謂，此項決定不會影響四月十四日在東京開幕之貿易展覽會。日本政府於星期二日稱：日本已拒絕以入境証發給隨同中共貿易展覽會代表團前往日本之一名中共記者，其理由爲該記者有「不受歡迎」之品格。該記者爲中共「新華社」之吳學文。日本內閣官房長官黑金泰美並無指出政府何以稱吳爲「不受歡迎」者。官方人士表示：吳於一九六一年訪問日本時，曾進行反官相池田勇人之政治活動。須於去年又被阻止參加在廣島舉行之反原子彈會議。據悉：派往該展覽會之中共代表團團長，即中共「國際貿易促進委員會副主席」南漢宸，於星期三日在香港稱，若吳學文不准入境，渠亦將不往日本。

印尼下令召回 留美攻讀軍官

【耶加達二日美聯社電】據官方「安塔拉」通訊社本日消息：印尼將召回刻在美國接受軍事訓練之印尼軍官。來自巴黎之消息謂，未能獲悉對於該項行動之理由。印尼外交部或此間美國大使館，并未有若何直接反響。但該通訊謂一般相信此係由於華盛頓方面所傳出「美國官員與國會議員，發表各項詐謗性言論……連同停止援助各項恫嚇」之消息，以致在印尼「逐漸對美國表示憤怒」之結果。

蔣廷黻昨離美 返國述職

【華盛頓一日中央社專電】中華民國駐美大使蔣廷黻，今天下[illegible]

國軍飛彈部隊 昨天實彈演習 準確擊中目標

【台北二日中央社電】中國陸軍飛彈部隊，今下午先後發射了兩枚（尼克——赫古里斯）型飛彈，準確地命中了在高空飛行的兩架靶機，這個靶機是用無線電操縱的。今下午台灣北部淡水飛彈基地上空的天氣，晴朗能見度良好。當飛彈發射升空時，在參觀台的嘉賓可以清晰地看到彈尼噴出的紅色火餘和白色煙尾。第一枚飛彈于下午十二時四十七分發射，兩分鐘後，在高度四萬呎，距離發射台十萬五千碼的高空爆炸，把飛行的目標機擊成粉碎。第二枚于下午一時卅七分發射，兩分鐘在距離九萬四千碼高度四萬呎處，命中靶機。

[illegible]午搭飛機離此返台北述職，蔣大使偕夫人于返國途中，將在舊金山與東京兩地稍作停留，預定星期五正午返抵台北。蔣大使返國，除向外交部述職外，并將參加將在台北舉行的[illegible]

吉隆坡華商幼子 被綁後已獲釋
是否用款贖回事主拒透露

【吉隆坡二日泛亞社電】本邦[illegible]鑛業主陳天創之四歲幼子（陳錦水），前晨在吉隆坡一所幼稚園內被綁後，昨日已安全歸家，至於是否由家屬用款贖回則無人知悉。警方証實被綁者已獲釋，但拒絕說明詳情。記者亦[illegible]

大馬部隊在沙撈越境 攻入印尼游擊隊據點

【古晉二日美聯社電】據星期四日消息：在自從一月二十五日停火以來，最猛烈之一次交戰中，馬來西亞保安部隊，在炮兵掩護下，攻入印尼游擊隊在沙撈越西部之兩個主要據點。

【曼谷二日路透社電】一個泰國停火監督代表團官員商討彼等在婆羅洲之任務。消息靈通人士謂彼等官員商討印尼停火聯絡官員並無資格決定之某等問題。

國內情勢已趨緩和 沙德王仍留在國內

【貝魯特二日合衆國際社電】此間今日接得（沙特阿刺伯首都）之沙特阿刺伯國王沙德王之七子曾反對[illegible]

以二萬元幼皆贖夢，沙特阿刺伯政權更易後，昨日家屬又傳電話……

拉昔指印尼嫉妬大馬進步 謂印尼獨立將二十年 人民仍面臨饑饉貧困

【吉隆坡二日法新社電】據馬來西亞副總理拉昔本日宣稱：獨立約有二十年，但其人民仍未能享受自由結果。甚至在今天亦有以千計之人民刻正面臨饑饉與貧困。……

印尼政府謂 孟加錫炸彈案 親馬分子所爲

【耶加達二日法新社電】孟加錫當局本日指稱，星期二日在南西伯里斯島孟加錫市爆炸之兩枚塑膠炸彈，爲「親馬來西亞顛覆分子」所爲。兩枚炸彈相隔數分鐘，在同一地點爆炸，一名小孩則受傷。三名三輪車夫重傷。據今晨抵達此間之消息，爆炸之地點爲市議會門外，印尼市長會議原定於是晚在該地舉行。蘇卡諾總統擬於該會議開幕時致詞，惟渠因「健康不佳」而取消其旅程。今晨之消息又謂：警察在爆炸案發生後已扣留若干人。

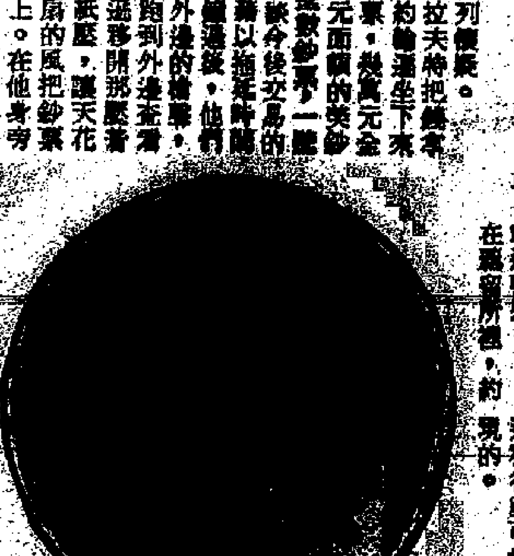
年中銷費約三十億金元
毒品源源經墨運美國
墨西哥本身還有鴉片出產，據報，每兩公斤鴉片可以製煉純海洛英四盎斯。

美國仍然有許多人吸毒，這些毒品大部份是偷運入美國的。墨西哥輸入美國的毒品，使美國每年發生的刑事案件牽涉到三十億元的金錢，因爲美國的吸毒者最低限度是美國各大城市的半數刑事案件的成因，平均每一個吸毒者每天犯兩三件罪案，以維持他們的吸毒習慣。

墨西哥担任販毒的費重角式。它是從地中海、近東和遠東偷運入美的主要孔道，但墨西哥本身也出產鴉片。……

[illegible]的正反兩面。

美新銀幣發行



孝師被擊昏迷半年 終於一命歸西
瑞女星布麗艾克蘭被控違約
倫敦賽艇劍橋奪標

世界什景

馬尼剌海關 焚毀私烟

【馬尼剌二日法新社電】價值二十五萬比索之私運香烟，將於今午準備付之一炬，以宣揚菲律賓政府之加緊肅清走私者。被批香烟五百箱，包括被沒收之美國「××牌」香烟五百箱，將遭火焚，其總值約爲六萬五千美元。

今午，在馬尼剌市中心海旁地區之海關大廈前，早已人山人海，圍觀焚燒香烟之盛舉。此次焚燒香烟之舉，乃菲總統麥卡柏高親行處理緝私運動後所下令進行者。

在美國大力協助下 尼泊爾印度通汽車
世界最險阻的山嶺上，興建了一度凌空的鋼纜，長達九十六英哩。

在一條起源於冰山的河上的一塊巨石上，屹立着一間有二千年歷史的古廟。這是通八千呎高的密林的大山，蓋瑪拉雅山的外層。這裡，經歷了許多世紀，僧人們的高不可攀的莊嚴，相等於國王的野獸——虎、豹、野象、野豬、野牛、鹿和熊——這些野獸被認爲神聖的，因爲牠們是保留給王室的獵者的。

今天，在那條通至嘉德滿都的皇家公路「拉查徑」的拐提上，運載汽車到機們可以從一條新設的空中纜路的纜，繫在那些的，從美國華盛頓州的斯波卡尼運來的鋼桿上，直接的路過這些廟宇。……

一樹梨花伴海棠
歐美名女人多喜嫁老夫

右圖係七十一歲的大鼻子卓別林……

貝納祺有驚人論調
政制如不加改革 香港會發生暴動

【本報訊】本港革新會主席貝納祺昨致函本報，指出港府如不施行憲政改革及不設代表民意的政體，或將在不正常的狀態發展下掀起暴動。

貝納祺在函中引用他在復活節期間在大嶼山貝場與三名在農場附近露營的青年攀談時的情形說：當時他上前談心警意勸告他們留心煙火，因恐當此乾燥季候，星星之火，足以燎原，稍不小心，即不可收拾，而他擬請其中一青年路出幾句外談話，但該三人異口同聲以英語反問「點解？」

貝氏對此談話後所引起的感想，認爲十年前的本港青年，大多不諳英語，在同等情形下，或會迅即起立，而不會加以反問「點解？」一語。時至今日，此等盲目服從命令之心，似不再存在。現今本港的青年與十年前迥不相同，無論如何，他們不會盲從，即對長者所囑，亦猶如是。他說，由此可見，將來本港青年一旦會發問：「爲何香港成爲一個香港國家？」貝氏認爲此所謂「香港國家」，僅有半眞實性，他們或許會置諸於旁，不予特別關心。但他們的下一疑問是甚麼，卻足以使人憂慮。

他表示：倘香港政府不施行憲政改革，不設代表市民的政體，使本港的年青有爲者能充分發表和實行他們的抱負，他們的精力才幹，或將會有不正常的發展，甚至會掀起暴動。

貝納祺又引用另一故事說：有一群青年步過他的茅舍，手中各持鐮刀、小刀及一具鋒利斧頭，他上前向持斧者勸告，勿砍斷農場內的樹木。該青年又以英語反駁，請他不容他人過問他何時動斧。旋經另一青年從中解釋，謂他們祇不過上山一遊，且可迅即離開昂平等語。貝氏以此例指出：雖屬小事，但意義頗大，已証明在本港出生的青年，已有獨立思想，遞解出境等法例，已不能再威嚇他們。他並指出：本港缺乏適當的娛樂或其他消遣場所，以供市民的需要。

貝納祺在函中結論催促政府採取行動，擴展本港娛樂設備，尤其重要者是改良政制，使最高機構更具有代表性，令本港青年能透過其代表，吐露心中抱負。他勸告政府，若於不久將來仍未有任何憲政改革，本港於兩三年之內，將會發生暴動，到時英倫當局便會匆匆向非代表全港的暴動者低頭，以致政制急速劇變，使這個香港城市國家，就此壽終正寢。

澳洲貿易展覽船
載貨卅萬磅 昨抵港展出

【本報訊】澳洲最大的貿易展覽船「先鋒一號」，昨日抵港作五天展出。據澳洲貿易團團長表示：他們選擇亞洲作爲此次貿易展覽的目標，是因爲澳洲目前認爲與亞洲在貿易及商業上聯盟，比較其他地方爲佳。貿易展覽船訪港五日，舉行展覽，參觀者須憑請柬上船。

團長法蘭克力卡爵士指出：該船在香港展出，有下列四項目的：（一）介紹香港人士明瞭今日澳洲所有的工業產品及礦產的範圍。（二）拓展澳洲產品在香港已有的市場。（三）通過互惠互利的貿易，增強香港與澳洲間誼屬毗鄰的友誼。（四）藉該展覽會與各界人士握手，以期更明瞭香港的[illegible]情形及問題。

展覽船上包括有三十萬澳洲磅的展覽品，中以澳洲西部的展出品爲最大量。同時，還有十八名澳洲西部的工業界首腦隨來。

展出品的範圍很廣，包括有輕重工業，如汽車、拖拉機、變壓器及鮮果、蜜糖、牛奶、乳酪酒、罐頭等產品，並有礦物及當地旅遊圖片的展出。此外，更携有十六米厘的西澳洲彩色電影，準備隨時放映。

法蘭克爵士指出：該貿易商品的展覽會，是經過兩年的小心籌備和計劃，全部費用共花去三十五萬澳洲磅，約等於四百八十萬元港幣。

這一個澳洲主要及次要工業產品的混合展覽，是澳洲西部工業發展局及總商會出口部所主辦，並經當地各廠家的鼎力支持。它依次訪問的地方有：新加坡（五日）、曼谷（兩日）、馬尼剌（兩日）、香港（五日）、大阪（兩日）、及東京（三日）等五個海港，然後直接駛返雪梨。

該展覽船於昨日上午招待記者登輪參觀，並在船上的游泳池畔，舉行澳洲最新的時裝表演，由隨船同來的澳洲模特兒及本港模特兒姚樂思、陳奕玲担任演出。

在澳洲貿易展覽船上舉行時裝表演的兩個鏡頭。

澳洲貿易代表團團長法蘭克爵士（右）對參觀者解釋船上裝備。

新開五間酒店投資
兩億五千萬
豪華客房增至近六千間

【本報訊】本港去年新開之酒店計有五間，其中若干間之水準與最高之國際標準相符。其他酒店亦在進行擴充與重大之改革，以適應日見興盛之旅遊事業之需求。

由工商業管理處出版之四月份貿易月刊，載有一篇文章謂：本港現有第一流酒店房間五千八百間，並將於一九六五年增至六千六百間。

去年開幕之五間新酒店，其投資總額超過港幣二億五千萬元，使原有之酒店房間再增二、五七〇間。其地點均在九龍或維多利亞城之商業與探勝中心，在款式、面積、興趣及價錢方面，包羅至廣。

該篇文章指出：酒店數目之增加，將使來港旅客受益。來港旅客將會發現，由於新酒店之增加，此種競爭將使早以招待完善而知名之事業更趨完善。

該文又謂：由於五間新酒店幾乎同時開張之故，熟練酒店職工之缺乏當爲無可避免者。

一所訓練酒店職工之學校於一九六二年開辦，其訓練計劃深得香港酒店商會、國際救援會、美國經援會、美國總領事館及香港政府之支持。希望該校在三年期內，將有畢業生約五千名，且能獲得各酒店僱用。

公務員加薪
會商無結果
各代表僅交換意見

【本報訊】港府公務員加薪座談會，昨日下午二時半在政府合署舉行。據曾參加該會談方面的人士透露：雙方代表在會中僅交換意見，暫無結果。

政府新聞處昨晚答覆本報詢問時，證實當局曾與公務員協會人員舉行是項會談，但表示該會並非公開性質，對有關該會商談結果，無可奉告。

參加該座談會的港府首長，有輔政司、副財政司等。公務員方面，有港府華員會及歐籍公務員協會代表，商討的內容，據悉爲增加津貼應始於去年四月一日抑或由本年四月一日計算及增加的百分率。

油蔴地小輪公司
明日股東年會

【本報訊】香港油蔴地小輪船有限公司，定明日正午十二時，在九龍佐敦道碼頭二樓辦事處舉行第三十六屆股東常會，屆時將宣佈派發上年度股息。

年會中除省覽一九六三年度營業賬目、董事局報告書外，宣佈分派一九六三年度下期股息，計優先股每股派五元式角五分，普通股每股派四元角五分，同時並選舉董事、核數員等。

非禮女童案 兩被告待判

【本報訊】一名在懲教官監督期中的十五歲男童，以一塊子引誘一個四齡女童到廚房非禮，被人撞見後，離家潛逃，但卒被母親尋回送往警署，昨解控于北九龍裁判署，被告認罪，法官諭將案展期七天宣判，由懲教官調查其家庭背景。

被告男童馬某，十五歲，住何文田徙置區，被控于本年一月七日在九龍地區非禮一名四歲女童吳某。

另一名廿五歲的青年學生，昨被控在梯間非禮一個十一歲女童，被告否認控罪，結果官判罪名成立，展期七天調查被告家庭背景後始宣判。

此案昨在北九龍裁判署受審。被告男子方某，廿五歲，學生，住深水埗李鄭屋村徙置區K座大廈某號室。被控罪名：三月五日在深水埗元洲街三五〇號二樓梯間，非禮一名姓葉之十一歲女童。

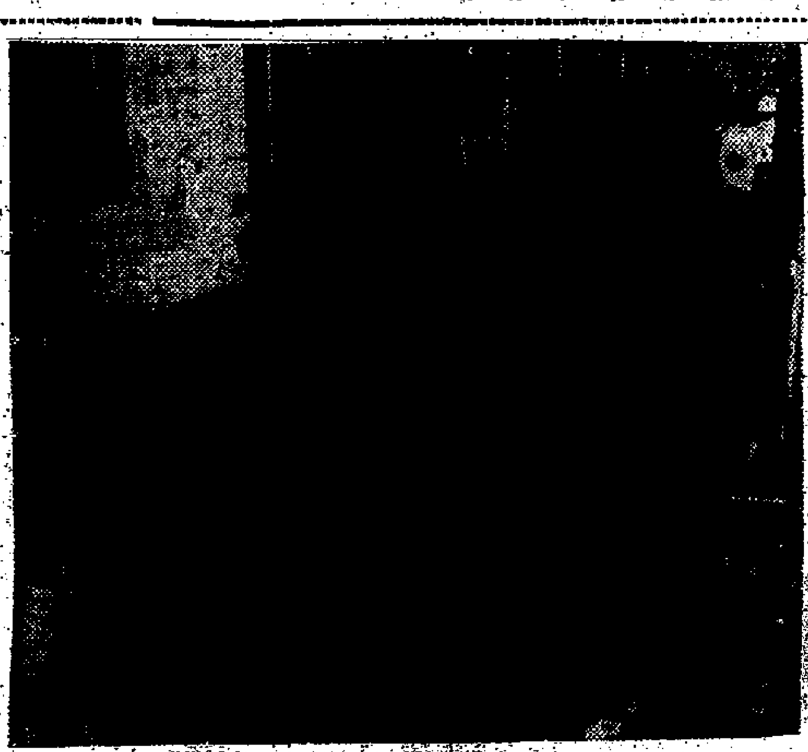
男童被殺案今可宣判
被告小學生自辯 力指死者先打他

【本報訊】十三歲小學生被控在九龍誤殺十六歲男童案，今可判決。被告昨自辯說：死者先動手毆打他，後他被迫拔出小刀指嚇死者不要再還兇，但死者撲前搶刀，致雙雙仆地。當時死者壓於他身上，返家後才知死者被刺傷。

本案在高院刑庭審訊，控辯雙方証供已終結，下午由控辯雙方大律師向陪審員陳詞，結果法官將案押候今晨續訊，先由法官綜合案情，引導陪審員判案，而後裁定被告罪名是否成立。

被告小童登証人台自辯說，他在一九五一年出生於馬來亞，案發前，與叔父及祖父母同居於旺角砵蘭街×號地下，現就讀於香島中學初中一年級，與死者譚錦全及其弟譚錦超原是鄰居，相識已有四、五載，並知死者渾名牛王全。本年一月十六日下午五時，其祖母交一小刀給他，命其批刮荚菇，事畢，他順手將那小刀放入袋中。十八日他放學回家，見譚錦超正與數童在街上遊戲，他上前參觀，但譚錦超將他推開，他不甘被推，乃回推譚，詎譚竟向他的祖母投訴，指他將其毆打，後來他便找着譚質問，兩人即發生衝突。譚先動手打他右肩，他回敬一拳，中譚鼻部，受傷流血。當晚八時半，他由家外出，行至寓打老道，遇另外三童，乃拾取小鐵塊作擲仙士遊戲。當時死者突洶洶然來，手執他胸前衣服，喝問他「爲甚麼打其弟？」他答：「因其弟動手先打他」。死者欲動手向他毆擊，幸爲其旁小童勸開，於是他繼續遊戲。死者又將其遊戲中所擲鐵塊踢去，他亦唯有拾回，並無一點反抗。但死者旋行前摑了他頭部後枕一巴掌，他乃對死者說：「不要再打，否則我不客氣了。」死者說：「打你又點呀！」說畢，除下外衣，交由其旁一童代執，撲前打其胸部兩拳，再加上二腳，踢中他腹部，他被踢仆地，這時他觸及衣袋，發現小刀，乃即取出，起身持向死者指嚇，喝其不要再撲來，但死者不理，仍撲前搶奪其刀，糾纏間，兩人雙雙仆地，死者壓於其身上，後來有成年人前來勸開，他從地上起身，見死者行了兩步，再跌仆地，他返家後，聞屋外街中人聲嘈雜，聞有人呼叫說：「阿全和人打架，被人刺了兩刀。」他正擬外出觀看，但其祖母將他拉回，並打了他一頓，不久警探到來將他拘捕，他即將那小刀交出，並偕同警探返署。

本案在高院刑庭由副按察司百里渠主審，被告男童陳×，十三歲，學生，馬來亞出生，住旺角砵蘭街，被控於本年一月十八日，在九龍城區誤殺男童譚錦全。被告由夏高理大律師代表辯護，否認控罪。陪審員由六男一女組成。案在高院審訊，已歷三日。



澳門中山粵海學院 師生參觀本報

【本報訊】澳門中山粵海聯合學院本屆高中畢業學生十六人，昨日下午二時由該校教務長鄭遊雄及訓導長林貫一率領前來本報參觀。

圖爲各生在本報機房參觀印報時情形。

孕婦被踢受傷入院

【本報訊】一名懷有六月身孕的二十三歲少婦，昨日下午三時，在表妹家中，與丈夫糾纏，混亂中被人踢了一腳，受傷入院留醫。受傷孕婦名李惠珍，住荣福街十一號二樓。

巴巴拉小姐 作馮秉芬嘉賓
數週後經日返英倫

【本報訊】前港督柏立基爵士的女公子巴巴拉，在雙親前日下午四時四十五分離港後，即由曾經遷居行政、立法兩局議員馮秉芬的公館作爲馮氏伉儷的嘉賓，預料於數星期後始經日本飛往英倫。圖爲巴巴拉小姐。

港織造業出現曙光
港製特麗翎 將發展生產

【本報訊】本港現正自行製造摻有「特麗翎」之紗及布疋。自從一九六二年開始，本港著名之紡紗廠及紡織廠各一間，與一間將布疋染色及加工之商號，即聯同卜內門洋行，進行製造「特麗翎」之試驗。

香港貿易月刊四月號載有一篇文章，謂本港已購得製造「特麗翎」之高度複雜機器，而且在初步之專門性問題獲得解決後，已於一九六三年秋季開始作商業性生產。

該篇文章又謂：另一間工廠亦已進行準備製造「特麗翎」，並可望於本年夏季出產「特麗翎」紗及布疋。現時本港製造之「特麗翎」，主要爲以棉或人造絲摻雜「特麗翎」製成之混合品，或純「特麗翎」纖維紡織紗。

目前之出品僅限於製造毛冷及細嘛毛冷衣、襯衣用布疋、長褲、襯衣及雨衣之原料，惟產量不多，現已着手進行大量生產計劃，預料至本年底時，本港工廠所出品之「特麗翎」，將可應付本港製衣工業之大量需要。

該月刊之報導又謂：此種發展，意義非常重大，日後「特麗翎」布疋及紗之輸出，將可成爲本港極有價值之貿易，但以目前而言，只對本港之製衣業有所貢獻，因該業過去全賴由外地輸入之化學纖維布疋。

該報導指出：本港出品之「特麗翎」，將可日漸應付本港製衣業所需之化學纖維布疋，此一事實，實爲本港織造業甚或整個經濟情况繁榮之預兆。

香港名勝古蹟介紹——
元朗的文昌塔
六百年前建立後有多人中舉人

別小覷圖中這座具有六百多年歷史的「文昌塔」，據說元朗屏山坑頭村因它而大收「風水」之利，村民裏中「舉人」的數字逾數十人。

這座古塔，據說是屏山鄧族先賢選塲與家指示，在村前座西北向東南建設此塔，區內定發「舉人」一。因該村當時風水，北方「殺氣」頗大，有礙村人發蹟，而建塔可以抗拒。

果然，坑頭村、坑尾村及灰沙圍，後來有數十人中「舉人」，人數之多，不獨冠全新界及寶安縣，即當時廣東省境內所中的「舉人」數字，與該區比較，也不相上下。以上是該村耆老鄧立生所說的。而且，該三村所中的「舉人」，有爲祖孫、父子、兄弟、叔姪關係而同選登科，可謂喜事重重，其中亦有「文舉」與「武舉」，凡中過「舉人」的牌匾，現仍懸掛於坑尾村的樂德堂內。

該塔原爲五層高，曾於二百年前清朝時代，因當戰亂失修，致遭巨風吹塌，後人未加重建，乃連續三十年內，村中未嘗有人「中舉」，一些父老乃興重建之念，但當時集資有限，只能復建三層，果然該塔重建之後，當年即有三人中舉（兩文舉，一武舉），是以鄉人篤信風水之處，似難廢棄。

文昌塔建於明代，雖曾多次重修，但其形式不變，至今依然屹立，中外遊客前往觀賞者，大不乏人。青磚牆，綠瓦坑，每層有六角尖簷的文昌古塔。（記者李賢攝撰）

清明節期間
小輪巴士改時加班

【本報訊】天星小輪有限公司宣佈：定今日起至後日清明節日，由港島開往九龍尖沙咀的第一班小輪，改自凌晨五時五十五分啓航。

該公司稱：爲便利居民往荃灣永遠墳場掃墓，由統一碼頭至荃灣線小輪，將於清明節日，加派小輪增密班次航行，必要時客滿即開，並將加派人員在碼頭維持秩序。

又航行香港至荃灣小輪，爲利便各界前赴荃灣華人永遠墳場掃墓，清明節日將特別增班行走，照目前每半小時開出一班，但如告客滿時，即行開出，不須半小時始開航。

行走香港仔之七號路綫及九龍牛池灣綫，上水之十五號A綫及荃灣之第十六號A綫等巴士，屆時將增車行走。至於港島方面的香港仔永遠墳場，薄扶林道基督教墳場，跑馬地天主教墳場，九龍方面的西貢墳場，鑽石山墳場，長沙灣天主教墳場等；清明節日掃墓的人也必擠擁，港島的中華巴士公司，及九龍巴士公司當局，均將於清明節日對有關各綫，大量增派車輛，加密班次行走。

南京街大藏毒案 中央庭清堂審訊

【本報訊】珠寶經紀及家庭主婦被控在南京街一樓宇內非法藏有餘十毒品四磅案，昨在中央裁判署清庭審訊，本案今日仍續訊。

本案於上月在中央裁判署第一次提堂時，由于控方表示案情嚴重，須經警方初步偵訊，案程序進行初步偵訊。希頓法官乃定期昨日、今日及本月十四日，在第四法庭，由何珀法官審訊。昨晨十時卅分開庭時，法官表示：爲使法庭的審訊更爲公正，乃下令清堂，任何人等未得允許，均不准進入庭內，故審訊情形如何，無從知悉。

兩名被告是：㈠陳佩容，女，卅八歲，報住南京街二十三號六樓，家庭主婦；㈡陳鶴鑾（又名陳靈之），五十八歲，報住黃大仙徙置大廈A座二樓一六七號，珠寶經紀。他們被控的罪名是：㈠指控首被告於上月七日，在南京街與志和街之間，藏有六磅十二安士海洛英；㈡指控首、次兩被告於同日在南京街二十三號六樓，藏有嗎啡六磅十三安士及鴉片三十磅三安士；㈢指首被告于同日，身爲南京街二十三號六樓的戶主，准許該[illegible]

廖氏宗親會 八週年紀念

【本報訊】廖氏宗親會定本月十二日在平安酒樓舉行該會成立第八週年紀念及第五屆理監事就職，擴大徵求會員，出[illegible]典禮。聚餐餐券每張九元，並附贈幸運券一張，歡迎親友參加，至本月九號截止。

柴灣新填地徙置大廈
地基低陷數吋
呈現險象奉令停工將拆卸重建

【本報訊】已經興建至三層的柴灣新填地徙置大廈一座，地基低陷三吋，呈現危險現象，有關方面即採取緊急措施，下令停工，準備拆卸重建。

柴灣新填地徙置大廈，屬於柴灣徙置區範圍，大廈落成之地點沿柴灣新填地興建中的徙置大廈，位於該處近海之處，目前已建至三、四層高，前日工人施工時，工程人員發現其中近大廈尾部之處，有六至七間房位置之地基，突然陷下三寸許，經發現不穩現象，遂忙採取緊急措施，並下令停工，準備將該建築物拆去，待重行將地基打穩，然後方再度施建。該大廈地盤接近海邊，地基鬆弛所致。

世界商業婦聯會執委 霍斯赴澳洲開會過港

代表南非出席澳洲世界商業及專門職業婦女聯合會會議的霍斯小姐

【本報訊】世界商業及專門職業婦女聯會執行委員霍斯小姐昨抵港，此行是代表南非參加該組織下月在澳洲召開的會議。會中將討論婦女商工問題。

該婦女聯會設在英國，並將在澳洲首都坎培拉開一新分會。霍斯小姐抵港後，由港區廣告公司代表招待，她表示：下月的會議將討論有關商界及專門職業方面服務的婦女問題。

現貨旺舖 特價優待

大觀樓 灣仔謝斐道四四二至四五二號 尚有一九六七年期

大觀珠石行 高十七呎六 可造大閣樓 可分五年付款 僅餘一間 香港中環德輔道中式二號 電話：四三八八一二、四三八六一五

囍

我倆情投意合並得雙方家長同意經於一九六四年四月廿日星期四在英國倫敦聖依道天主教堂舉行結婚典禮藉此敬告列位親友

高福球 畢玉儀 謹啓

美美（兒童百貨）有限公司

香港店 皇后大道中74號A

九龍新店 旺角彌敦道683-685號

兒童節大減價

在四月三日至五日，購物十元以上者，加送贈品，多買多送，只限三天，勿失機會

六樓玩具部

飛機戰艦汽船模型 電動玩具 洋娃娃 填色圖書 嬰孩車輛 兒童車輛 嬰孩傢私 小孩遊戲欄

買一送一

嬰兒搭褸衫	每件2.20
印花紅T恤	每件2.00
通花布童T恤	每件1.25
燈心條童內褲	每件1.25
女裝新花T恤	每件4.00
22頁單行英文部	每本20¢
3000號原子筆	每枝25¢

特價品

美國印花布夏恤	每件 5.00
學生白綫襪	四對 5.00
學生尼龍白襪	三對 5.00
英國PRIMEX尼龍襪	三對 5.00
印花絲浴衣	三件 8.00
綉花小童衫裙	每件 6.50
英國BASIC學生鞋	每對15.50起
英國NEBCO皮鞋	每對12.00起
美國嬰兒學行車	每部37.50
英國PEDIGREE椎車	每部67.50
美國膠吻動物玩具	每個 2.90
德國織花大浴巾(20×40)	每條5.00

新設

三樓 婦女服裝部

四樓 少男少女服裝部

五樓 文房體育用品部

八樓 理髮美容院

根據特別小組研究所得
中文大學總校址建設計劃已完成
全部費用接近二千萬元

【本報訊】香港中文大學在新界馬料水附近山地的總校址，其全盤建設發展計劃經已完成，該計劃是與其對面的船灣淡水湖計劃相應進行的，估計大學中央建築物可望於一九六七年內完成。全部費用預計可能接近二千萬元。

可容納數千員生之中文大學新校址，座落於鄰接馬料水崇基學院之上，目前尚係荒蕪的山丘。大學建築師司徒惠氏，與大學校長李卓敏博士及三院院長經磋商談後，已於週前完成大學全盤發展計劃，並向大學校董會提出，獲得一致贊同。但該計劃仍須提出特政府當局作最後的批准。

這是中文大學教務長胡熙德、副教務長黃錫照及建築師司徒惠，昨在該校總辦事處招待記者所透露的。司徒惠並闡述大學之建築，爲衛星狀形式，三基本學院之院址環拱大學行政總部大廈。此種計劃，乃係根據關祖堯特別小組研究結果復參詳大學之需要與未來發展所擬定。不獨顧及各學院之獨立性，同時亦着眼整個大學之和諧一致。

司徒惠並稱：在集三院（崇基、新亞、聯合）於一地之計劃中，應使大學員生同感本身爲大學之一份子，並可享用大學以內之一切設備。

校址全部爲山地
面積二百餘英畝

大學校址位於沙田與大埔之半途，間於爲山公路與火車鐵路之中，距離九龍市區約十三英里，如穿越即將完成之獅子山隧道，則車行十五分鐘可達。校址所佔者全爲山地，面積共二百七十三英畝，爲港府當局答允撥給，每年僅納名義上之地租十元。惟校址之撥給及整個大學建築計劃，均須待行政局批准後，始可付諸實施。

建址工作將與港府另一宏大工程——船灣淡水湖計劃相濟並行。上述計劃之工程人員將依大學新址地勢開成梯田狀平台，減少填土工程，同時將移去泥石運至船灣作水壩填塞之材料，如是則大學建址費用將大爲節省，誠屬一舉兩得。

草擬中之大學總部將包括北面地勢稍高之兩學院新址及南面地勢稍低之崇基學院現址。公路易達，大學行政總部大廈面向公路，沿大埔路前望大學，外貌宏麗壯觀。

有一面積約二十英畝之平台，將興建大學行政總部，學生活動中心，大學禮堂、圖書館、實驗室及教育研究所，尚有餘地以供日後擴展。

大學中央建築物
可望三年內完成

新亞及聯合兩院新校址將建於最高之平台上，兩者佔地各二十七英畝，足夠建築校舍，學生宿舍，教職員宿舍及娛樂場地。另一鄰近鐵路旁之平地則計劃興建大學運動場，包括三座足球場，一座有四百公尺直路跑道之田徑場及數座網球場及籃球場。除大學本身之運動場外，各學院皆有本身之娛樂場地，接連教職員宿舍，可作網球及籃球運動，學生宿舍範圍內亦將建有娛樂場所。

因校址地勢不平及佔地廣濶，將建有校內公路，總長三英里半，以利車輛交通。龐大之植樹計劃，亦將於現時光禿之山頭展開，環繞各平台週圍，點綴校舍，及沿路種植。

整個大學校址之建築預算總值目前仍未能確測。就建築大學樓宇之初步估計，費用接近二千萬港元。關於整項建築計劃之時間表尚不能推算，因其尚須與船灣淡水湖工程及大學政策互相配合。照目前所知，淡水湖工程約於今後數月間開始，一九六七年底即可完成。據此，大學當局或可與該淡水湖工程負責人磋商，希能儘早先建急需之樓宇，一般估計，大學中央建築物，可望於一九六七年內完成。

附圖爲中文大學校舍建築計劃模型

紐約續大基金會
協助中文大學
籌建商業學院
派傳特斯錢保年兩位博士到港

【本報訊】美國紐約扎爾培爾地各設立一所南大學基金委員會，有意援助香港中文大學。擬籌建商業學院。特……學碩士，紐尼蘇達大所商業管理學院之計學經濟學博士。任本劃。此計劃同受印政……戰前曾於一九四九年府及福特基金會資助至一九五七年間任教……

清明節掃墓人衆
火車站側與牛池灣
採取特別交通措施

……務處交……屆時將有交通標誌……日爲清明……放置於適當地點，以……有大批……指導駕車人士。……及火車……牛池灣方面，斧……應付此……山道將由星期六下午……九龍兩……二時起封閉，直至星……辦法將……期日下午七時爲止；……屆時將有交通警員在……該地區當值，以指導……來往車輛。

……艦上的水兵將一百大……包的衣服搬到岸邊兩……架大貨車上。佛里沙……號艦長海斯海軍上校……代表兩艦官兵將此批……衣服送交香港青年商……會主席黃沛業接收。

據黃沛業稱：該批……舊衣服將轉交香港社……

……號併排停泊岸邊，由……會服務聯會，再分發給與其屬下各機構，然後派送給一些真正需要衣服的貧苦家庭。他並感謝加拿大維多利亞市兒童救助基金會的捐贈，及維多利亞青年商會的收集運送。

載來該批衣服的上……

萬善緣法會定明日啓壇
華民政務司主持剪綵
紳商名流担任贊助人

……勝會，定明日下午四時，在九龍……石山志蓮淨苑舉行開幕典禮，由署理華民政務司石智益司憲主持剪綵。

大會請得以下數十位鄉紳名流爲贊助人及名譽顧問：贊助人有：利銘澤議員，關祖堯議員，馮秉芬議員，周錫年爵士，郭贊爵士，簡悅強議員，區煒森副司憲，李樹培醫生，李耀祥先生，趙聿修居士，張玉麟居士，何善衡居士，劉鎮國居士，伍華夫人，何耀光居士，馮錦燦居士，沈東福居士。名譽顧問有：張玉麟、趙聿修、馮錦燦、何啓衡、劉鎮國、馬錦燦、何世柱、何耀光、廖烈文、張祝珊夫人、許讓成、周有、曾正、關如彭、湛兆霖、陳克家、孔憲侶、伍炯堂、李寬德、林繼振、陳超常、孫秉樞、顧乾麟、黃炎槐、林樹錚、李會桃、陳廣就、簡彭秀維、李世明、甘光孝、黃述明、顏玉瑩、黃之英、鄭亮鈞、陳日新、陳覺軒、曾雞山、黃芳慧淨、馬瑞英、盧兆麟、屈西文、廖輝亭、周頌庭……

法會全部法事，均由全區踏山長老高僧大德各大法師主持。啓壇……該會會長寬可，寶……允敏等，經已發出大……批請柬，邀請各界莅會觀禮。會期一連七天，即七晝連宵，（……壇在即，所有已報名參加之附薦往生或延生牌位，連日已加速塡寫，如各會員、法師、居士持有經募捐冊尚未交會者，希速將捐款捐冊交回跑馬地山光道東蓮覺苑，或逕交鑽石山志蓮淨苑會場，以便彙集捐款，公佈成績，並且能及時書寫各項牌位。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：秋……或和緩東風至東南風，初時密雲，有薄霧，下午間中有陽光。

昨日氣溫最高爲華氏表七六·五度（攝氏表二四·七度），最低爲華氏表六六·九度（攝氏表一九·四度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七〇度（攝氏表二一度）。

高潮：上午二時三十一分，下午一時十五分。

低潮：上午六時四十分，下午九時零五分。

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：三十七億六千一百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水：三十七億四千萬加侖。

第三屆醫務衛生展覽會
展出內容已決定

【本報訊】港九各區街坊福利會醫務衛生組委員會主辦的第三屆醫務衛生展覽會，定七月廿九日起至八月六日止，在灣仔軒尼詩道官立小學舉行。醫衛展覽會第一組，昨在銅鑼灣救判司署大廈頂樓，華民司署東區聯絡處會議廳舉行工作會議，決定展出的內容包括圖表、實物、模型、幻燈及電影等，開放時間由上午十時至下午十時。

被邀請出席的機構代表，有華民署柏年、教育司署李子信、李振中、徙置事務署李寶輝，農林署譚汝桑、天文台鄭少明，英國紅十字會、香港防癆會黃建、世界信義宗社會服務處戴麗絲、香港防癌會丘達江、香港牙醫學會、香港痲瘋會巳大衞等，各街坊醫務衛生組委員出席者，有文劍秋、伍卓琪，羅彪，梁達彔、李乾，朱榮基等。

主席文劍秋致詞，義務秘書廬龍宣讀議程，其中關于各展覽室之具體書面展出計劃，各負責單位於一個月內提交大會秘書處，中心爲：㈠展出之重心；㈡展出之內容——包括圖表、相片、實物、模型、幻燈、電影、錄音宣傳及派發宣傳品等；㈢展覽室之佈置平面圖；㈣駐場人員及駐場時間——向觀衆解釋答覆詢問；㈤提供電影室放映之影片名及內容。

關于展出時，其他需要大會協助之事項：㈠本屆安放位置已備有吊扇二把；㈡電源供給需要插蘇若干及燈室曾將各分配門匙一條，由各單位自行啓用；㈣各展覽室大會將請民安隊及童軍協助展出物品之保管；㈤大會員之飲料，由大會負責供應；㈥駐場人員……

關于展覽會每日開放時間爲：每日上午十時起開放，直至下午十時正，十時半清場，故各輪值人員，應於清場後始關閉展覽室。

……張持志、楊世光、李國楨、李柏鏗，醫務衛生署馮紹楓、市政事務署尤嘉博、吳稚忠、社會福利署李……

贈與港貧民
加拿大兩艦舊衣服
由加拿大青年商會轉贈

[illegible]

寓打老道汽車失事
[illegible]

撞傷五母子
兩母女傷勢較重須留醫
[illegible]

柏立基爵士函澳督道別

【本報澳門訊】離任的香港總督柏立基爵士，曾致函澳門總督羅必信道別，並祝澳督及全澳市民幸福，同時對澳政府經常與港方聯絡，及互助而表示謝意。

澳督亦以全澳市民名義函覆柏立基爵士，贊揚柏督就任六年政績及致謝關懷，並祝返英倫旅遊愉快及幸福。

女子與刼匪在梯間
展開金頸鏈爭奪戰
彼此各執一端匪徒卒敗走
事後一大漢涉嫌被捕

【本報訊】一女子在梯間險被搶匪掠去二兩重的金鏈，而配在鏈上的玉扣亦幸告失而復得，祇於反抗匪徒時身受微傷。事後一名涉嫌男子被警方在現場附近一建築地盤內扣捕帶返警署查訊。

這宗梯間刼案發生于昨日上午十一時左右，當時，三十五歲女子譚惠容由外買餸完畢返家，在距離東區警署十多間鋪的謝斐道二三三號，拾級登樓，當行經二樓轉角處，一作泥工打扮的匪徒突然閃出用手掩她的口，並把她推跌地上，然後解衣攫強搶她的二兩重金頸鏈，她即奮力抗拒，並高呼求救。

糾纏中，金鏈脫離頸項，由譚氏與匪各執一端，兩人都緊握不放，當坊衆聞譚氏的叫喊而聚集時，匪徒才慌忙下樓逃遁。後來，坊衆聯羣追捕，就在毗鄰現場附近的一個建築地盤中，失却踪影。

譚惠容對街坊說：金頸鏈斷，猶幸未被搶去，但配在鏈上的一個玉扣，相信落在匪徒手中。並即通知建築地盤工人報警，其後警員在地盤內將一名涉嫌男子拘捕，並尋回失去的玉扣。

該名險些被搶去二兩重金頸鏈的譚惠容，因爲抗拒搶匪，身受輕傷，事後由警員送到瑪麗醫院驗傷，敷治後無礙。

車房改作其他用途
又有一宗被取締
九龍塘一裝飾店及汽車陳列室須遷出

【本報訊】港府當局在該處租用三個「鋪位」的主事人表示：「三個昨晚第一次頒發禁制令，取締被用作其他用途的大廈停車場或車房。

此次被禁制的一連七間前車房，現在已是一間室內裝飾店與及一間專賣二手汽車的陳列室地點在九龍塘何東道二至八號。

據透露：此等取締步驟，假如有人申辯的話，當局將會繼續發出同樣禁制令，去取締以車房作爲其他用途的店鋪。

法庭執達吏昨聯同工務局及一隊警察，親自到場執行，工務局工程人員，並實地檢驗現場上電器拆卸的安全問題。

禁制令在宣讀後，兩家租用人已自動撤出，并無任何不愉快事件發生。據一位……金，并曾一次過付出……三個月上期租作爲按……他每月付出六……元租金。今奉令遷出。

澳門開始防疫措施
將對市民强迫注射

【本報澳門訊】澳門衛生廳正式宣佈，防疫措施已於本月一日實施，呼籲市民須重視衛生及合作，衛生當局將特派人員四出調查。

據稱：檢查防疫證將於本月中執行，希市民從速前往接受防疫注射。衛生廳並定本月十四日，分在街頭設注射站，如無針紙，將遭强迫注射。

新界農村瀕破產邊緣
有田無人耕出租亦無人過問
當局應即設法扶助挽救危機
記者李君筆

由於雨水缺乏，農民在入春以來不敢下秧開耕，使新界現發生一……

「有田無人耕」的跡象，也反映出農村正面臨破產邊緣。新界若干佃戶，於月前曾公開以廉價租讓耕家種植，但至今還沒有人過問者，比比皆是。

就元朗區而言，養魚業會主席林達榮，有二點三斗種（折合爲一萬餘英方呎）田地招人耕種，年租只收回谷稻五百斤，另一個……菜亦有耕地五斗種，折合……萬二千餘英方呎，兩宗同於三週前招人租耕，但至昨日爲止，仍無人過問。此種情形，實爲新界近年來所罕見，亦可反映今日農村破產，已臨最後邊緣，農民生活，正呈現岌岌可危的境地。

農業一蹶不振的原因，除了天旱影響之外，更甚者爲收成的產品，不能敷回成本，有時甚至蝕本逾一倍或以上。

據元朗農業會理事長龐國祈分析：目前，有耕作技術的農夫，以日薪計算，每天工作十小時以外的，工值十六元，每天工作八小時的，工值也要十元，雖然每一造禾稻由插秧開始至收割爲止，要費時九十天，而農夫耕作，只有二十天工作較繁重，就以一造二十天的工金算，每斗種便須付出三百二十元的工錢，還算支出，就算所耕的田地能夠豐收，每斗種收成的谷稻，不過只是三百至四百斤而已，這四百斤谷的市值，若以四十元一担計算，也只不過四百元，除了支付佃工而外，所剩餘的，怎足以繳付佃租和購置肥田料、農具的支出呢？這就是無法收回成本的道理。

同時，上述只是在風調雨順的情況下的計算，假如遇上風災、水災以至目前仍呈嚴重的旱災，則所耕的田地，不一定有所收成，那就不但會血本無歸，而且造成了破產的厄運。

元朗農業不振，百業隨之大受打擊，影響最甚者，莫如肥料飼料店，此業數十家店鋪因農民不耕種，農藥亦賺錢不多，如遇大陸滑價傾銷，一樣是隨破成本，所以此等商行的生意，前途一片暗淡，此種衰退景象，是從前年開始。當年春季，元朗區農牧業仍有可爲的時候，一家專售××牌飼料的商行，自前年春季後至今，這種盛況已不復見，而變成門堪羅雀。

由各區的農業與商業，亦呈此普遍現象，但各行商業，除與農業有關者外，還可靠些外來住客的光顧，維持業務。

龐氏並表示：農業是永遠存在的，但有關當局應從新考慮扶助農業的計劃，以挽救今日新界農業的危機。

香港產品參加米蘭國際商展
鄧和設宴款待有關人士

【本報訊】本港參加米蘭展覽會的貿易代表團副團長鄧和，昨晚在金城酒家五樓設宴招待該團團員、工商處、上海滙豐銀行及義大利領事館等人士。

米蘭國際貨品樣本展覽會，將於本月十二日至廿五日舉行。香港在該展覽會內設有一個四面玻璃的場館，佔地面積約一千六百方呎，場內展出的本港貨物樣本，包括衣服、布疋、花梨木及籐造傢具、木刻、錫鑞器皿、攝影機、望遠鏡、電筒、電燈泡、電池、洋娃娃、象牙雕刻、玉器首飾、蠟燭、銀器、鞋、手襪、手袋、刀剪及原子粒收音機等。

場館內並設四個攤位，供給工匠當場表演靈巧手藝、紙紮、雕刻象牙、織造地氈及刺繡等藝術，另一個攤位則供香港旅遊協會應用。

參加昨晚宴會者，有該團團長所術拿，副團長鄧和、團員貝力家、祈特、古勝祥、李國祥、李夫……蘇仕圖、韋德臣及財政司郭伯偉、周錫年爵士、胡兆熾等五十餘人。

香港參加米蘭展覽會貿易代表團團長所術拿（左）與副團長鄧和在酒會中合照。

誤中徐公術
幸及早發覺
報警拘獲一男子

【本報訊】一名失業米店工人，誤信相士謊言，要他拜斗八字，便得前身無數金銀財富，於是，幾經張羅，得款三千餘元，幸及時被親友發覺，報警偵查。

據他說：兩星期前一日，他光顧灣仔某外省籍相士看全相，對方指出他小人纏身，只有「拜斗」，逐介紹他與一名姓張的男子替他把小人驅逐，且替他取出前生遺下地底的無數金銀珠寶，索價三千餘元，可以分期付款。

張在對方的如簧之舌下，除把積蓄千餘元交出外，並羅掘向親友張羅借貸，當他第六次交款時，其親友即啓疑，根查下，洞悉他遇上徐公術，於上星期六報警，把張姓男子帶署問話。

搶登巴士被人打傷

【本報訊】十七歲男子鄧士安，昨晚深夜十一時，在界限街深記酒家附近的巴士站，與人搶先上落巴士，結果被三男子用木棍擊傷頭部，事後由警方送院救治。

一週傳染病四十人喪生

【本報訊】據衛生當局昨發表之統計數字指出：截至三月廿一日爲止之一週間，因傳染病而死者有四十人，其中死於肺病者三十五人，死於腦脊髓膜炎者二人，死於阿米巴菌症一人，對上一週因傳染症而死者有五十一人。

同期內，新呈報之肺病一百八十一宗，由本年初起計共二千八百三十八宗。

其他傳染病如下：阿米巴菌症六宗，痢疾（桿狀菌）十三宗，腸熱十三宗，小兒麻痺症一宗，水痘卅四宗，白喉十二宗，痳疹四宗，眼炎五宗，百日咳兩宗，痘疾三宗及腦脊髓膜炎三宗。

同期內，本港出生註冊人數共一千九百六十三人，計港島佔五百二十四人，九龍一千一百零一人，新界三百三十八人。由於各種原因而死亡者四百零七人，計港島一百弍十三人，九龍二百四十九人，新界卅五人。

警察總部門外
發現遊蕩男童

【本報訊】警方於二月廿三日，在九龍彌敦道九龍警察總部門前，發現一名九歲男童陳恩（譯音），在該處遊蕩。該男童高約三呎八吋，髮短，面尖，膚色黧黑，被發現時，身穿棕色及黃色細格恤衫，藍色羊毛外套及西褲，穿着木屐，該男童說本地話。

任何人士，若能提供任何消息，協助尋找該男童之父母或監護人者，請與旺角警署偵緝警察聯絡，電話八〇〇三三一，內線五三三號，或向任何警署報告亦可。

偷帮辦西裝
衣不稱身匪難狡辯
卒被判感化十八月

【本報訊】一男子在帮辦宿舍內偷竊三套西服，於街上被截查，其時却認是己物，但因尺碼不符，卒被拘捕。

被告昨再在中央裁判署受審。希頓法官閱畢感教官報告後，判其受感化十八月。法官並稱：感教官之建議，被告居於感教官指定之處，及每月最少見感教官兩次。

西區偵探帮辦李俊寬大，與被告身材不符，查問時却認是己物，但由於西服尺碼……

據供：被告於……時四十五分，在東街……發現被告……其身上檢獲一……當日下午三時卅分，……人於上永……該宿舍一厨……處發現被告手挽一盛……

平樂工會選出新職員

【本報訊】港九中華平樂工會，昨在九龍長沙灣道一八四號四樓該會所內選舉第四十六屆執行委員。當選職員錄下：主席杜西南，副主席鄭浩、會務主任周利仁、宣傳主任孔沖、財務主任范集、福利康樂主任杜謙、教育主任鄭燦、交際主任梁燊、風紀主任陳凡、組織主任陳博。

第二艘豪華遊河小輪
下月建成出塢
加入環島航線

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司新型豪華遊河輪「民悅」號，已於去年航行港海，該公司爲適應需要，再建另一艘姊妹船，刻仍在建造中，預定下月出塢行走，加入環島遊覽航線。

該新輪船身長逾一百四十一呎，闊廿七呎，配有七百七十匹馬力，時速每小時……十三，大海里，另……有油壓……一……客小輪中，除「民……及「民……」……

渣甸街行車改方向
車輛勢將增加
小販奉令遷離

【本報訊】小販管理隊總指揮史提芬已面示銅鑼灣渣甸街頭小販，必須全部遷離渣甸街，以方便該處由東行改爲西行後，勢必增加的交通。

史提芬前日於市政事務署接見該區小販代表時稱：交通部已準備將渣甸街改方向行車，此後該路交通必極頻繁，而改善……

史提芬對小販代表提出「讓在交通改向後，馬路上行人路上擺位及流動牌小販，必須全部遷離，除固定攤位四十一檔應遷至……與興外，流動小販則指定遷往渣甸坊。

華商會計專科日夜校招生
中華民國政府立案　校址：……

（甲）一年制：高級會計專科：商業簿記，商業數學，珠算，會計學，銀行會計，銀行實習，成本會計，稅務，經濟學，特惠稅，國際貿易及實務，統計學，審計學。

（乙）選修制：商業簿記，會計學，高等成本會計，珠算，

（丙）英文部：英文初，中，高級會計（參加LCC試）商業信札，打字班。開課日期四月……

風濕
……

INTERNATIONAL LANGUAGE TUITION CENTRE

國際語言訓練中心

生新收招語英授教法新器儀子電

英語會話班——高級：熟習英文用語具有流利對講程度相當F．2—F．4

中級：諳熟普通英文用語培育進修英語興趣程度相當P．5—F．1

初級：ABC字母教起拼音認字全部以輔導初學基礎爲主

特點：電子儀器　外籍教師　對話錄音　精編講義　幻燈銀幕　新法訓練

地址：九龍彌敦道314—6號七樓　電話：849288

列位長官　歷屆前賢　各界同僑　親友

敬啟者　世柱　等……任東華三院總理於四月二日……

東華三院主席何世柱……

鄧氏英文會話學校　英文會話學校
今天學現代英語　應付明天的需要

最現實的題材　最直接的方法　收效快一倍多

初班：三個月完成
第一個月：發音，拼音
第二、三個月：實用英語三百句，句句有用，即學，即會，即用。

中班、高班、五種課程
（一）基本實用英語
（二）七十二行英語
（三）交際英語會話
（四）英國式英語
（五）基本常識英語
學費每月二十元

初中高班均由鄧樹勳親自講授

報名日期：即日起四月六日止
上課時間：每日下午七時至八時
日間報名：麥華貞院大廈五〇五室
校長：鄧樹勳

老叟謝賢被控殺妻 誤殺罪成立 判入獄五年

服刑期中如神經病治愈可獲釋

【本報訊】被控殺妻的六十九歲老翁謝賢，昨經陪審員以一時又十五分鐘的考慮，一致裁定誤殺罪成立，被判入獄五年，但在服刑期中，如神經病恢復正常後，即可獲釋。

高院刑庭副按察司米路士在判處時對被告說：本來誤殺罪名最高可判終身監禁，但因辯護大律師請求法庭考慮在你服刑期間，將神經病治愈後，能早日獲釋，本席對此予以同情，故從輕判處如上。

本案在高院刑庭由副按察司米路與鮑士主審。被告老翁謝賢，六十九歲，三水人，乃退休與鍋爐工人，住基隆街七十號四樓。被控於本年一月十八日在九龍地區謀殺婦人劉愛金，六十一歲。案由官檢控官斯潑霍大律師主控，被告則由施維賢大律師代表辯護，否認控罪。陪審員由六男一女組成。

法官於開庭後，即綜述案情引導陪審員判案，在上午十時十分，已告完畢，陪審員退庭，至十一時廿五分，法官再出庭，首席陪審員向庭宣佈：全體陪審員認為被告有罪，但根據減殺謀殺案罪犯法例，裁定被告誤殺罪名成立。

辯方大律師曾傳證人維多利亞醫院心理病醫生黃智龍再出庭說：他不肯定被告入獄後要經過幾久時間，方能治愈，但監獄對於此類囚犯，按例是有權轉送往神經病院調治。

法官在綜合案情時，首先向陪審員指出：這案的裁定有三：㈠謀殺罪名成立；㈡罪名不成立；㈢誤殺罪名成立。關於第一、二、項須全體陪審員同意，第三項則要不少過五比二人數，根據減輕謀殺案罪犯新法例，並說在這方面，陪審員須滿意認為被告是神經不健全。

防癌會建療養院 共籌得百廿餘萬元

籌款委員會主席關祖堯夫人 昨將支票移交何鴻超醫生

【本報訊】香港防癌會興建療養院的籌募工作已告結束，共籌得港幣一百二十一萬五千三百八十元四毫五仙。昨日舉行移交儀式，由籌募委員會主席關祖堯夫人將支票交與香港防癌會主席何鴻超醫生接受。

移交禮在香港恒生銀行三樓禮堂舉行，並設茶會招待記者。到有該會主席關祖堯夫人、副主席唐賓南伉儷、何鴻超伉儷、張玉麟伉儷、陳濟棠、委員萬秉芬夫人、李福和夫人、李福樹夫人、林文傑夫人、孫秉樞夫人、鄺烈文夫人、顧乾麟夫人、錢湘黃夫人、陳百強、委員兼義務司庫利國偉夫人；香港防癌會由主席何鴻超醫生、義務司庫高登參加，暨各報記者等。

關祖堯夫人在會中致詞略謂：本會演藝籌款之夕，蒙新任港督柏立基爵士伉儷蒞臨，巴巴拉小組主持籌款儀式，各位官紳熱心贊助，使捐款成績直線上升，得達一百式十餘萬元，對建院計劃，獲得順利進行，應致衷誠感謝。在展開籌募期中，得各位副主席與各位委員熱烈協助，各位贊助人及各界善士鼎力支持，使此次籌款，能在短期時間內，達致圓滿成績，充份表現港九社會人士對興建防癌療養院之偉大工作，同感急切的需求，冀早日落成，貢獻社會，為貧苦大衆服務。

同時，親將該會籌款支票交與香港防癌會表示感謝。

該會經收各界善款名單，除前報導者外，現再將最近捐款善長芳名列下：有名士加捐二萬元，許愛周捐壹萬元，於仁燕梳公司、羅保、有名氏、各捐五千元，呂鶴鳴捐四千元，顏成坤夫人、崔德剛、振盛行各捐二千元，陳南昌加捐一千元，邵邨人、江海傑夫人、隱名士各捐一千元，伍秉堅捐六百元，中業廠商聯合會捐三百四十元，黃篤修、韓潤棠、趙不波、林紹許、莫兆棠、英偉松、莫熾甚、劉漢實、余世再、譚煥章、蔡仁守、梁錦輝、梁蓮、林百欣、優麗、馬惠文伉儷、RS・C・K・LO、亞細亞火油公司捐叁百元，MISS MARGARET HON、鄧炳輝總監、陸業銘、成、徐季良、林根成、尹致中、蔡常閒、江志明、羅文錦夫人、陳廣成、甄乘鈞、郭琳弼、馮韻榮、譚紉就、潘祖期、潘祖堯、潘佩然、梁月冰、無名氏、MR・P・O・SCAL、ES・MR・W・Z、IMMERERN、各捐一百元，余惠娟、梁志雲姊弟、HON・A・M・J・WRIGHT・M、各捐五十元，梁孟齊、黃桂、劉杏李萍、各捐三十元，梁雅梨夫人、劉繼、無名氏、彩、曾旺興、許木森各捐二十元，吳絹、黎榮、馬珍、黃燕萍、鄭玉興、黃兆芬、鄧祺、蔡歡能、譚全邦、司徒珍、愛都大廈A座清潔工友、B座清潔工友、各捐十元，李兆忠、齊喜齡、梁蘊、黎軒各捐五元。

何鴻超醫生致詞感謝籌委會同人此次衷誠合作，出錢出力，暨各界人士踴躍捐輸。建院計劃預算用費一百五十萬元，防癌會前經籌得善款廿八萬餘元，連同此次籌委會所籌善款一百二十一萬餘元，已達原定預算，俟建院圖則呈奉政府批准後，當加緊興建，務期早日落成，為社會服務。至該療養院圖則設計及院址測量，均蒙龐百強測師義務主理，此次籌委會收支賬目，亦蒙李福樹會計師義務審核，工作得以順利完成。

關祖堯夫人將支票交與何鴻超醫生。

市政局發表聲明 檢討施政方針

因鬧水荒衛生措施有困難 計劃增加衛生督察加強工作效率

【本報訊】市政局昨發表一九六三年至六四年度之工作進度聲明，檢討該局之職責及施政方針時指出：市政局之工作範圍，職責範圍亦廣，而對市民日常生活有重要影響者，主要為環境衛生，城市清潔及公共設施。

市政局在工作進度聲明之引言中指出，上述之工作及職責範圍，包括有清潔道路；清理垃圾；消滅；管理公共浴室及公廁；管理經營食品檔宇，市場及洗衣店；檢查食品；推行衛生教育；撲滅蟲鼠；管理停車場、遊樂場、浴灘及泳池；與及種植樹木。

該份聲明將於市政局於本月七日下午四時舉行會議時，提出省覽，該份聲明現分作八次發表。聲明之引言續謂：除上述各種工作外，市政局又負責市區內其他事務，例如：管理大會堂；管理小販，墳場、火葬場，殯儀館，屠房，厭惡性營業，廣告，多層及露天停車場；與及為街道命名。

市政局又指導徙置事務處防止在官地政天台上僭建木屋，清移及徙置木屋居民，管理新區及新區徙置大廈等事宜。

市政事務署係推行市政局工作之機構，分為下列五個組織：㈠總部——通常行政事務；㈡衛生組——負責管理經營食物檔宇，推廣衛生教育及撲滅蚊蟲；㈢清潔組——負責普通清潔事務，清理垃圾，管理墳場及火化場等工作；㈣市政設施組——負責管理公園、遊樂場、泳灘、屠房、小販、市場及停車場；㈤大會堂管理組——負責管理大會堂，大會堂圖書館及美術博物館。

該份聲明又曾檢討一九六三年四月一日至一九六四年三月卅一日之市政局各項工作進展。

有關公共衛生方面，該聲明謂助理衛生督察之職位，經已廢除，代以見習衛生督察。

一九六三年十月，招請見習督察二十名，其受訓期間將由過去之兩年制改為三年制。現希望採用此一新制後，可使新近考得衛生督察資格者，在實踐及理論方面，均能提高其水準。

當一批助理衛生督察考試及格後，市區內之分區衛生督察已由八十二名增至九十五名。

該聲明又謂：現已就今後五年內增加衛生督察之問題，着手擬訂計劃，並準備提出今後十年內增加衛生督察名額之各項建議。

中央市場之中區衛生局，已於一九六三年初遷往威靈頓兵房舊址；而衛生教育及訓練組則於一九六四年一月由市政事務署總部遷往中央市場辦公。

由於觀塘區日益擴大，觀塘之新衛生分局已於一九六三年八月成立，並由九龍城衛生分局調派衛生督察五人前往該處工作。

充作赤柱衛生分局局址之建築物，已於一九六四年一月由工務局移交本署。分區衛生人員之工作，在是年度內亦有若干重大改變。撲滅蚊蠅之工作經已改變，使其與現代之工作方式一致，尤以殺蟲劑之使用方式為然，以防蟲類對此等化學劑產生抵抗性能。

防止吐痰之每次巡邏時間已由二時半減為一小時，惟巡邏次數則作同樣增加。此項巡邏工作，在霍亂出現時會中止舉行約有六個月，惟在是年度內，對隨地吐痰者所提出之控訴共有八五六宗。

管理殯儀館之工作已由分區衛生人員[illegible]交墳場及火葬場監督員負責，惟申領此種新牌照者，則仍由分區衛生人員辦理。

由於霍亂之出現，檢查[illegible]至九月停辦。惟在較後時[illegible]以恢復，而衛坊於有關[illegible]

該聲明謂：是年度所設[illegible]其特點為霍亂在水荒期內[illegible]衛生人員之工作負担加重[illegible]亂之若干衛生措施，亦因[illegible]難於執行。

有若干衛生督察負責[illegible]作，其中一部全日專負[illegible]病症。另外一部則負責追[illegible]此項工作祇能在晚上全[illegible]。此等工作多由富有經驗[illegible]

對於處理食品之工作人[illegible]排防疫注射手續。衛生督[illegible]一般之防疫注射運動。[illegible]及其他可以散播疾病之食[illegible]，經已增為四隊，督察人[illegible]從清潔提取食物之工作。[illegible]晚上繼續不停辦理。

不少酒樓受害因水荒而[illegible]以供停止供水期內之用。[illegible]污染，因此經已設法使[illegible]，最少每週一次在分區衛[illegible]以氯消毒。

關於如何將水加氯之最[illegible]生教育組以傳單說明，[illegible]井水及其他可疑水源加氯[illegible]加。

三院新總理就職 利銘澤議員監誓

東華三院新任總理就職，圖為利銘澤議員主持監誓。

【本報訊】東華三院癸卯甲辰兩屆總理，昨日在東華醫院大堂舉行交代就職典禮，恭請行政局立法局議員利銘澤議員監誓，各界名流及各大社團均致送花籃及到賀者達千餘人。

是日上午十時三十分，癸卯年主席曾正、總理劉紹源、鍾湘壽、沈炳權、江可伯、鄺烈科、冼祖昭、鄧亮鈞、劉光、崔家騏、胡忠、香因、李厚富、連德、周沙桃、饒博基、凌顧問、鍾錦泉、文洪建、樹桂祥、林木權等列大堂齊集，向神農先行禮恭詣：新任甲辰年主席何世柱、首總理林鐵振、孫秉樞、顧乾麟、總理關卓然、方滙周、梁偉經、梁海雲、鄺烈武、何乘常、李世明、池大衛、陳紹洪、樊智堯、陳祥興、陳百強等，於上午十一時到院齊集，新舊總理，在大堂相見，全體新任總理向神農先行禮，並偕同夫人，在正門前拱接嘉賓。

正午十二時交代就職儀式開始，恭請利銘澤議員主持監誓，先由主席曾正報告任內院務，繼由利銘澤議員致訓詞，甲辰年主席何世柱致詞，癸卯年總理冼祖昭致謝詞，詞畢，拍照及茶會，典禮完序於下午一時完畢。全體總理並於是日下午三時巡視東華醫院。

到會嘉賓計有：利銘澤議員伉儷、石智益、鄺炳輝總監、李永平、廖許玲業、余頌平、邵逸夫、郭贊爵士、李樹芬博士、區煒森、副司憲、李榮生、馬錦燦、李應生、胡兆熾、馮秉柱、龍炳棠、王澤森、張鎮漢、王沐、張玉麟、余鑑明、馮秉、保良局甲辰年主席陳泰等共千餘人。

卸任主席曾正 報告任內院務

卸任主席曾正在交代中致詞，報告任內院務概要如下：

第一：新廣華醫院第五期工程之南翼大樓，如期在任內完成，並於三月十八日舉行開幕典禮。第四期工程之醫生宿舍，上蓋建設已完成至七樓，一切均在順利進行中；預算今年十月，可以全部完竣。

第二：新廣華醫院第六期工程之中醫門診部及職工宿舍，其打樁及地基工程經已完成，上蓋正在順利進行中。至於新廣華醫院之建設費，至本屆第六期為止，經已全部籌足，其工程可望在本年底完全竣工，共可容納床位一千二百七十張，全部工程之建設費係三千四百一十萬元。

第三：東華東院醫生及護士宿舍擴建新廈，於今年三月五日完成開幕，在東華醫院及東華東院增加手術室各一間，亦已同時啟用，並增撥新型醫藥設備，加強醫務工作。

第四：黃大仙區護養院在任內完成地基工程，上蓋已建至二樓，口環護養院之計劃，已全部獲得政府批准，並且已於三月廿三日舉行奠基典禮，完成籌備工作，該兩間護養院完成後，不但滯留在三院中之七百餘名殘病者，可以集中治療，並且[illegible]可令三院病床疏通，以適應坊衆急症者之需求，俾能速治速痊。

第五：增設東華三院第二中學：該計劃亦已獲得政府批准，並已蒙政府撥給香港天后廟道之地段共四萬八千六百方呎，為建校新址，並於二月二十日奠基。

第六：增設九龍第三小學籌備工作，亦於任內完成，蒙政府答允，將廣華醫院退回政府地段之餘段，撥作新校舍地址。

第七：改建三院管產計劃，經已完成籌備工作，第一步進行改建的，是灣仔軒尼詩道二〇一號及二〇三號兩幢樓宇，並由總理捐助相連的一九九號樓宇一幢，與三院二〇一號及二〇三號兩間樓宇合併興建二十二層高的東華大廈，此偉大的管產建設完成，每年可收租金五十餘萬元，而居住單位，亦大為增加數倍，對於三院辦理慈善教濟及教育工作，將更增進。

第八：本屆同寅就職之後，即推進一項工作，提高員工服務精神，以求達到「善待病人」的目的。因為三院業務，與坊衆接觸最為密切的，就是醫務工作，以近年的統計數字而言，每年有超過一百萬名病者，在三院各部門接受免費的醫療治療，可見三院是最繁忙的醫院，為了使這項工作達到盡善盡美，為迎合現代化醫療設備運用起見，本院之[illegible]

新任主席何世柱 提出來屆施政綱要

新廣華將全部完成

新任主席何世柱致詞，提出來屆的建設及施政綱要：

第一，就醫院方面而言，以本港現有三百多萬的人口和有數之病床來比較，則病床是極感不足的，故在本屆任內必要完成新廣華醫院之全部價值三千四百多萬之工程，並希望能在本年底前作一總開幕，使市民有更深的認識，更使各善士知道我們六年來為新廣華醫院籌款之成果，而它之完成，將會是本港除了伊利沙伯醫院外最大之一間，其擁有病床為一千二百七十張。

第二，完成黃大仙區護養院第一期工程：普通護理病床，固然極之需要，但係慢性病、殘頑病、年老病等病床需求，亦屬急不容緩，香港兩專門及最貴設備的病床，將會被漸漸為殘頑病者長期佔住，而不能用為救治急症之病人身上。

第三，籌建黃大仙護士訓練學校：將採取[illegible](Block System)而護養院第二期工程完成後，可增加病床二百一十張，用以應付九龍半島急需之人口。

第四，籌建大口環護養院：最近政府撥地[illegible]床二百八十張，建築費約需二百萬元。

第五，採取新制訓練護士：為適應三院[illegible]

第六，訓練助理護士：為應付院務需要，故本屆任內決定[illegible]

第七，加強醫院服務精神及效率：我們[illegible]

均輝世界旅行團 團員昨聯歡晚會

據均輝公司稱：該公司主辦的世界旅行團，昨晚在告羅士打酒店舉行團員聯歡晚會，由均輝董事長李俊擁有團員廿餘人，定五月四日起程，各界人士若趕時前往參觀紐約世界展覽會及遊覽，目前尚有時間報名，該公司洽詢電話二八〇六一及二一九三八。

兩聯青社新職員 今晚舉行就職禮

【本報訊】香港聯青社與維多利亞聯青社一九六四至一九六五年度新職員就職典禮，定今晚八時在百樂門夜總會聯合舉行，由國際聯青社東南亞區監督李迪堅及香港區總監林瑞淑主持。就職儀式中，除鑑舞會外，並有表演節目及名貴禮物幸運抽獎。

香港聯青社新職員如下：社長龔甲龍，副社長陳錦濤、郭德標，義務秘書黃富助，助理秘書蔡利恒，義務司庫張貫一，理[illegible]

維多利亞聯青社社長姚湊標，副社長仇永平，義務秘書鍾文毅，助理秘書何紫成，義務司庫李明安，理事曾昭文、楊革非，郭永亨、林磊，當然理事馮顯崇。

導演黃岱病逝 今下午舉殯

【本報訊】影壇十兄弟之大阿哥——名導演黃岱昨日凌晨四時二十五分息勞歸主，享年[illegible]，及夫人譚氏，一子一女。黃氏定今日下午四時舉殯，安葬中華基督教墳場。

黃氏喪事由胡鵬、馮志剛、李鐵、吳回、黃鶴聲、盧雨岐、羅臻等組成治喪會為黃氏辦理後事。黃氏遺體定今日下午三時在九龍殯儀館大禮堂大殮，四時舉行安息禮拜，隨即舉殯安葬嘉林邊道中華基督教墳場。

黃岱畢業投身影界，畢生致力電影工作，距天不假年，友好莫表惋悼。

舞女香閨自困 發覺時已昏迷

送入醫院洗胃後無大碍

【本報訊】兩天來把自己關在房中的女子，昨被包租人發現在房中昏迷，醫院洗胃後已無大碍。據說她服下十餘粒安眠藥。

該女子名李芳，廿七歲，住尖沙咀香檳大廈B座四樓，據說是一個舞女。

據上址姓周的包租人說：李芳從前天起便沒有上班，亦不弄飯吃，終日把自己困在房內，至昨晨零時許，包租人見她房中亮燈，了電燈，拍門查詢之下，才發覺她昏迷床上，原來她已服下十粒安眠藥，包租人遂致電報警，召救傷車將她送院。

【本報訊】一名在舞廳任職的女「大班」，據說因與其夫離婚後，手續糾纏不清，及被拒絕撫養愛子，昨晨零時許，在香閨服食三樽滴露，另加半瓶[illegible]子。

該舞女大班名梁某，廿四歲，住灣仔高士打道某大廈。她以前原是該廳的舞娘，於三年前認識一名姓黃的警員，二人同居於柴灣，後結婚，婚後她不再做舞女，改當大班，並於兩年前誕生一[illegible]

蜜絲佛陀提供意見 年長婦女美容常識

據蜜絲佛陀公司披露：年齡較大的婦女們，時常不能發揮她們仍然潛在的美麗，因為她們不能停止使用美容品，就是改有改變從年輕時就用慣的美容方法。不過，照美容權威蜜絲佛陀的意見，年紀較大的婦女，是很容易重新顯出她的美麗和可愛的，祇要她把下述的美容貼士實行起來：

因為年紀大了，皮膚總是比較乾燥的。所以，選用粉底，必須要含有滋潤劑，例如「仙麗」就是最適宜的一種，顏色最好與自己膚色相同，如果難以選到確切的顏色，那麼選擇較淺的比較深的好，因為較淺的粉底能夠把面部[illegible]

襯起來，并且顯得更年輕一些，至於面粉的顏色，應選擇與粉底相調和的那一種，現在很多婦女都喜歡用精製的「蜜粉」，數或粉餅，因為質地堅實細緻，使用簡易，攜帶便利。

眼部的美容也是很重要的，能使眼睛顯得大動人，但是在選色方面要明智，還要注意在施用時，要和皮膚的顏色和眼睛的顏色而定，或棕或灰，都要和頭髮相配，成毛筆不能過濃，要淡一點，在上睫毛膏時，用牛粉，至於眼皮，加以適當的色澤，可能好處，最好用眼皮[illegible]年紀大了，輪廓自然顯得軟弱，但是[illegible]要特心而細緻地[illegible]用[illegible]

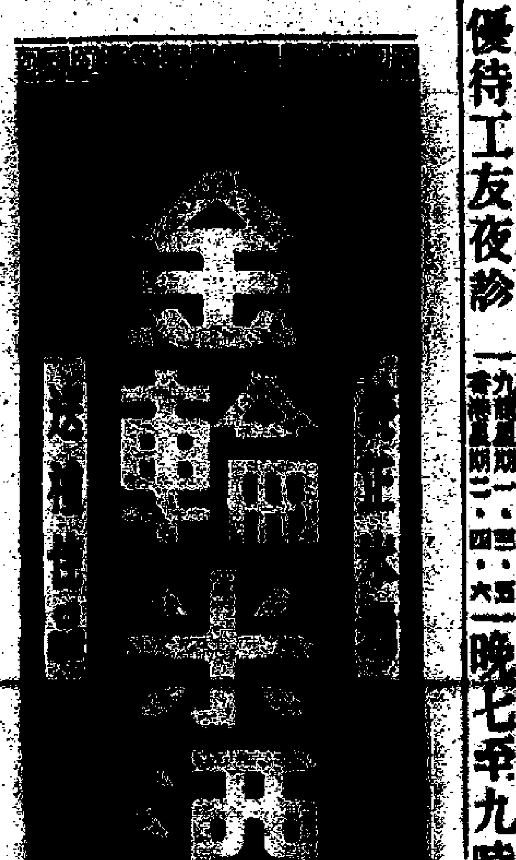
TAMPAX
丹碧絲 內用保護衛生條

魔術變化虛空！
儲蓄現實成功！

君公魔術大師變幻無窮舉手一揮可變事物但儲蓄更為現實祇需一元在香港儲蓄銀行開戶經常將零用餘錢存入儲蓄箱內本息增加更為神速由少變多即可從心所欲實現一切。

一元開戶・手續簡便

香港儲蓄銀行
由香港上海滙豐銀行經辦
港九新界各處分行均有辦理



卅年經驗 註册給証

優待工友夜診

一九龍星期一・三・五 香港星期二・四・六 一晚七至九時

周漢人氏祖傳秘製

六合避孕片 只服一次 永遠有效

雙劍內服節育散 只服一次 有效二年

清水灣道 學字牌軍車肇禍 貨車司機被撞死

軍車上兩英兵亦受輕傷

【本報訊】一輛掛有「學」字牌的英軍貨車，昨晨七時在清水灣道附近失事，[illegible]

兩人被控擦鞋童恐嚇 若不如命交錢 就要打到爛肺

[illegible]勒索收取港幣一元；（四）指控次被告於上月八日向上列幾人勒索收受每人港幣五角。

一名擔任作証的擦鞋童，供述被恐嚇勒索的經過情形。他說：本年二月十二日，他與另一名小童邱惠林從揚威人所辦的兒童營逃出來後，便一起在元朗擦鞋，後來遇到以前一起擦鞋時認識的朋友鄭志強，及另一擦鞋童鄭基立，於是便一齊生活，日間在元朗市區內替人擦鞋，晚上則一起睡在無人居住的屋宇內。

上月五日，當他與邱惠林及鄭志強[illegible]

[illegible]否則便會把你們的鞋箱打爛及將你們毆打。」並說：「如果給錢的話，以後有人打爛你們的鞋箱，可以告訴我。」証人向法庭表示說：他聽了這番恐嚇的話後，他很是害怕。

他繼續說：次日下午三時，他與鄭基立及邱惠林在元朗廣英餐室門口遇到首被告，被告問他們每人要一元，但他們對被告說：「昨晚下雨，沒有賺到錢」。于是首被告對鄭基立說[illegible]鄭向他們每人收取一元，並叫他們晚上到元朗娛樂場找他，但由于當晚下雨，所以他們都沒有去。

江蘇女士主辦 學生演唱會 十一晚舉行

[illegible]

二月份商品稅收畧減

[illegible]

煙類	[illegible]	[illegible]
酒類	[illegible]	[illegible]
汽水	[illegible]	[illegible]
甲醇	[illegible]	[illegible]
合計	[illegible]	[illegible]

瑞士天文台主辦 準確手表比賽

亞米茄創六項優異紀錄

[illegible]四年度瑞士準確手表比賽中，獨創六項優異紀錄。

據稱：該兩大天文台在其舉辦之歷屆週年比賽中，如亞米茄以一家表廠獨創準確手表之全部六項紀錄，乃屬空前創舉。一般製表專家以前[illegible]

據稱：所有參加比賽之手表，均須接受一連串之極嚴格試驗，其中包括對於嚴寒酷熱及氣壓之耐受程度，亞米茄表在全部試驗中，始終保持最高度之準確性，能獨創準確手表之全部六項紀錄。

據悉，亞米茄廠於此次比賽中之突出成績，為發揚光大，現已公佈在今後將生產更大量之天文台表，亞米茄廠在過去一年間所製成之天文台表，已超過其他瑞士表廠合計總產量。

美國羅省成人學校 採用本港英語課本

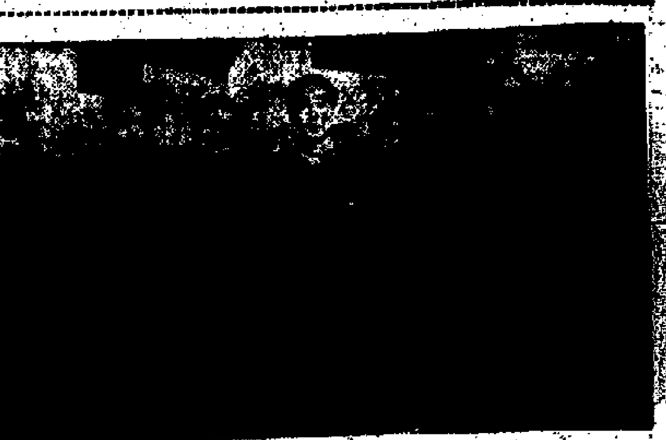
教授各國難民學英語

隨時代巨輪推進中，學習現代流行英語，已為迫切需要，本港居民近年來對此亦大感興趣。鄭樹勛在電視及其所主持之鄭氏英語學校中所教授之「即用英語」，備受歡迎。

據悉：此項「即用英語」課本，現已為美國成人學校所採用，以教授各國赴美之難民，洛杉磯好萊塢[illegible]

冷熱飄零 隆重公映

邵氏公司最新出品[illegible]



圖為日本齒科代表團抵港時與歡迎者合影

日齒科代表團 在港訪問後經台返日

[illegible]丁潔會、鄺炳基、黎港培、下川憲久、周左泉、凌焯南、許玉良、曾振邦、陳國泰、謝演域、香永庚、胡錦文等百餘人。

席間首由主方致歡迎詞，繼由該團正副團長敍述今次參加新嘉坡第四屆齒科會議之經過，及這次來港[illegible]

價值百萬元皮草 在國賓酒店展覽

【本報訊】[illegible]

五洲商場 明日開業

北角英皇道五洲大廈地下，現定明日下午二時開業，專營各界常用之名貴化粧品，精巧之日用品，應時新款之各種服裝，以及中西百貨用品。

據該負責人稱：在該場新張期間，為酬謝各界惠顧，採辦各貨，力求精美上貨，務使價品能十分克己，並備有大量禮包，分贈顧客。兼又特聘日本皮雅斯化粧品廠派出美容專家松崎弘子小姐，親臨場中，免費代客化粧及指導美容。

李冠甫譚其秀訂婚

僑領李道慎次公子冠甫君與譚女公子其秀小姐于前日訂婚典禮，筵開十餘桌，銀行總經理李炳超及其夫人致詞，向一對新人祝賀祝福，儀式隆重。圖為李冠甫、譚其秀、[illegible]

保良局新總理 八日就職

續收到花牌代金

【本報訊】保良局甲辰年新總理就職典禮，至本月八日舉行，由華人首席議員利銘澤監誓，該局希冀各界如賜賀儀，請折現金以充善舉。

該局本屆主席冼兆霖、首總理陳超常、總理歐永傑、林樹錚、張釆友、黎時煜、楊文山、錢大忻、陳鐵臺、趙汝海、文洪硿、鄒振猷、梁紹榮[illegible]、方潤華、余頌平、廖烈文夫人等，表示謝意。

連日致送花牌代金者計有：東華三院癸卯年主席曾正、首總理何世柱、林權、總理劉振、孫秉樞、錢湘壽、沈炳紹源、江可伯、廖烈科、洗祖昭、鄒兆鈞、章家麒、胡忠、劉光、顧乾麟、李厚富、[illegible]李因、饒博基、凌達[illegible]

懷孕六月女子 倒斃醫院後巷

【本報訊】一名懷孕六個月的女子，昨被發現倒斃於元洲街寶血醫院後巷，死者約廿歲，身世未明，懷疑曾服下某種藥品。但死因尚待剖驗。死者於昨晨七時許被發現時，屍身斜倚坐在寶血醫院後巷中，身穿蝦肉色衫褲，黑花鞋，初步檢查，左胸有用手撥傷痕跡。

至目前為止，警方尚未獲悉有關死者身世，屍體已舁送殮房等候認領。

報人李菁林 出殯哀榮

到祭名流親友數百人

【本報訊】中華報創辦人李菁林，積勞成疾，於去月卅日下午二時半病逝瑪麗醫院，享壽五十四歲，昨日下午二時半在香港殯儀館大殮，三時出殯，隨即辭靈，卜葬和合石墳場。李君生前交遊廣濶，知交遍及軍、政、商、新聞界、文化界方面，昨日到祭的社會名流凡數百人之多。

昨日致送花圈及到祭者有：張發奎、左舜生、李璜、廣州電專同學、何文法、何文光、汪玉亭、唐碧川、姚翔勳、鄭郁郎、任墨明、史澤之、陳錫餘、黎之明、宋郁文、潘中時、陳俊人、鄺蔭泉、謝廳、張執中、盧少峯、陳廷、呂大呂、何少松、陳侶、陳嘐、周賡雯、梅[illegible]、陳夢因、香港瑪利諾女校、李少穆、李一舟、聖馬可中學、黃朗正、陳容、黃秀輝、何樹群等。

後備消防樂隊 週日公開演奏

【本報訊】後備消防隊樂隊，定後日下午三時至五時，在九龍花墟公園舉行露天演奏，如天氣不佳則取銷。演奏時設有免費座位，歡迎各界人士入座。

羅氏宗親會 就職禮聯歡

【本報訊】羅氏宗親會定本月十一日在深水埗雲龍大酒家舉行成立九週年紀念及第三屆董事就職典禮，與會員宗親春節聯歡大會。

據悉，屆時備有豐富遊藝節目助興，並舉行幸運抽獎，席劵每位八元，歡迎宗親携眷參加。

子宮環節育發明人來港

家庭計劃指導會定今晚歡宴 並邀請在灣仔總會所演講

【本報訊】發明嘉比子宮環的美國嘉比士醫生，于昨日抵港，巡視世界各國採用子宮環節育地區及進展情形。

嘉醫生抵港後，將為家庭計劃指導會之嘉賓。該會主席郭佩璋夫人，定今晚在香港仔太白仙舫設宴洗塵，今日下午將在該會灣仔總會所，邀請嘉比士醫生作專題演講。

嘉比士醫生乃紐約州巴富盧家庭計劃協會醫生、美國家庭計劃協會總會、紐約州立醫學院副教授及巴富盧醫學院婦產科講師，對子宮環節育方法，研究有素，關於此一方面之著作甚多。

據悉：自去年七月香港家庭計劃指導會試用嘉賓子宮環以來，現已成為最受歡迎之節育方法。該會最初只在灣仔總會所作每週一次向志願者試行此種節育方法，該會隨後又增加一節複診時間。本年初，該會又在九龍會所開設子宮環指導所，并將服務時間定為每週兩節，為接納新人及覆診者人各一節。

又悉：該會在港九各區設有指導所不下五十個，經常為市民服務。該會設於錦田之指導所，原為借用救世軍學校花園者，最近獲得醫務當局之協助，允予借用新近在該處落成啓用之政府健康院，將由本月份遷入該健康院新址服務，時間暫定為每月最後之星期五，下午二時半至四時半，并預算在短期內增加至每週一次。

德航公司再訂購 新型波音噴射機

明年可能加入機隊服務

德國漢沙航空公司現再訂購第三架波音七〇七——三三〇B式長程噴射客機，預計在一九六五年間可交貨。該型機可作六千哩不着陸飛行。現波音廠所生產的民航噴射機中通常為各航空公司所採用者為七〇七——四三〇B式，該機續航力僅五千哩，德航現擁有噴射機十四架，計七〇七——三三〇B兩架，七〇七——四三〇B五架，七二〇B中程機七架，此外六架最新型短中程波音七二七機將於今年交貨，一九六五年再交貨六架，在歐洲區德航係最先啓用此種新型噴射機。

英航班機 時人行踪

【本報訊】退休港督柏立基爵士夫婦，前日乘英航班機離港，經新德里飛返英國。

東京尼佳旅行社[illegible]裁基茂拿，昨（二）日乘英航班機由星馬飛抵港，並將於本月五日乘英航班機離港飛往東京。

渣打利達公司代理主席白朗，昨（二）日乘英航班機離港飛往東京。

巴寧兄弟商業銀行加拿大董事長巴寧，由馬士狄拿陪同，定今（三）日乘英航班機離港飛往東京。

太古公司 兩艘藍烟囱貨輪

今日上午由歐洲運貨到港 天陀那士明日可抵埠卸載

【本報訊】太古輪船公司所屬藍烟囱貨輪安琪利士號（ANCHISES），卡利東利士號（CLYTONEUS）今（三）日上午可能同自歐洲載運貨物到達香港。卡利東利士在港停留五日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨件後，擬定本月八日離港，繼續前往日本。安琪利士則在港逗留兩日，泊太古倉碼頭，起落貨後，擬定本月五日離港航赴日本。另艘天陀那士號（TANTALUS）亦由歐洲開來香港，照預定航期，可能於明（四）日上午到達本埠，泊太古倉碼頭卸載。

交通版

大陸澳門 截郵時間

中國大陸 空郵 平郵	信件下午六時
澳門 平郵	信件下午一時 包裹正午 下午六時
星期日	信件下午一時 包裹下午六時

告預船輪口出

船名	船別	西名	往何埠	日期	公司
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	四日	大阪
季連尼路	貨船	QUIRINALE	台韓日星歐	四日	天祥
三春丸	貨船	MIHARU MARU	日本	四日	日郵
捷途	客船	CHITRAL	星洲歐洲	四日	鐵行
寶瑞丸	貨船	HOZUI MARU	星洲黑海岸	四日	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
厦鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	五日	美輪
道比士馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	五日	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	五日	多利順
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	五日	天祥
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	五日	太平
美利	貨船	MALAIS	西貢非洲	五日	法郵
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	日本	五日	捷成
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	五日	總統
太原	貨船	TAIYUAN	基隆沖繩日本	五日	太古
亞特亞士	貨船	ATREUS	上海	五日	太古
安琪利士	貨船	ANCHISES	馬尼剌	五日	太古
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	日本	五日	鐵行
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	美洲	六日	太平
高棉	客船	COMBODGE	日本	六日	法郵
柏絲諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	六日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲印度	六日	怡和
四川	客船	SZECHUEN	基隆	六日	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	六日	日郵
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGARETT LYKES	台韓日美	六日	總統
美路士	貨船	MILOS	澳洲	六日	天祥
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	六日	日郵
士打巴里	貨船	STR. BALI	日本	七日	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE NO2	台韓日美	七日	和捷
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	日本	七日	日郵
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	星洲非洲	七日	日郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	七日	怡和
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	星洲近東	七日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	星洲歐洲	七日	日郵
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	七日	捷成
雷拿巴琪	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	七日	鐵行
萬華域	貨船	VAN WEARWIJCK	印尼	七日	渣華
奧士曼那總統	貨船	P. PRES OSMENA	馬尼剌	八日	美洲

今日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十一時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時廿分
英航	三藩市東京	下午十時三刻
國泰	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	西貢金邊	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
德航	東京	下午三時卅五分
民航	曼谷	下午一時卅五分
日航	東京	下午一時五十分
日航	東京沖繩	下午四時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時廿五分
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午四時五分
泰航	曼谷	下午十一時四十分
馬航	新加坡古隆坡	下午二時五分
印尼	印尼馬尼剌	下午二時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	深夜十二時卅分
英航	東京	上午十一時
英航	仰光印度倫敦	下午五時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時三刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度歐洲	下午四時卅分
加航	東京溫哥華	下午四時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時四十分
日航	沖繩東京	上午十時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時四十分
日航	東京	下午五時三十分
印航	東京	下午七時
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午四時四十分
馬航	新加坡	下午三時
印尼	東京	下午二時廿分

港澳客輪

船名	港開	澳開
佛山	下午二時半 星期晚上十二時半	上午十時 下午四時 星期下午四時
德星	下午二時半 星期晚上十二時半	上午十時 下午六時半 星期下午四時
大來	下午三時正	深夜一時半

郵信時間

今（三）日（星期五）

空郵：印尼 信件上午十時 包裹上午九時；菲律賓 信件正午 包裹上午十一時；[illegible]

入口輪船預告

船名	船別	西名	何埠來	日期	公司
厦鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	四日	美輪
天陀那士	貨船	TANTALUS	歐洲	四日	太古
三春丸	貨船	MIHRU MARU	新加坡	四日	日郵
四川	客船	SZECHUEN	基隆	四日	太古
溫諾索寶	貨船	WONOSOBO	歐洲	四日	渣華
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	四日	太平
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	四日	總統
基爾城	貨船	C. GUILFORD	日本	四日	銀行
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	四日	美輪
波利維亞丸	貨船	BOLIVIA MARU	日本	四日	太平
勿地打馬士基	貨船	MATHILDE MSK	非洲	四日	捷成
美路士	貨船	MILOS	澳洲	四日	天祥
雷拿巴琪	貨船	RAGNA BAKKE	西澳洲	五日	鐵行
東星	貨船	STERN ST R	日本	五日	怡和
士打巴里	貨船	STR. BALI	南美南非星洲	五日	渣華
高棉	客船	COMBODGE	歐洲	五日	法郵
柏絲諾士	貨船	PATROCLUS	日本	五日	太古
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	五日	怡和
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	五日	日郵
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	新加坡	五日	日郵
華威城	貨船	VNA WEARWIJCK	華北	五日	渣華
第二飛行企業	貨船	FLYING ENTERPRISE NO2	美歐非星	六日	和捷
山城丸	貨船	YAMASHIRO MARU	新加坡	六日	日郵
協明丸	貨船	KYJMEI MARU	日本	六日	日郵
島根丸	貨船	SHIMANE MARU	日本	六日	日郵
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	六日	日郵
路易安那丸	貨船	LOUISIANA MARU	日本	六日	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲星洲	六日	渣華
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	六日	捷成
瑪嘉烈禮士	貨船	MARGARETT LYKES	美國	六日	總統
奧士曼那總統	貨船	P. PRES OSMENA	美國	七日	美洲
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	七日	太古
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	七日	港東方
長島丸	貨船	NAGASHIMA MARU	日本	七日	太平
蒂蘭娜	貨船	TIRRANA	歐洲	七日	多利順
厦鋒	貨船	PIONEER MOOR	美國	七日	美輪
亞利桑那	貨船	ARIZONA	曼谷	七日	怡和
奈拉	貨船	NARA	歐洲	七日	太平
浙江	貨船	CHEKIANG	西澳洲曼谷	七日	太古
仙諾吉	貨船	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
海明	貨船	HAIMENG	日本	八日	多利順
衛寶	貨船	YEWBANK	非洲	八日	銀行
芬山	貨船	FERN HILL	美國	八日	多利順
海華	貨船	HEEVAR	山打根	八日	多利順
士打利奧	貨船	STR. RIO	日本	八日	渣華
奧勒崗	貨船	OREGON	日本	八日	德忌

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
卡利東利士（貨）	CLYTONEUS	歐洲	太古	九龍倉碼頭	上午七時
季連尼路（貨）	QUIRINALE	歐洲	天祥	A廿四	上午
道比士馬士基（貨）	TOBIAS MSK	美國	捷成	A泡	上午
美利（貨）	MALAIS	日本	法郵	A二	上午六時
維多利亞（客）	VICTORIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午
寶瑞丸（貨）	HOZUI MARU	日本	日郵	A泡	上午
大阪丸（貨）	OSAKA MARU	新加坡	大阪	A泡	下午十時
安琪利士（貨）	ANCHISES	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午十時
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A六	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芬寧（貨）	FERNDALE	美國	多利順	九龍倉碼頭	上午七時
麗打馬士基（貨）	RITA MSK	美國	捷成	A四	上午
邊華拉（貨）	BENVALLA	日本	遠行	九龍倉碼頭	下午六時
長沙（客）	CHANGSHA	澳洲	太古	A卅一	正午十二時

四川快輪

每逢星期四由香港開往台北[illegible]

太古輪船公司

印華輪船公司

The Indo China S. N. Co., Ltd.

東雄 往石叻、檳城 四月七日收貨 五日開行

東昌 往比利賓、馬利本、雪梨 四月七日收貨 四日開行

顯生 往山打根

東美 往石叻、仰光 五月六日收貨

挪威快輪「麗華碧琪」"Ragna Bakke"（特大新型客貨輪）

四月五日抵港 四月七日啓行

逕往日本：溫哥華、西雅圖、砵崙、三藩市、洛杉磯

並轉駁加拿大美國內陸各城市

香港德忌利士輪船公司代理

美利時 S.S. "MALAIS"

逕往小呂宋、西貢、金邊、北非、地中海及歐洲各埠

四月五日下午開行

法國郵船公司

船舶水翼飛航路

每日班期時間

香港往澳門	澳門往香港
上午：八時四十五分	上午：七時正
正午：十二時廿五分	上午：十時廿分
下午：三時廿五分	下午：一時四十分
下午：六時卅五分	下午：四時五十五分

票價：

香港往澳門：每逢星期六及星期日，每客票價式拾元正，其餘日期，五折收費，每客票價壹拾元正。

澳門返香港：每逢星期日，星期一及假期後翌日上午七時及十時廿分之班期每客票價式拾元正，其餘日期，五折收費，每客票價壹拾元正。

信德船務有限公司

香港：中環新填地港澳碼頭，電話：452378 437715

澳門：海傍新街一六一號地下，電話：3586

銀牌準決賽尚未了
南巴壹比壹又打成和局
已定八日再較高下

【本報訊】曾以零比零和局終場的南華對九巴銀牌足球準決賽，昨日在政府球場再決雌雄，在加時決勝負下，結果一比一平手，和局終場。兩隊將于八日再行比賽，爭奪銀牌決賽權。

南巴昨日均以原定陣容應戰，比賽過程緊張刺激，雙方爭持甚烈。上半場南華先勝一球，下半場九巴扳回，加時比賽，兩無紀錄，遂以一比一和局終場。

由于九巴以腳傷未愈的曾榮漢上陣，比賽展開不到數分鐘，即牽傷舊患，此後步履維艱，幾形同虛設，雖然以十人應戰，故九巴以曾榮漢上陣，確屬下策。

為了曾榮漢形同虛設，開賽後十餘分鐘，又先失一球，九巴在昨仗顯然處于劣勢。不過，他們上陣各將仍能奮戰不懈，憑着周少雄抽射破網，平反敗局。

九巴能夠在劣勢下扳和，後防守將的功勞比前鋒更大，在九巴的後防中，每一守將都已克盡厥職，特別是梁杰、張永清及關景中為出色，南華不知多少攻勢瓦解在他們腳下。

雖然九巴所失的一球，是門將衛佛倫的錯誤造成，可是在下半場如撲救過不少險球，功尚能補過。

因曾榮漢腳傷不良於行，九巴砲得將陸文滑調回後防助守，這一個調動，固然可以加強守力，但相反卻少了一員快速的賓鋒，九巴的進攻力便大為削弱。因此，假如九巴昨日不是用腳傷未癒的曾榮漢上陣，打垮南華的機會甚大。

在九巴的鋒綫中，以周少雄、志雄兄弟最有威脅，阮家富傳送多失準，郭榮臨門一腳始終欠缺工夫。

九巴昨日雖然祗有十人應戰，但勝球機會仍比南華為多，尤其是下半場為然。他們的攻勢顯然比南華更威脅，曾榮漢的一記抽射中橫木彈出的一球，南華能保不失，殊屬僥倖。

不過九巴的演出平均仍不及前次與南華賽成零比零一仗好，特別是氣力為然。九十分鐘還未踢完，周少雄與周志雄都有缺氧現象。

南華有何祥友在陣，鋒綫無疑是聯絡較為緊密，他各鋒將起腳般慢，卻失機不少。

黃卓橋與劉繼照乃南華最弱的南員鋒將，黃卓橋因為腳傷未完全康復，不祇不能接應隊友的供應，而且傳球也失水準，劉繼照則起腳過慢，應射而不射，他們兩人起碼分別錯過一個必入球。

南華的後防守得也不如九巴嚴密，由于蘇文耀不穩，劉儀則要人不要波的動作太多，因而兩人的位置都要靠郭錦洪包抄，淺夜左後衛的位置露出不少漏洞。

不能否認，南華昨日能保持不敗，門將郭德先把關穩健應居首功，下半場廿六分時，飛身撲救周志雄的一記角度好而去勢勁的妙射，鏡頭精彩，尤為出色。

以南華昨仗的演出，能保持水準的依然是黃志強、郭德先、何祥友及郭錦洪數人，難怪他們雖然得到先開紀錄之利，依然不能保持勝局，還讓些給九巴南沐了。

至于執法的球證陸泉，昨日未能使人滿意，應罰不罰者甚多。當上半場完場前一分鐘，九巴郭榮衝入南華門前正擬起腳射門，蘇文耀俯橫來阻截，照理這一球不罰則已，如吹罰便應判十二碼球，可是球証只判間接罰球，措施則未免失當。

銀牌賽南巴又和了一仗，圖為南華門將郭德先，飛身撲出一記勁射，替南華保持和局。

一幕緊張攻防戰
劉繼照首拔頭籌
周少雄扳成平手

兩陣對倚後，九巴首先搶攻。二分鐘，陸文滑切入傳中，周志雄轉身就射，偏出少許。五分鐘，周少雄區內發炮，郭德先手快接牢。

十分鐘，巴士再度衝擊，陸文滑底綫橫傳，郭榮以第一時間接射，但中劉儀無功而退。

曾榮漢此時足傷舊患，突又復發，走動不便。十四分，何祥友接到黃志強妙傳，立交中路，蕭錦根入接應，以頭進攻，衛佛倫撲球脫手，劉繼照當機立斷，衝前一揣，撞入網內，一比〇，南華首開紀錄。

南華繼續揮軍，廿分鐘，兩翼齊飛，蕭錦根大腳吊右，黃志強飛身頭頂，衛佛倫門角抱住，化險為夷。

南華森戰益勇，控制中場，九巴士氣一度受挫。

四十分，巴士反攻，周志雄左路遠吊，周少雄近門頭頂，但擦楣而去，十分驚險。

又過兩分鐘，郭榮單刀闖入，劉儀使……匡倫門左邊，被罰兩腳球，周少雄區內主踢，射中人牆，無法得逞。上半場結束，南華以一比〇佔先。

休息續戰，巴士重振旗鼓，大舉反攻。一分鐘，阮家富左沿疾進，郭榮上前接應，越過劉儀，近門斜射，郭德先單手托球，中柱彈出，周少雄見機衝門，舉腳一頂，一比一，九巴扳平。旋見郭榮臥地不起，被抬出場，九巴以十人作戰，三分鐘，郭榮披甲復出。

十五分鐘過去，賽程陷入低潮，雙方因全力拚搏，疲態畢露，速度大減。

廿七分，周少雄斜角遠射，力度十足，角度尤佳，郭德先飛身救球，皮球越門而出，南華負一角球。

卅二分，戰事又趨緊張，攻守迄四十分，巴士揮軍進攻，周少雄橫傳右門，名南華衛將挾持下，身抽射，郭德先托球中柱彈出門外，郭錦洪大腳勾消。

三十八分，南華獲得角球，黃志強右角吊出，貼門而下，何祥友頂攻不力，門將輕易接牢。

……黎春宜半場吊門，郭榮箭步搶入，但遲到半步，被郭德先手到擒拿，空走一趟。

四十分鐘，南華獲得角球，黃志強擺脚吊出，貼門而降，南華鋒將加湧而至，黎春宜大腳解圍，險象環生。

南華向九巴腹地猛烈攻擊，兩分鐘後，又獲角球機會，可惜……黃志強踢出門後，繼續作戰，南華仍佔優勢，但亦無法得越九巴雷池半步，加時廿分後，雙方紀錄不變，一比一，和局終場。雙方陣容如下：

（南華）郭德先、郭錦洪、蘇文耀、劉儀、梁金燦、蕭錦根、黃卓橋、譚炳新、劉繼照、何祥友、黃志強

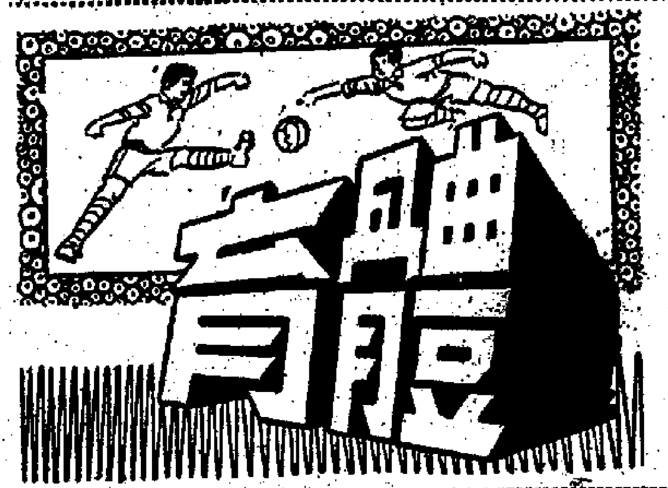
（九巴）衛佛倫、關景中、張永清、曾榮漢、梁杰、黎春宜、阮家富、周少雄、郭榮、周志雄、陸文滑

加時續賽 仍無紀錄

加時續賽，備過一分鐘，曾榮杰犯規，巴士被罰，黃志強區外輕撥，郭錦洪……郭榮斜切右路，發力射斜出界。九分鐘，巴士出擊，周少雄快傳空檔……繼續戰鬥，各無建樹，全場結束，一比一，未分勝負。

網球雙打賽
今日馬甘組
出戰賓格組

【本報訊】休戰一星期後的草地網球錦標賽，今日重燃戰火，下午五時一刻，在中區木球會舉行男子雙打賽一場，由馬儀隆與甘迺和，出戰賓那與格連第，比賽地點在一號球場，不收門票。



巴士贏波才合理
南華再賽難樂觀

銀牌準決賽，南華一比一再度賽和，各有可勝機會而未能勝，各有不幸。如果昨天巴士勝了南華，才是合理的戰果，因為巴士入球機會，比南華為多。

巴士應得三次十二碼球，南華則有一次，但球証沒有判罰。如果昨天執法的是「十二碼王」，巴士就能贏定勝局了。

南華昨不能勝巴士，將來再賽，恐怕南華有機會獲勝。因為巴士昨賽不過四分鐘，曾榮漢和何祥友相一夾皮球，曾榮漢前傷未愈，在一夾時便成毋傷膝蓋舊患。

當當變成廢人，巴士遂無形中以十人來十一人。南華以榮漢寡過不能獲勝，如果曾榮漢痊愈，南華擊非更難取勝。

南華昨天已盡其方法去作賽，無如遇戰術上相生相剋，由於巴士最犀利的一劑是黎春宜大腳長傳，郭榮、周少雄如狼似虎衝入，每使南華頻於危境。故巴士昨賽雖得十人應戰，仍能使南華風聲鶴唳。什麼戰術，是歷代南華最忌的打法，昨天黎春宜的長傳，落在中路最前綫的曾榮漢之前，不下七八次之多，可惜曾榮漢受了傷，不然巴士必有所獲。

南華雖有攻勢，可是巴士的三關綠包得好，二關有水準演出。一週南華的進攻，黎圍密集，故南華極少機會射門。就能射門，亦被巴士封死，可使衛佛倫從容將球撥去。故巴士的戰術，勝南華一籌。

南華昨賽戰術，已略有改善，如黃志強和何祥友都用第一時間傳出，可是維前鋒了……後，有機會給巴士大部守將回防。同時何祥友如趕後，便把戰術拖慢了。

南華昨天已提防巴士突擊攻勢，故郭錦洪、劉儀、蘇文耀二人照守不出，無如巴士靠長傳突擊，便把南華的後防擾亂了。

巴士演出最佳者為梁杰、張永清、關景中三人，而黎春宜更比以前進步。陸文滑興長能守，使南華無所施其技，其守力有如鐵三角。

不能輕視巴士的周志雄，他的供應及頭顱，將能接替「香港之寶」，他昨天一腳廿多碼射門，角度好極，殺有水準的郭德先，撲救也按不牢。巴士昨日的上球，全由均受周志雄作穿針引綫，他輔出巴士的靈魂。

南華昨能賽和，在演出上實未及巴士好了。（雷霹火）

銀牌南巴兩仗
收十一萬餘元

【本報訊】特別銀牌賽，因賽和而變成六場，六場還未完結，昨將變成七場賽事，在過去南華與東華兩場賽事，南巴足球準決賽，昨又以一比一成和局，收入六萬二千〇〇八元，人數二萬七千一百六十一人。

附銀牌賽過去歷史，從未有過一氣呵成和局而未間斷者，今南巴銀牌又第二次賽和，再要舉行第三戰。南華對東華、愉園、巴士原不過三場比賽，共收六萬餘元，對愉園兩場共收八萬七千餘元，對巴士兩場共收十二萬三千餘元。照南華過去六場總收入為廿七萬餘元，未除稅項場租與特資雜費，誠開一個球隊收入新紀錄。

足總已開會通過
接納法國隊
賽期排廿三廿六日
東警及傑東兩場聯賽改期

【本報訊】足總聯賽、埠際小組主委李文傑、管理委員會，及埠際、聯賽管理小組並委、小組，昨日下午七時，在大球場會議室後，召開臨時會議，一致通過邀請勁旅華倫仙隊訪港，賽期定在本月廿三日、廿六日兩場。同時並決定週二召開執委會，將目前……日排定在本月七日上演，理由是該天剛爲清明節，各會員需要值勤之故，而東華會亦已同意改期。經過討論後，一度通過將該場球賽改在四月七日在香港會球場上演。同時傑志亦有信與中華將對方之球賽改期，由本月十日，提前在十日於花墟場上演，結果亦獲通過。又甲組特別銀牌準決賽，南華對巴士，昨又再打和，聯賽管理小組通過，將南巴第三次重賽，排在本月八日在大球場上演，下午五時十五分開始。

台北教職男排球隊 來港訪問

【本報訊】據排球聯會幹事王總熙稱，中華民國台北市教職員排球隊訪港，已由移民局簽証，一俟寄往台北後，北教隊便可來港。王總幹事復稱，此一北教排球隊不是女子隊，而是男子隊伍，訪港日期擬決定本月十五日。

泛論復活節次天賽事
皇冠勝在梁錦垣
必達降班機會大

鶴子龍

第一場第七班六化里賽，高飛鳳面臨大四郎四十碼，皇冠大熱，值得再跟。浪淘沙，飛鳳次熱，德威唐三熱，飛鳳四熱，佛普三四五熱，最冷一匹梅實放出。開閘，梅實放出，飛鳳、德威唐第二，高飛冠、樂普同、浪淘沙、皇哥女。上山，佛普仍然領前，德威唐第二，皇冠仍然第六位，入直路，高飛進至第三，鳳、德威唐帶出，飛終點，皇冠、三駒齊門。皇冠勝在騎者手力好，一鼻之極，大熱門得利，德威唐第二，高飛第三。

皇冠勝在梁錦垣騎得機智，德威唐與飛鳳敗在不夠鎮靜之過，高飛不容易騎，臨時成夾熱，是幕後人自覩太高了，下次……

第二場新馬一里賽，飛鹿由頭放到尾，過程十分平淡，之變可陳，可能為今次一里的出路發本，仍然要再跟。多冰儷將與特矣志在得獎金。

第三場第六班五化郎，波斯玫瑰大熱，愛琴海次熱，小蝦四熱，弦外音三熱，最冷一匹木風。開閘，弦外音放出，愛琴海第二，小蝦第三，夜遊神第……

（待續）

忠誠西施勁度强

馬圍動態與晨操述評

陶樂陵

逢四的早操是輸名後的細工夫，大部份操跳，合法的場，開有佳態馬西發現。

助手試忠誠一咪，前兩段留住，下山後鬆韁，步勁漸勁，勁度豪強，末段有強烈氣勢，多時呈勇。上次因場地不合，無甚表現，本身是長途馬，在該地作戰，有全程高速，條件三班實落，宜留意動態。

在此場，是攻進佳之局，如能勝出，亦有分頭，宜夠力的騎師用策，才可以發揮激烈後勁。

碧琪漸熟 脚法佳

第三場新馬未上名者爭五化郎，初步以碧琪的近況最注意，近期由羅偷加工操練，多試六化郎，步頭雄勁，氣勢增強，跑來有一派輕爽腳法，滑順可愛，應對手不甚強，此駒的處境有利。小箭王過去一課快六化郎，發現有清秀蹄姿，以後不求急功，操練從緩，亦堪注視。

寶城將被捧狂熱

的確以前天收操前，洪變康試快六化郎，末段衝力特強，昨由助手跑步，活潑走花蹄，輕鬆可愛，毛色光潤，進展神速。

小少時候，馬因名氣而熱，不論在某些狀態之下，均有相當票擇捧場，寶城升到第三班，仍是名氣最響的一匹。

從來未走過長途，但台烈是長途馬，可作分段增速，前足伸步，後蹄挺直，實案甚高，在第六場出爭一哩二五，必成熱門了。

成功日前速最快

這就是與忠誠同場，加上珍寶、福爾、實城要力戰羣雄，實力仍大。

第七場新馬五化郎，全組馬前速最快成功日，雖然六化郎四十碼敗於張中手底特新，前兩段是成功日的天下，軟綿仍有……

偉程步大脚法佳

助手試偉程六化郎，步大力雄，氣力充沛，全程接緊，過終點後仍有凌厲衝刺。

雄倫試西施六化郎，全程快試，步大輕鬆，脚法轉活，餘勁甚強，近期佳態外溢，次天在第五場爭奪長途九化郎，機會宜佳態悅目。

廣宏洲試勇勁半哩，漸趨活潑，但勁力平常，弱馬初起，仍嫌未足。

助手試職人六化郎，分段氣勢漸強，脚法靈活，初見進展，惟實案平常，落多操而進展少，偶實敢冷門。

鄧子猷試好天使六化郎，全程輕鬆無蹄姿靜逸，氣度增強，末段有維勁衛剩，佳態悅目。

郭子猷試東華半哩，脚法輕巧，活潑有致，狀態仍秀。

……於牛冷門。

……夜遊神、蘇格蘭玉同獲降班優待，兩駒皆有注意必要。

卅五秒另與前速，出腳快，歸步密，跑來馬身輕爽，但無第三段勁力，近期試快一哩，首在發成第三段勁度，此組號多高質快馬，而成功日的爭勝機會仍大。

鄒棣池試黑旋風六化郎，步法雖佳，但不脫運動，久站於第三班，黑馬失準，而且久無功業，過去兩勝九化郎，以歿無短途功績，此一課勁力不如前，出短途機會更弱。

兒童玩具總滙

四月四日是兒童節，要想您的孩子能過一個愉快的節日，請別忘記選擇一件他（她）們喜愛的玩具作爲禮物，本公司新到各類玩具數千款，敬希蒞臨參觀。

- 機動飛禽
- 擬真走獸
- 火車汽車
- 單車木馬
- 飛機戰艦
- 模型汽艇
- 益智積木
- 電動玩具
- 和服人形
- 東洋玩偶
- 西洋囡囡
- 塑膠公仔

新型玩具・益智有趣・逼真機動・無上佳品

櫻花節大特賣

大批合時男女衣料服飾，童裝衣着，家庭用品，特價大平賣。

大丸

克利夫蘭總統號輪船
四月十四日開往舊金山

途經神戶橫濱及檀香山

舒適經濟客位
尚有餘額

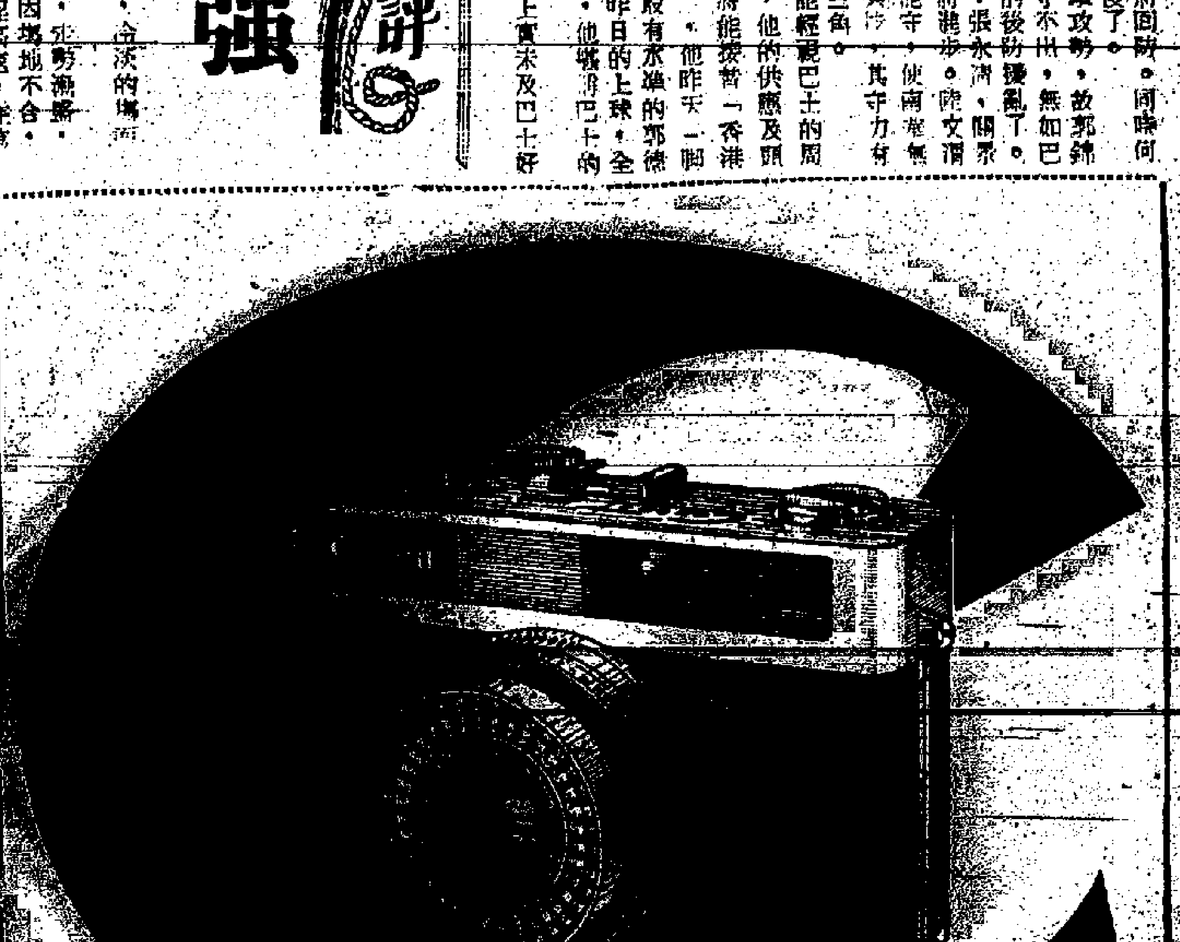
票價最低廉－由美金341元起（約港幣1945元）。
行李額最多－免費行李350磅另隨身手提箱兩件
旅途最舒適－船上及沿途有諳華語職員妥爲照料
享受最豪華－中西精美餐膳均有供應船上並設各種高尚娛樂如甲板遊戲遊藝比賽麻雀紙牌電影音樂會及跳舞會等

下列最近船期亦尚有餘位

威爾遜總統號	President WILSON	五月十一日開
克利夫蘭總統號	President CLEVELAND	五月廿九日開

橫渡太平洋　環航全世界

美國總統輪船公司　干諾道中七號・電話：二八一七二



新型…… 小自動相機

錦囊 Canonet JUNIOR

錦囊中之寶
錦繡前程

完全自動35米厘相機
- 自動較對焦點
- 自動給你正確曝光
- 祇按掣鈕，就拍得完善照片

各大特約"錦囊"經銷處均有代售

總代理：怡和有限公司

CJ-10C

澳羊毛訂價續提高 毛紡工業頗受影響

目前產品與市價背道而馳 廠家將重新協議聯營制度

[illegible]的困難，一方面因爲澳洲羊毛訂價在今[illegible]此而顯著增加，但毛紡售價反爲背道而[illegible]另方面由於日本毛紡在本港市場競爭仍[illegible]

[illegible]業已感到生產過剩，毛紡滯銷，價格下[illegible]新廠亦介入生產，而毛紡的銷路又與棉[illegible]限於本銷，同時毛織品的出口市場不及[illegible]了羊毛衫廠及手套廠需用毛紡較多之外[illegible]很少。現時本港共有毛紡廠六家，擁有[illegible]棉紗要大兩倍，故此每月生產毛紗達三[illegible]左右，是相當龐大的。

[illegible]雖然正常，但按照價格仍然低，女裝羊[illegible]打紙爲一百一十四港元左右，因此，羊[illegible]紗作原料，但是毛紡廠以每磅九元六角[illegible]毛紗，每磅成本要十元〇七角左右，每[illegible]將長久的，但毛紡廠也不容易起價，[illegible]個不短的期間延續的，祚去年下半年，[illegible]家新開設的毛紡廠，他生產的毛紗全部[illegible]暗中降價，無形中破壞了喘價的行動，[illegible]才可使毛紡價格趨於穩定。（紡）

美股價回昇 交投亦轉暢

惟石油鐵路股却跌

【紐約一日美聯社電】星期三日股市回升，交投甚暢。開市之初尚續昨市疲濟之餘勢，而呈閃擺不定，午後股價開始上揚，大部之股於收市時升勢甚銳，若干且成出其全日最高價，但亦有若干之股見利回吐而成價略低。

「杜瓊斯」卅種工業股平均指數上升二點七九，成八一六點〇八。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點二六，成七九點二四。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點二九，成八四點一六。

航空，汽車，鋼鐵，電器設備，橡膠，公用事業等股俱報升，若干之鐵路股及石油股則報跌。

有關股市之商業消息仍佳，這包括：上月美國若干主要之汽車製造廠生產保持紀錄，據美國烟草公司的報告稱上月香烟的銷售記錄「實際上升」，比去年同期及本年一月份爲多。

成交股票一千三百五十七種，其中六百三十種上升，四百七十種下跌，二百五十七種不變。成交總數爲五百五十一萬股（週二日爲五百二十七萬股），較昨市略增，交投甚暢。

在十五種最暢股中，有十二種上升，二種下跌，雷諾士烟草股一種不變。土司碧架汽車股又最暢，升六角二仙半，成八元八角七仙半，成交十六萬五千七百股。佳士柔汽車股次暢，升一元七角半，成四十五元七角半，成交十一萬三千七百股。南加州愛迪生公司股第三，跌五角，成三十一元，成交九萬七千八百股。泛美世界航空股第四，升二元一角二仙半，成八十二元七角半。愛爾巴索天然煤氣股第五，升七角半，成二十元五角。

其他暢升之股包括：雅雲特股升七角半，大陸航空股升七角半，通用輪胎股升八角七仙半，陽光礦業股升一元五角，福特汽車股升一元一角二仙半，[illegible]另一暢跌之股是無線電公司股，跌一角二仙半。此外[illegible]二仙半。

美股市走勢平均指數

【紐約一日美聯社電】杜·瓊斯美國股票一日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	八一三·四七	八一九·二三	八〇九·七九	八一六·〇八	升二·七九
二十種鐵路股	一九一·六一	一九三·二七	一九〇·九二	一九二·七三	升〇·八五
十五種公用事業股	一三七·五二	一三八·二九	一三七·〇四	一三七·六四	升〇·三四
六十五種綜合類股	二八二·四二	二八四·四五	二八一·二五	二八三·三八	升〇·九八

台灣棉布價廉銷港日增

【本報訊】據貿易商指稱：由於製衣廠需求轉弱，台灣棉布期貨成訂，最近顯得頗爲清靜，不過，本地來盤亦見轉疏，現時新訂盤期仍排至五——六月，並且訂價亦維持早些時的價位。

台灣棉布因價錢比日本和大陸貨便宜，並且品質亦相當好，故近年來台灣棉布銷港異常活躍，並獲致很大的成就。在六三年的一年間，台灣棉布銷港數量竟達一千八百二十三萬六千五百三十四方碼，總值一千三百〇一萬二千三百一十元，僅次於大陸及日本而已。

現時，台灣輸來的新貨，價位變動不大，比方四〇×四二印花毛布，每碼爲一元〇六分，四二×四四毛布匹爲九角八分至一元，四二×四四毛布匹，則仍維持七角三分。至於七二×六九扣布，每疋仍要二七元五角。

工商界

昨日布疋行市，情況平穩，細纜拆銷尚見活躍。台灣七二×六九扣布，每疋扳穩二八元，六〇×六〇扣布二八元五角，六〇×六〇建設扣布二八元七角。金城斜布二七元五角，南華絲棉本成疋二六元五角。日本貨二七元，日本白紡做價還好，富士龍每碼一元二角八分，日駱駝一元二角六分，三桃一元二角七分，美人魚一元二角，大陸綠牡丹一元〇九分，白兎一元〇八分，四君子一元〇七分。（紡）

股票市況榮辱互見 油蔴地小輪挫二元

【本報訊】昨日股票市交投暑早暢旺，成交總值二百六十二萬元，行情榮辱互見中，一般上落尚微，以信託交投特暢，成交達三十餘萬股。

價升者有：置地升一元，（股權）升五角，九龍燈升一角，怡和升一角，牛奶升五角。

價下挫者有：信託挫五分，油蔴地輪挫二元，香港燈挫二元，煤氣挫一角，連卡佛挫一角。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三四八·〇〇	三四八·〇〇	三四六·〇〇	二六〇
（英倫登記）	三三八·〇〇	三三八·〇〇	三三八·〇〇	一四〇
置地公司	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	二、一〇〇
（股權）	三九·五〇	三九·五〇	三九·二五	四一五
電話公司	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	二、二〇〇
（新）	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·二五	八四六
青州英坭	五四·五〇	五四·五〇	五四·〇〇	一、二〇〇
青州英坭（股權）	二九·五〇	二九·〇〇	二八·八〇	五、四五四
香港燈	二四·六〇	二四·七〇	二四·六〇	二、〇〇〇
九龍巴士	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	一、〇〇〇
九龍燈	二九·三〇	二九·三〇	二九·二〇	七、二〇〇
信託	二·二二五	二·三〇	二·二〇	三一五、八一六
煤氣	一四·八〇	一四·九〇	一四·八〇	九〇〇
牛奶	三九·〇〇	三九·〇〇	三八·五〇	四、五〇〇
怡和	一一·五〇	一一·七〇	一一·五〇	一三、八〇〇
黃埔船塢	三九·二五	三九·二五	三九·二五	二〇〇
連卡佛	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇	七三三
會德豐紡織	四·三五	四·三五	四·三五	六九八
聯合企業	八·三〇	八·三〇	八·三〇	七、六〇〇
城市酒店	七·〇五	七·〇五	七·〇〇	一〇〇
堪富利士	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	一、〇〇〇
堪富利士（股權）	三·六〇	三·六〇	三·五五	一、〇二九
萬國企業	一五·〇〇	一五·二〇	一五·〇〇	六、〇〇〇
建東	一八·二〇	一八·二〇	一八·二〇	二五〇
會德豐	一五·五〇	一五·五〇	一五·四〇	六、〇〇〇
九龍倉	五四·〇〇	五四·〇〇	五四·〇〇	五〇
太古船塢	五五·五〇	五六·五〇	五五·五〇	四〇〇
電車	三六·七五	三六·七五	三六·七五	一〇〇
油蔴地小輪（除息）	一〇六·〇〇	一〇六·〇〇	一〇五·〇〇	六〇〇
屈臣氏	六四·五〇	六四·五〇	六四·五〇	二〇〇
聯合膠	三·七〇	三·七〇	三·七〇	四七三
橡膠信託	四·六〇	四·六〇	四·六〇	一、〇〇〇
香港啤酒	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	一、三〇〇
惡保打樁	一八·六〇	一八·六〇	一八·六〇	五〇〇
先施	一八·五〇	一八·五〇	一七·三〇	六、〇一四
澳門燈（股權）	〇·三八	〇·四〇	〇·三八	二三、八九四

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

本港金融行情表

民國五十三年四月弍日

九四五K金	
開市	248·750
收市	248·750
最高	248·750
最低	248·750
美鈔	
開市	5·7275
收市	5·72625
最高	5·7275
最低	5·72625
日本紙	
開市	149·250
收市	149·25
最高	149·25
最低	149·20
宋紙	
開市	1·47
收市	1·47
最高	1·47
最低	1·47
美電	
最高	5·74
最低	5·73875

通天單	
最高	5·7325
最低	5·73
紙幣	
加拿大紙（大）	5·2875
加拿大紙（細）	5·2775
大坡紙	1·846
細坡紙	1·843
新勞圓	78·00
葡幣（每元）	·98
人民幣（大）	1·47
人民幣（細）	1·27
正鑄	15·97
雜鑄	12·69
印尼幣（千計）	4·10
台幣（千）	184·00
台滙	182·50
寮幣	1·20
泰國紙（百）	26·80
西貢紙（千）	45·00
法郎	116·62
瑞士紙	182·00

外來糖價普按高 港市仍無法振作

【本報訊】國際糖市，又再度被掀起漲風之漲風，因此，本港糖市亦蒙受到影響，除太古糖廠之牌價未有變動外，其他各種外來進口砂糖之價格多作按高，然因當前之糖市畢竟向淡，雖在外國糖價一再漲升亦未能轉趨暢活。昨日倫敦市場之原糖現貨每噸報價由六十二英鎊五扳至六十五英鎊五，期貨更銳漲五英鎊之多，即由每噸六十二英鎊五挺至六十七英鎊五。同時紐約市場之原糖現貨每百磅亦由七·九〇美元進至八·〇七美元。

在外國糖價劇升之刺激下，大陸砂糖昨日又有兩種品種之價格予以調高，計榴花粗砂（現貨）每噸訂價由一千零四十元改爲一千零八十八元（即比前漲四十八元），另一種長白山砂糖每噸訂價亦由一千零卅元改爲一千零七十元（即比前漲四十元）。榴花粗砂門市每担拆價由六十三元扳拆至六十四元五角，廣東中粗砂貨底普無沽薄，昨日沽出十噸，每担扳成至六十四元。

台灣特砂成交雖屬稀疏，然成價均較前扳好，毑包親每担拆價挺至六十九元，部份實盤更推高至七十元。

日本幼砂行上所存現貨甚形稀薄，故貨盤亦轉疏挾高，每担扳拆至七十五元或七十六元。

此間太古糖廠之牌價仍按定不動，XA粗砂每担爲七十元零五角，SG幼砂七十一元五角，四星紙包庄幼砂七十四元，罐包庄幼砂七十四元二角，B嘜豬油白砂七十六元。

又據星洲辦莊消息：新加坡方面之各途砂糖市況相當穩挺，台灣特砂及大陸白砂[illegible]

紗市本銷轉暢 港紗成交特多

【本報訊】昨日棉紗行市，拆成角象，港紗尤見活潑，外紗仍感遲滯，港紗針織廠揖注，十支A紗每包八三〇元及八二〇元，B紗七六〇元，C紗六九〇元，廿支A紗九七〇元及九六〇元，B紗八九〇元及九二〇元，卅二支普通紗一、二三〇元及一、二二〇元，半精梳爲一、三八〇元，四十支一、三三〇元及一、三二〇元，半精梳一、四八〇元，全精梳爲一、五六〇元及一、五七〇元。

外紗底大銷弱，仍乏振作，巴基斯坦十支鯉魚七六〇元，十六支太子成八〇〇元，廿支飛馬八一〇元，太子八二〇元，廿一支馬波八三〇元，美人琴八〇五元，卅二支弓箭成九七〇，美人琴九五〇元，印度十支按六七〇元及六九〇元，十二支七〇〇元。日本幼紗，做價堅好，四十支金鳥一、三七〇元，大鳥一、三六〇元，四十二支雙股金鳥一、五四〇元，大鳥成一、五三〇元。台灣廿支快把紗，市仍暢好，獨簧嘜光每包成七七〇元，眞珠嘜光成七八〇元。（紡）

日股市穩 報昇四點

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（二）日報告稱：星期四東京股票市場，市氣仍然暢，惟午市退勢轉緩，道瓊斯收市指數再扳二點多。

上午，市情仍堅穩，市場人士從日證金外貨額創減獲得支持，買盤紛紛增加，熱門股普早上升，日本郵船股暢，稍後，雖有牟利拋售出現，但後來糖類股之回升再刺激了市氣回甦，乘低吸進者漸增加，至早市收市市道挺，堅指硬扳二點。

下午，市道轉爲反覆與動盪，高價拋售者紛紛乘機拋出，另一方面主力証券商之吸購者頗活躍，但市道未見活力轉頭，化學，製藥，菲林等股暢，其餘則保持穩勢，收市價平均指數一二三五點九五，扳二點〇三，成交七千萬股。

第二市場，市道仍然不振，尤其新下電器跌勢爲顯，指數一五五點一一，跌〇·〇三[illegible]點四九，成交一百九十萬股。

東京股市行情 [illegible]

外國行情小變化 金鈔市上落甚微

期鈔尾盤五·七二六二五

【本報訊】歐洲及倫敦金價均分別報升，價爲三五·〇七五——三五·九五，及二五〇司令八便士點七五，貝魯特金價亦跟升，價爲三五·三三，獨有香港金價報跌（四〇·二一）。

除紐約証券銷報二·七八八五（乙式），餘價均多報漲，倫敦証券銷報一·七八八五，現貨鎊報二·七九八六，美國鎊報[illegible]

期鈔早按五·七二一，午按五·七二七五，午按五·七二六二五，平息，上牌現貨交收一千美元。K金早按二四八·七五，午按二四八·七五，平息，上牌無現貨交收。

金市場外做靜，散家心理渙散，K金市宋因外國貨報間升而翻仟，期鈔市仍欠做[illegible]

美電報五·七三八七五——五·七四（跌），電鈔差價·〇一二五，通天單報五·七三——五·七三，加單按五·三〇。現鈔成五·七二三五（小），五·七三三（大），日元現貨成一四九·三七五，一四九·二五。現宋成一·四六七五[illegible]

工商簡訊

△雙氣鍊黴素針，英國萬蘭藥廠一公分支庄，每支以四角三分成交，德國一公分支庄，每支以三角成交，美國標耳廠一公分支庄，每支以五角三分成交。默克廠一公分支庄，每支扳成七角。

△黃方雙氣鍊黴素針，英國萬蘭藥廠一公分支庄，每支以四角三分成交。

△香黴素口服片，英國吉伯廠五萬單位，二十五打片盒庄，每打片以五角五分成交。

△海力補腦汁魚肝油，英國愛蘭百利廠十益斯瓶庄，每打瓶以五十一元成交。

△魚肝油丸，七海牌五百粒瓶庄，每打瓶以九十五元成交。一百粒瓶庄，每打瓶以二十九元五角成交，澳洲一萬粒盒庄，每百粒以五角成交。日本普通牌子，五千粒罐庄，每百粒亦以五角成交。

△雷米芳片，瑞士羅氏廠一百片×五十公絲瓶庄，每瓶以二元四角三分成五百瓶[illegible]

魚肚市況疏俏 柴魚價穩欠行

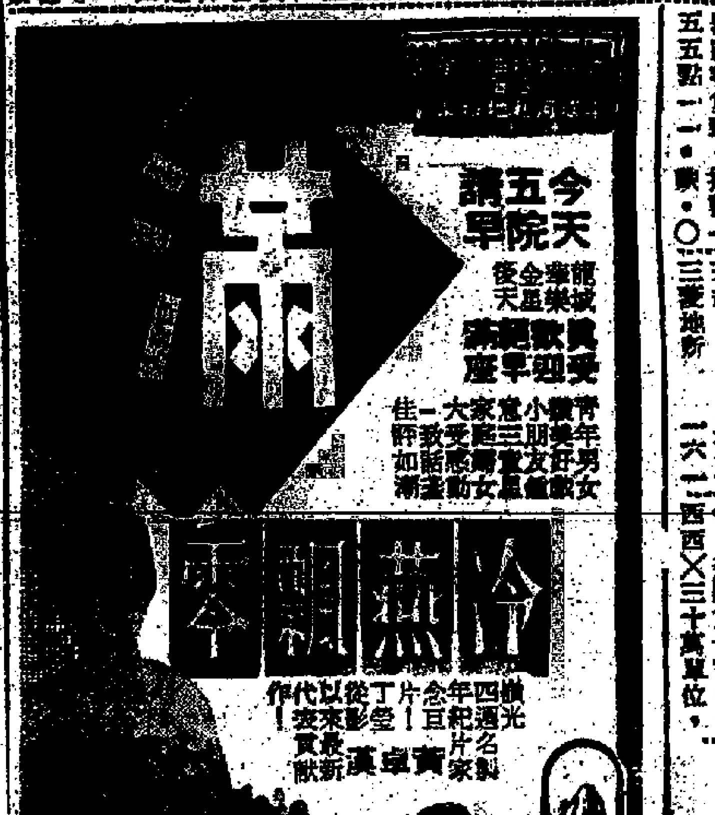
【本報訊】海味市，安南蝦米由於貨方對抛售興趣有增，故市況始終維持堅穩，現時之安南沙蝦米每担普成四百六十元，至於大陸蝦米市道淡而不暢，甲級仙勾蝦每担成六百一十八元，乙級勾蝦成五百七十二元，丙級勾蝦成四百卅元[illegible]

大陸魚肚市甚疏俏，[illegible]前者每担成四千一百元，後者成一千六百元。[illegible]（金）

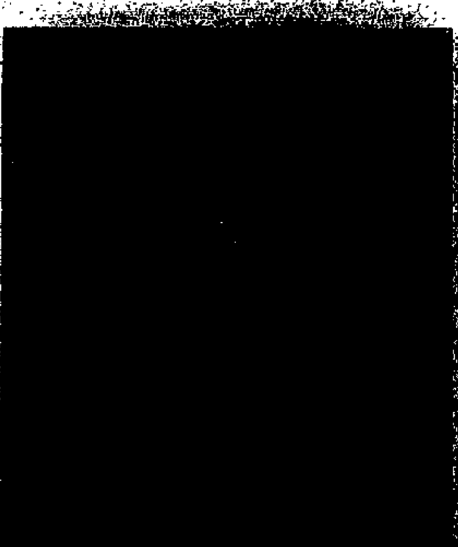
倫敦美滙牌價 昨又調整降低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（二）日又將倫敦美滙牌價稍加調整，計調整後之滙率比前略爲降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙買出價由二·七九八一美元改爲二·七九八六美元，即每美鎊較前多兌〇·〇〇〇五美元，買入價亦由二·七九八八美元改爲二·七九八四美元，即每美鎊較前多兌〇·〇〇〇四美元。（金）



東樂 今日五場映 票價：七毫至一元七 百代公司 迷人生活 金髮
真光 今天四場續映 雲山飛狐



荔園
本園慶祝兒童節
世界生活
美人記

小野猫鸞鳳和鳴
劉恩甲開刀輕了二十磅

「小野貓」鍾情與胖子劉恩甲，前日出席新麗琪的叙談會與一群娛記歡叙一堂，鍾情在此次叙談會中，還出她倆出席，主要是藉此介紹一部即將推出上映的「鸞鳳和鳴」彩色新片，該部片中的主角人物。

「鸞鳳和鳴」是鍾情投入亞洲旗下主演的第一部新片，片中主角除她之外，還有田青、張慧嫻以及一雙南北丑名梁醒波與劉恩甲聯合主演。這部新片早已攝製完成，將於本月下旬獻映。

鍾情拍攝了「鸞鳳和鳴」後，便借與臨合公司主演一部歌唱喜劇片「新桃花江」，該片由她與雷震以及來自台灣的女星李中利任男女主角，合演的並有劉恩甲、吳家驤、傅志卿、羅蘭、唐迪等影星。

相信影迷們還會記得，以前新華公司出品的「桃花江」，就是鍾情多年最得意的片子，由此她便在國語影壇紅起來，被譽為最賣座的歌唱女星，現在臨合公司把這部影片重拍，仍以她担綱主演，一般人士認為，該片的製作及演員陣容，都較前片為優秀。

鍾情說：這部新片的內景部份已拍竣，現正在拍攝外景中，可是，外景工作的進展很慢，原因是拍桃花江景時受了壞天氣的影響，在一個月內祇拍得三天外景。

她又向娛記透露，她將在這部新片後便要前往菲律賓及泰國去隨片登台，所隨的影片仍是她自資攝製的「妖女何月兒」，在兩國登台逗留的時間，最多是兩個月。論以甚麼時候前往登台，她說最快要五六月間才能成行。

胖子劉恩甲，日前患病曾進醫院動過大手術，現在已經復原出院，前日在叙談會中看到的胖子，已經比前瘦了許多，但精神却很好。他說：他原本體重一百八十磅，因患病減了肥，入院時有一百四十磅，在醫院開刀後得回一當廿磅，現在出院體重已復增至一百六十磅，不是已經瘦了廿磅嗎！

劉胖子也舉張記，有個女朋友天天到醫院去看他，但送食物的是他的乾女兒而已。鍾情立刻給他搶白，那是乾女兒的乾媽，這一說，胖子連忙否認說不是！不是！

有老記詢劉胖子何時請飲喜酒？胖子說還沒有對象，要請老記為之介紹，有人說如果他的女朋友聽到這話，一定會吃醋了。

至此劉恩甲的朋友的事，祇有把話題扯開來，但說他的另一部新片「南北喜相逢」，定於三日開鏡拍攝，除了以張慧嫻代替了鍾情外，其餘人再提及他與那位女朋友的情形，被詢胖子在醫院透露了他的一個秘密。

影劇弦歌譚
汽此系燈

鄧碧雲南歸
江棠楓

鄧碧雲，日昨終於在台宣佈，為伍先鍾招待記者們，報導南遊經過，據大碧在席上說：一本來想和各位手足見面很久，但歸來便抱病，更過上神安病，因此一直拖到現在，希望各位手足原諒。一一開場白，「大碧」詩人應變如何？由此可以想到。

去年七月廿九日赴星洲「光藝」檔期往該地獻片登台的鄧碧雲，在該地先後跑了十多個大小埠，有幾個大埠台演出多次，每日演出八場，每次演出都非常賣座，携往該地上映的片共有四套，計有「假玉郎」、「多情姑娘」、「新夜吊秋喜」、「一萬劍之王」一套。除了「萬劍之王」一套是自己的一寶寶一出品，此次南征同往的有音樂家朱慶祥，口技專家陳良忠，和張月兒等。多月登台，收獲不少，據一大碧一人前透露，共得金牌五十多個，錢是搵到些了，但辛苦到自口難言。據她說：「曾經由於奔波到無法支持，而暈倒多次，在戲院曾數度暈倒，坐車也坐到暈倒呢！」她說：「咁大個女，最辛苦呢次。雖然辛苦，但還幸觀眾們對我非常愛護，因此破例不少。」據說除了為登台而辛苦外，還要自己洗衣服、煲咖啡等，大碧說：「有一段時間每朝九時便起身化裝，先往埠內該地僑領，接着要趕往戲院登台八次。」

她說：一曾經試過多次，所坐汽車中途爆肽，而攜了趕時間，追着在街頭化裝，試得往小埠登台，大碧說曾給觀眾誤會，原因是所到有些小埠，由於合約所定多是以四天爲期，因此有些觀眾以買票，有些不明情況者，以爲我們有意如此，因此而引起誤會。」觀衆熱情，更爲感動，據她告知，在一命文開一埠演出時，該地觀衆曾將汽車抬起，而要求簽名之人源源不絕。

說起南遊經過，不少娛記都問她日後計劃，「大碧」反串早有傳聞，雖然席間諱諱的鄧碧雲，口口聲聲的說不敢做文武生角色，但據筆者所知，她以後多演反串戲最無可否認的事實，文武生班底她早已添置不少，目前正開拍那本一鬼馬家姐一，她有不少場面是以反串姿態出現，其實她對反串角色興趣非常濃厚，且後對台當然也是以文武生姿態出現，談及她準備演反串戲，使筆者想起最近有人傳出，她們八牡丹準備組班上演的消息，究竟是眞是假？筆者因此而問鄧碧雲之短誠告訴，直到現在爲止，八位姊妹都沒有此意，她說：我們組一八牡丹」，是純粹爲了彼此有個時間相叙一堂，談談說說以增加感情，因此不論外界如何傳說，我們的確到現在還沒有計劃登台，祇拍片事。這位藍牡丹說得非常認眞，但是否可靠？當然要留待事實證明了。也許短期內不會實現，因為另一牡丹，吳君麗赴星期近，此次不會再延期了。

劉恩甲、鍾情、黃也白在記者招待會中。

丁瑩與「冷燕飄零」

丁瑩，從國語影圈而闖進粵語影壇，她首部粵語片在銀幕上露臉，是與羅艷卿、鄧碧雲合作的「三女性」，洗滌她洗練的演技而贏得了「青春偶像」的美譽，由於她具外型中秀清純少女的氣質，再配上演戲橫溢的才華，因而隨即在粵語影圈中而一鳴驚人，發下了穩固的基礎。丁瑩的戲路是多方面的不僅限於狹窄少女戲的圈子中，因此，她在銀色國裡日漸而光紅起來。

一青春偶像」丁瑩，她的外型特別具有少女們活潑的朝氣，所以，她的觀衆對象亦以少女、學生和家庭主婦爲崇拜的偶像。

丁瑩超卓的演技，是觀衆有目共睹的，例如，丁瑩在「慈母淚」中所演出的媽姐，「暴雨紅蓮」中的點心妹，「離鄉情淚」中的鄉下婦女，「工廠皇后」中的工廠妹，「都市兩女性」中的管家婆等等，演來不但維妙維肖，而且入木三分，正如俗語說：一句「做個似個樣」的優秀演員。

尤其是丁瑩所演出的文藝倫理片，在觀衆心目中早已留下了深刻的印象。她在「嶺光」旗幟之下，一共演過三十多部片，建立了在影壇中奮鬥的一頁紅星日。嶺光行將在四月二日，在環球、太平、北河、油麻地、域多利亞五大戲院隆重公映的（冷燕飄零），丁瑩由年幼一直演到年老，從十四歲的鄉村姑娘一直演到四五十歲的老母親，從她所扮演的角色中，更可說得多姿多采，她扮演過十四歲鄉村姑娘、酒樓洗碗碟的女工、一般社會階層人物所常接觸到而又最熟識的角色，她一一以演技而表露出鋒芒的光彩，可說是丁瑩從影以來演技共冶一爐之大成。嶺光影業公司爲了借重丁瑩之優秀演出，特別爲着該公司復業四週年而推出這部絕頂的文藝倫理巨片，由此，觀衆可明瞭嶺光公司對丁瑩在「冷燕飄零」一中的成功演出了。

總之，丁瑩在「冷燕飄零」中的演出，淹淬是一般社會階層人物所常接觸到而又最熟識的角色。

丁瑩從影以來共出一最頂之文藝片「冷燕飄零」中各角色的造型

橋段絕妙 一味靠滾

月前，筆者曾入片場探班，恰巧見一…濱友一名，一年之內竟然爲老豆做兩次大壽，目的無他，向親戚朋友打其秋風可也。…一點知遇着個張英才，一入門便跪倒地上，痛哭流涕，駱恭俾他哭到六神無主，一問之下，死錢杰矣。張英才也是正牌濱友，而且滾到山窮水盡，見駱恭大排筵席宴客，以爲駱恭發達，立即度好橋，走到駱家，自稱老豆仙遊，魂歸極樂。原來張英才計埋呢次，一共死左兩次老豆，與駱恭爲父做兩次大壽，大有異曲同工之妙。正是你有乾坤，我有日月。半斤八兩，各有…都是「南北和」及「南北一家親」兩位的原班人馬呀！（飛居）

韓國影片向港進軍
一味靠滾中的張英才

自中日邦交惡化開始，日本片在台灣被禁上映，據息刻不遭不歡迎，而代之者爲韓國影片，韓國片製作上乘，與日本比則有過之而無不及。故近韓國亦有多部運抵本港，準備於日間在本港國語片院上映。經抵港之韓片係由本港三友影業公司代理及發行東南亞，現抵港之韓國片計有「全島弧形」、「銀幕柏嬌」、「大沈清傳」、「日月刀」、「無情烈女門」、「痴男怨女」五部，目前作首輪試片時，獲得各院商一致讚許。又據三友公司總經理伊多瑪氏稱：此等韓國片，爲由韓國最負盛譽之一九六三年亞洲影帝申榮均及一九六二亞展影后崔銀姬主演。

皇后·麗聲·皇都
麗聲 明天 後天 五場
全港收入冠軍
美高梅公司鐵膽情報奇情大名片
諜海驚魂
愛華·保羅·紐曼 愛姬·森瑪
全部七彩
驚險萬狀 遠勝奪魂 看得你緊張
經…
THE PRIZE
今天 第二週 映
兩半 五半 七點 九點半

金國 新華 都
余麗珍 羅艷卿 于素秋 三大首次合作
龍虎…
惠刊本報廣告請撥電話二一六零…

京華聯合出品
認真好戲 都勁過癮
一毛錢
THE COIN
李麗華 張仲文 關山 張冲
給愛道上的朋友指點迷津
SHAW SCOPE

東城
今天 三場 盛大獻映
和尼路迪斯 獻特伯全七彩 大藝景 鉅片
歷劫得惡
THE BIG FISHERMAN
登山寶訓 彼得感動

百樂門 東方 麗斯 快樂
英京
金千邊 路
永華
人上心
中央 大世界 新世紀
富貴 滿堂
鐵血將軍
霸王 東征
獵獸奇觀
龍鳳春光

利舞台 樂宮 ...
今天第九天！ 青龍海蛟 大將軍 古國英雄傳
真勢架！ 七連滿天 遠勝一飄
越映越旺 大有道理 大馬戲 THE BIG CIRCUS
展映一天 女人世界 WOMEN OF THE WORLD 玉女芳心 今天開始
賣座堅挺 世界之女
今天獻映 歷劫得惡 THE BIG FISHERMAN
越看越有味！ CAPTAIN NEWMAN, M.D. 紐曼上尉

中江花月叢話

清末海禁開，商埠闢，中江百商雲集，華洋雜處，遂爲繁華淵藪。風月場中，唱酬風雅，佳詠甚多。

顯舜

清末海禁開，商埠闢，中江百商雲集，華洋雜處，遂爲繁華淵藪。「松濱瑣話」載其時「城外馬場一帶，傑閣層樓，連甍接棟，莫不審藏楊柳之家，人閒枇杷之院。每至夕陽將沉，晚妝甫罷，車流水，馬游龍，以遨遊乎中國西國之間。迨乎燈火繁星，笙歌雷沸，酒香濃於霧沛，蘭麝溢而香霏。一當斯時也，竟臺中人，皆非一處，以蘇郡爲上，粵台次之，燕皆香；其次則揚郡，邗上等輩，風皆著名，來自秦淮者，亦附麗於此，不獨樹一幟也。再其次粵籍、湖北籍，各自別創一格。一時風流名士，佳詠甚多，要拾一二，用紀艷迹。昔滬北老旗昌，粵人之花月樓臺，錦繡庭院也。有某太史，與粵妓某，邂逅於枇杷花下，紅倡翠倚，形影不離，嗣以償債符急，臨別依依，贈以四絕，珠海中風流佳話也。詩曰：「飲罷衛衞醉醉歸，畫船紅燭鬧殘暉；巫雲入夜濃如許，漫向勞人夢裏飛。」「良宵風月快清談，十里波光色欲酣；座倚雛鬟嘲暫解，反教人笑寶兒憨。」「玉笛風聲譜落梅，珠江錦繡任成堆；盡對人間黃河遠，艷絕旗亭第二回。」「犁鬟湖州霜水婿，三生杜牧本情痴；他年領取來宜早，莫待成陰子滿枝。」光緒九年，晚香留夢室主黃協塤著「淞南夢影錄」，書中所載，北里亦也，江都女校書杜玉如，能詩，其題詞曰：「判白批紅筆花影，何必公麟再寫真。」清俊貼切，不可多得也。錢塘袁翔甫，嘗有望江南三十首，文胃通俗，傳誦一時，其中一首云：「中江好，妓宗等閒，畫好新知冷熱分，長三么二判高低，身價也難齊。」滬上私娼充斥，厭向皆然，迨旅多鬻名花，即今艷中之所謂「鷄寶」，但亦間有高貴者，何有所昵，則萍水因緣，往往固於膠漆，固不但陶較之鄉，亦一夜眠也。時法租界有銀寶者，個中翹楚也，神清如雪，貌艷於花，亦通文翰，清末艷名噪一時，名士黃式權贈以四詩云：「一壓向申江載酒過，花租柳俗奈情何，誰知一角湘簾底，別有佳人字墨娥。」「花枝照眼月當頭，清韻應從夙世修；何事酒闌銀燭畔，四從古廟輕旋翠袖斜；我有合歡團扇在，莫將放態笑狂奴；黃金作屋終須實，艷名更饒，平添一段佳話。茲敘如爾寫閒愁。」「漫將殘墨笑論痴，可容妙格傲簪花。」「後約湖州總不孤，儂俗，紙閒澹艷貯得無？」一經品題，聲價十倍者。本港彈丸之地，而富商大賈雲集，錦樹風光雖綺麗，然皆以奢豪爲能事，求如昔之唱酬風雅，不可得耳。

×　×　×

贅疣

扯東拉西集　南臺

贅疣不同疣贅，而贅疣可能就是毒瘤。就算不會變爲毒瘤，但爲什麼不割之爲快呢？

不應存在而存在的東西太多了，要管，管不了許多。例如樹癭，假如這癭並不爲害，則祇能說是「贅」，世間很難得到一點也不「贅」。但「贅」而成「疣」，不止「贅疣」，而且「毒瘤」，那就大有問題，就非割去，非徹底去不可了。

說到割，是一種不尋常之舉，可能有少痛苦，甚而大痛苦。因此，這是一個嚴重的問題。

誰也怕痛苦，極力要避免痛苦。割贅瘤，不同於除一顆小小的痣子，必須動刀圭。這麼一來，人們的想法，可以不割也就不割了。所以，許多不應存在而存在的東西，是因爲有了這個庇護條件的緣故。

可是，贅瘤畢竟是一種障礙，譬如在預上，在面上，在嘴唇邊，長了一枚贅疣，多麼不方便。一些人因爲怕動刀去割，儘管這不過是小小的痛苦，還是容忍下去。容忍下去而不成問題，可不必說，但果眞不成問題嗎？它會發展，可能發展到不止贅，而是毒，可能會變爲毒瘤，那時候非被逼到非割不可，這將不但是大痛苦，說不定還要致命傷。

一般人總有一種姑息與因循心理，當害未著，禍未迫之前，總是慣於變革的，到了害著禍至，才張皇失措，那時候，要變革已經遲了。有如癌腫的時候，可惜太晚了！誤事就是這種糊塗心理。

爲了增加樹的美，會引人起著「殘忍」可以想見的，誰也不賞的。有時樹癭是堪供欣賞的快感」。又如滑到顯意犧牲自己，作爲的生命。或者有害於樹的生命，但樹的生命，於般的贅疣，會覺得別人頸上長了一顆茄，別人的笑料，誰也不管它呢。故人們對形的東西，往往就成可笑。像這類變態畸實，然而，他們爲甚麼不是欣賞者的生命，了來人的笑料。可是爲害的東西割掉呢？於不應存在的存在，有時會因以爲利的。有了這種存在，可能會身上而偏偏出自自己之害，其得失是很清楚變爲畸形、怪狀、醜相，而使人感到一種變態美、奇觀、妙諦、特殊情形，例如馬戲班裏的侏儒、怪人云乎哉，欲哭無淚。

給別人作笑料，身上又如何呢？

贅疣固不便，而贅疣可能就是毒瘤，之前，但爲甚麼不割之爲快，

其而在澳洲情形也如此。

肺癌成因探視

呢？在人體裡，不是裡，在一切都需要精鍊的機構裡，如果有在樹幹上，難道應該有這不應存在而存在的東西嗎？

於是，我想到在一個需要靈活的組織裡，蓄一些不必要的存在，那就是贅疣，可能更是毒瘤，割了它！無所用其姑息、因循。

談到癌，大家都有談虎色變之感！

到今日，癌依然是人類的致命之傷，尤其是肺癌。但，關於肺癌——這種殺人不見血的惡魔，一般人對它的認識仍舊是非常含糊的，因此，澳洲「PIX」雜誌的一位專欄記者便特地爲了這個問題而拜訪了一位癌症專家，對這個病的來龍去脈作一透視。

首先，值得注意的是：近年來癌症的增加非常迅速，特別是肺癌，它的死亡率也是佔第一位，在英國、美國，在沒有談入正題之前，大家對於肺癌該有一個初步的認識：爲甚麼肺癌的死亡率這樣高？也爲甚麼肺癌這種病是難於救治？對我們的生命有着如此重大的威脅呢？

要了解這個問題，首先要從整個呼吸系統畧畧地作一解說。原來，人在生存的每一分鐘裡面，呼吸也不能片刻停止；我們用鼻子去呼吸，氣是循環不息地由我們的氣管透到肺部，由肺部再供給大量的氧氣到血管之中，使血液不斷循環，如果，我們的肺部一旦發生了亂子——比方是結集了癌症細胞的話，則整個呼吸器官

會受到牽連。

癌症還有一個更可怕的地方是：它會由體內某個部份，進侵到另外一個器官；癌，是由一種惡性細胞而產生，這種細胞可能在一段長期間內潛伏不動，可是，當它活動起來的時候，它又蔓延得非常迅速。如肺癌，初起時它是不容易被發覺，直到它的惡性細胞侵蝕到氣管中，而使病者感到呼吸困難時，這樣已到了無法挽救的地步。

怎樣才是肺癌初步的象徵呢？

據專家說：如果病者經常感到胸部有陣陣的微痛，但經過心臟的檢查，證明與心臟無關之後，便應作肺部的檢查了，通常，初步的肺癌，首先對肺部的X光，是完全無效的。因爲強烈的X光，對於殺滅惡性細胞，但是病者是嚴重的。不過，專家們依然不清楚，肺癌經過多時間才能形成？祇知道肺癌在數月之間，便能引起了死亡？但，如果是慢性的話，生命也會一直延續數年之久的。

最容易受到肺癌襲擊的年齡，是由二十歲到四十歲之間。在最初發現肺癌的象徵之時，也當惡性細胞還未有向體內的其他器官侵害之前，醫生可以緊性把患病的一部份割去，我們單靠半個肺，也能生存。至於用X光的療治法，對肺癌來說是完

則功效不大。

當然，肺癌非祇是一種可怕的病，而且患者往往經過一段較長時間的折磨與受苦之後，才告死亡。肺癌到了嚴重的階段，患者首先感到無法呼吸，胸部劇痛，痰中帶血，體重大減，直到體力完全喪失之後而亡。

對付這種惡疾，到目前是祇有預早防備之法。所以，須經常注意自己的痰，是否帶血絲？假使有這種情形，應立即把痰送交化驗所檢驗，這樣，總比忽視來得安全些。（呂詳芳）

廿載情仇

偵探小說

當綠銀太太把那個不務正業的小叔無意中說出來，這可以說是我的意外收穫，於是，我警告地說：

「我可不知道雷先生是有一個這樣事情跟脫的弟弟的。」

「是呀，綠銀是有一個弟弟的，他的名字叫做綠命，」他的聲音，越說越低沉了，她說：「這究竟綠銀的所有，都少不了他弟弟的一份的，這究竟是甚麼原因？可能要到他死時才會公開。不過，假如不是爲了那個弟弟，說不定，我們現在仍在內華達州居住呢！」

「這是甚麼一回事呀？」我問。

雷太太似乎爲她黯淡的命運而傷心，也似乎因爲她嗎慣了酒而使她口不擇言了。她說：「假如不是內華達州的監獄有特准他交保釋放，我們是不會搬回加利福尼亞州去的，爲的是希望雷綠命變換環境，好好的建立起一個家庭呀！」

我放眼把這間凌亂污穢得像狗窩的房間看了看，我想：難道就是建立這樣子的家庭嗎？

她很注意着我，也許她悉了解到我的想法罷？她說：「我們本來不是住在這裡的，我們在利達城用分期付款方式已購買了一幢精緻的房子，我們本來是舒舒服服地安居在那裡了，可是不久，綠銀又回復他酗酒的壞習慣了，我是無法制止他的。」她把身子一歪就歪在床上，用雙手托着她的面頰，她淺藍色的眼睛在燈光下顯得有點黯淡了。她繼續說：「我並不是埋怨他，事實上，有了這樣的一個不長進的弟弟，誰也會藉酒解憂的，何況他的性情，是絕對不會損害甚至開罪任何人的，又何況是他的親弟弟呢！」她從床上一翻身，又坐在床邊了，她說：「請原諒我！我嚕嚕嗦嗦地說了一大堆，也許不是你所要知道的吧！」

我給她突出的舉動，和撩人的姿態，弄到啼笑皆非了，如果在另一個場合，遇着這樣浪漫氣息的女人，眞會有誰能遭此之感的，不過，現在因業務關係，我祇好硬着心腸，無動於中了。

「雷綠命先生，究竟是犯了什麼事呢？」我問。

「簡單得很，也滑稽得很，他向途人截劫，得到是一個布袋，布袋裡有的是三隻兎子，於是，他便被判了六個月的監禁。」

「這倒不錯，在監獄裡，工作一個月是可以得回五角酬金的，雷綠命除了白吃白住的，還可賺到一筆了。」我故意向她挖苦一下。

「這倒是眞的，他在監獄裡，規矩得很，如果因期長些，也許可以使他洗面革心改過自新呢！」（六六）

半靜寂地帶

丹兒

卸任港督柏立基爵士，是乘坐飛機離去，新年漫畫戲謔上任，正是乘坐郵船，一個是嫦娥奔月，一個是遷於喬木。一個是嫦娥來從，進退之間，兩樣心情。×

台灣名流所組織的「擺內會」理事長稱：擺內不是怕老婆，而是親愛尊重的意思。由於外界對「擺」字有了誤解，將易名爲「重內會」。若然，則「親內會」、「愛內會」、「尊內會」，豈不更佳了。×

美國一間祇招待白人的旅店，因遭黑人團體職業門前抗議，警方出動警犬，把他們驅散。×

孟子說：「此率獸而食人也！」不圖實見於今日最文明最自由的國家！×

英天文台宣佈，由於地球自轉慢了一些，十國的天文學家已把時鐘撥慢了十分之一秒。×

沒有時間觀念的人，祇有一笑置之。

謝阿蠻

歷史小說　南宮搏著

謝阿蠻奉命表演凌波舞，這是臨時加添出來的一個節目，爲了慶祝楊貴妃認安祿山爲義子。

謝阿蠻茫然了，詢問梅娘：

「甚麼時候，貴妃認了安祿山作乾兒子？怎麼我一些也不知道？」

「是你去看雜耍那時吧？我也弄不清楚，總而言之，這事是剛才發生的，皇上很歡喜，賜貴妃洗兒錢三十萬——」梅娘將聽來的話轉述。

謝阿蠻聳肩，悵然說：

「貴妃的年紀比安祿山小得多，怎好做娘啊？」

「貴妃是娘娘，救娘，有甚麼不可以？這不是講年紀的，阿蠻，倘若你作妃子，一樣可以當安祿山的娘。」梅娘一面說，一面爲她更衣。

「我覺得肉麻！」她伸伸舌頭：「貴妃聽到，會打死我！」

「快些！」外面有人催着。

在同時，內侍張韜光施施然進來，朝着謝阿蠻一笑：

「貴妃喚你，快些啊！」

「立刻上舞？」她訝然問。

「不是的，貴妃着你去看用錦兜綵與昇乾兒子！」張韜光笑着接下去：「阿蠻，貴妃大約把你當乾女兒看待，特意着你去看哪。」

「去你的！貴妃祇爲我好熱鬧！」她說着，整飾一下，就隨着張韜光而去。

綵輿昇兒的節目已開始了——一幅巨錦包兜着安祿山肥大的軀體，由十六名宮女抬着，在兩院之間往來，貴妃在樓上，凭欄而觀，數以百計的宮女在下面笑着，叫着，宮廷的禮節完全喪棄了！

謝阿蠻對着這混亂與熱鬧的場面發呆。

張韜光低喟了一聲，在她耳邊說：

「阿蠻，你看貴妃的左右，少了何人？」

「少了——虢國夫人，以及我們皇帝陛下。」她遊目四顧，俏巧地回答。

「嗯，你很精靈，上去吧！」張韜光推了她一下，分開人羣登樓。

楊貴妃有輕揚的喜悅，當阿蠻走近時，她說：

「你看，我收了這樣大的一個乾兒子！」她稍頓，再恣肆地接下去：「太子說他像豬，說他像豬囉！哈哈！」

「貴妃——」謝阿蠻驚異地看了貴妃一眼，暗示：貴妃失言了。

「有趣！」貴妃似全未覺得：「這胡兒有趣！」（二八）

邂逅

黃思騁新著

明日開始刊出

絕島溫泊的山上

黃思騁著

「諸位同學，」我說：「她實在是一個公主，是全西康的騎術冠軍，她騎馬跑得一般快。在她家牧場裡的小河邊，不用費多大的氣力就能淘出三五噸金子來。可是生活在那種地方，你對金子自然而然就會失去信仰。在那個地方，金子祇配來做器皿和工具，連窮人家的女孩子也不戴在身上的。這種情形，正好比我們不會把銅鐵鑄成飾物戴在身上一般。因此直到我離開的時候，我根本沒有動手去淘金。我所帶回來的財富，最大的是蕊妲雅，最小的是一些麝香和羚羊角，也值得三四百兩金子。」

同學們聽完我的話，又吵又鬧，似乎並不滿足。其中有一個福建同學站起來提出問題，他說：「請問黃則棟同學，像蕊妲雅這樣的美人在西康很多嗎？」同學們聽了這話，立刻鬧成一片。我說：「我保證那邊有十五萬個像她一樣的美女，等待你們去追求。在我們這裡，一個女同學平均有六七個男同學去追她，因此她把頭抬得很高，以爲自己是一隻孔雀。可是在西康，因爲年輕人有許多做了喇嘛，七八十歲的老頭子，祇好勉爲其難做新郎，擁有七、八個年輕美貌的妻子。所以你在那邊不好隨便對女孩子笑，要不然就一大串跟上來，使到你無法脫身。」

同學們都樂了，嘻嘻而不已。有人認爲這是言過其實，提出來質難。我轉頭對蕊妲雅說：「我的話對嗎，蕊妲雅？」

她點點頭，說道：「歡迎大家到我們家鄉去。」

「你們的家鄉有甚麼禁忌沒有？」有一個同學問。

蕊妲雅還沒有想到回答的話之前，我代她回答說：「那邊很少禁忌。不過當你看到幾尺長的鯉魚在淺水裡游來游去的時候，可以用棍子去追，但是不要當着喇嘛教徒的面吃魚。」

四川地方河水湍急，很少有魚獲，所以同學們在聽到這裡的時候，都吞起口水來，好像認爲這是件不可忍受的事。

「諸位同學，」我轉變口吻說：「我雖然認爲那是一個非常使人嚮往的地方，可是我並不積極勸你們到那個地方去。爲甚麼呢？因爲你們到那個地方去，無非是爲了淘金，找一個漂亮老婆！假如我們大家都這樣做，這種目的依然太自私，祇能對個人有些好處。我以爲眞正對民族國家有大貢獻的事，倒是去發展交通，提倡教育。要不然，西康依然是個等待開發的地方，於事無補。」

接着，主席請校長出來說話。校長本來是個書獃子，道貌岸然，但這一次卻也表現了他內在的風趣，他說：「我們創校五十多年來，恐怕沒有一個集會這樣豐收的，使人不厭倦的。老實說，當我看到蕊妲雅小姐的時候，我也恨不得自己能年輕廿年，到西康去走一走（笑聲）。你們在大學裡讀書，研究學術固然應該念念不忘，但是對於實際生活的體驗也是不可缺少的。否則縱然有滿腹經綸，也是沒有用。在這個時代裡，必須有人去推動各種工作，社會才會繁榮起來。我以爲不管你是爲了什麼目的，對社會都有一定的貢獻。而黃則棟同學這次的經歷，正可以作爲大家的參考……」

校長講完話，同學們又提出許多問題來討論，例如天葬啦，麻瘋堆啦，金礦場啦，土司制度啦，熊窩啦，這樣一直鬧到十一點才散會。

四七

不久，假期到了，一共有三十六個同學結隊到西康去，我和蕊妲雅還到輪船碼頭去送他們的行。我不知道這些同學後來在西康得到一些甚麼成就，但我可以相信他們一定會得到一個很漂亮的老婆！（一〇八）（完）

一春花絮

盆子著

誰不知道結婚本來是自己的問題，但是沒有人能獨自的生存，沒有人能斬斷其他人和自己的關係。有許多人可以在平日把人與我的關係建立得很穩固，爲的是這對自己有很大的好處，但到了利害關頭，也可以把任何密切的關係撇得一乾二淨，把自己放在第一位。梅詠秀戰慄地想着，自己是不是要成爲了一個這樣的人呢？

人可以戰勝萬物，但在很多地方，比動物高明不了多少。動物在飢餓的時候不惜劫掠他人的食物，人在困逼的時候不惜在別人身上動腦筋，但動物永遠不會知道自己在幹什麼，人却對有這樣行爲的其他人加以嘲笑，當自己被逼最低下的本能衝動驅使著不得不作同樣行爲的時候，却輕輕地寬恕了自己。

梅詠秀在床上反覆想着，頭一下一下的刺痛，心也一下一下的刺痛，她並不準備做超人，並沒有希望故作人所不能的偉大行爲，但是她也不像一般人那麼容易麻木自己和欺騙自己。她的感覺是敏銳的，意識是活躍的，她常常和自己的心靈對話，她祇是求內心的寧靜，而她知道假如要別人爲她而痛苦，她會永遠責備自己。

「龍天輝這人本來是不錯的。」

這是梅詠雅的話，人本來是不能以好和壞兩個字做絕對性的鑑別的，龍天輝目前顯然在極力保持他的優點，但是誰能保證他有這決心，誰知道他的熱情能維持多久？梅詠秀有使他維持下去的力量嗎？

「梅家的希望都在你一個人身上了。」

這是梅頌清的話，但是難道梅家度過了這一個危機後有多少危機？難道他們除此以外沒有別的辦法可想？

但是說這話的都是她的親骨肉。當和你有最密切關係的人對你需要的時候，你能爲一己之主見斷然拒絕嗎？但江宛華所要求的是可以堅強地依自己的旨意幹自己喜歡的事，江宛華是幸運的，命運之神沒有爲她設下任何障礙，江宛華的思想和她也是有一段距離的，她可以勸梅詠秀脫離家庭，但梅詠秀也像她姊姊一樣，沒有忘記自己的血統。（一〇一）

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第四回：素地擒強藩　前功盡棄　爭權除弱弟　後患方長

努爾哈赤說道：「這倒是個辦法，添上這一條，即使打起來，我們也有理由，天朝就不能袒護葉赫了。」

代善遲疑道：「假若葉赫貝勒肯遣嫁，我們就失去一項藉口。」

努爾哈赤笑道：「他不會遣嫁，我也不要，這個女兒十五歲許婚與我，現在已經三十三歲了，曾亡三國，實在是不祥之物，看來葉赫也要亡在她的手裏。」

大家都莫名其妙，不知葉赫這個三十三歲的老女，怎會亡了三國。

努爾哈赤說道：「當初哈達與葉赫交惡，哈達貝勒孟格布祿向我求援，我派了兩千人去哈達衛戍，葉赫恐怕哈達投我，就派人去勸孟格布祿，祇要能將建州兵殺絕，就把老女嫁他。孟格布祿信了他的話，竟於老女之美，竟然轉而攻我，終致國破身亡，這一段是你們知道的了。」

大家一齊點頭。

努爾哈赤繼續說道：「第二個要到輝發的拜音達里，拜音達里向我求婚，我已經許了他。納林布祿又出頭破壞，勸他悔婚，然後以老女嫁他，拜音達里久聞老女艷名，居然悔婚，肯迎娶我女，最後終致國破身亡。第三個就是烏拉的布占泰了。布占泰所以虐待我女，也是受了葉赫慫恿，答應把老女嫁他。目前布占泰國亡家破，隻身逃去葉赫，布揚古並未把老女嫁他，不知道又留着害誰了。」

莽古爾泰問道：「這樣說來，老女一定很美了？」

努爾哈赤笑道：「聽說是如此。不過，大家也都未見過，究竟如何美法，還不知道。」

莽古爾泰說道：「既然是個美女，我們就一定要爭，若是讓她嫁給別人，將是一個絕大恥辱。」

努爾哈赤笑道：「這些都是題外的話，美色適足以亡國，你沒有讀過漢文的書，不知道歷代的經過。不過，爲了找葉赫的麻煩，派人去迎親是應該的。祇是這次不能再派齊薩去，一定要派親族子弟，最好就是代善去一趟。」

代善說道：「我聽的金台什之女已改嫁蒙古，我此時去葉赫有什麼意思？」

努爾哈赤說道：「你去葉赫是同布揚古辦交涉，金台什可以不理他就是了。」

代善不敢違抗，祇好答應。努爾哈赤又派齊薩同鳳爾漢率領護衛，共帶了二十多人一道去葉赫。

一行人等到了葉赫，剛進城就遇見金台什出城打獵，金台什在馬上一眼看見齊薩，問道：「你怎麼又來了？」

齊薩道：「這次不是來接布占泰，要同布揚古貝勒辦點交涉，不干貝勒的事，您請出獵去吧！」

金台什罵道：「胡說，布揚古是我什麼人，你來同他辦交涉，想不讓我知道不成，好了，不打獵了，我們回去談吧！」

齊薩無可奈何看着代善，代善十分難爲情，一齊到了東城，進了金台什府第，代善過來拜見，金台什見到代善，也有些不好意思，讓到內室坐下，問道：「阿哥這次前來有什麼事？」（八八）

今日播音節目

香港電台

上午七時，兼時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告及漁民天氣預告。五十六分，節目預告。五十分，音樂。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，蔬菜價格報導。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，即日格言錄。三十分，天氣報告。十五分，「我愛大自然」「熊」。十時，詞歌賦精華錄。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，「秋瑾大將軍」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，故事演講「武林聖火令」。三十分，漁民天氣預告，名作家名作品「小戶人家」。一時報時，京曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，專曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，「祝君康健」點唱節目。三時，長篇粵曲。五十八分，天氣報告。四時，下午南音。三十分，科學與你「紅葡萄的優劣」。演講「文心雕龍」。五時十五分，民歌。四十五分，歐西音樂講座。四十五分，中詞西曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告。七時，時代曲。二十分，小曲。三十分，特別報告。……

麗的銀台

七時，麗的呼聲，進行曲，廣東音樂。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，專曲。天氣預測。十五分，天氣報告。十分，辣椒世界之最。八時，新聞報導，天氣報告。十分，粵曲點唱。二十分，今日事。四十五分，粵曲點唱。九時三十分，市行情。三十分，天氣報告。十時，節目報告。四十五分，時詞欣賞。十時，上午青年信箱。十五分，廣東音樂。三十分，升中指南。十一時，通俗故事「怪醫有天涯」。三十分，粵曲。十二時，新聞報導。十分，股市行情。二十分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。三十分，長篇小說「使君有婦」。一時，南音演唱。三十分，時代曲點唱。二時，粵劇人生「錦繡天堂」。三十分，粵語流行曲。三時，……

商業第一台

商業第二台

麗的金台

麗的電視

綠邨電台

妙透！趣極！第十六天

麗都　大華

人一世，物一世　一世必看以研究

WOMEN OF THE WORLD

Produced and Directed by GUALTIERO JACOPETTI and PAOLO CAVARA · FRANCO PROSPERI
TECHNICOLOR

世界女人奇譚

本年度最受輿論讚揚的影片！豈可錯過

各地通訊

中共自承其組織內 有不少反黨分子
指彼等分裂內部並要求各種權力 將自己領導的單位視爲獨立王國

【本報訊】據中共翻印的一本專爲訓練「黨員」思想的小冊子揭露，目前仍有數以百萬計的「反革命分子」、「階級異己分子」、「資產階級右派分子」、「嚴重違法亂紀分子」和其他各種「壞分子」混入「黨」內，從中搗亂，他們堅決反對「政治掛帥」，及「向黨進攻，破壞社會主義革命和社會主義建設，從多方面來分裂黨」。該小冊子並透露：「有些黨組織的領導者，開展本單位的獨立活動，向黨要求各種權力，把自己領導的單位當作獨立王國。」

該本小冊子強調：「在黨組織內，竟然有數以百萬計的黨員腦後長着反骨，他們雖然也以革命的面貌出現，可是實質上頭腦裡的資產階級思想，沒有得到徹底改造。他們和黨貌合神離，存有二心，對待革命的態度不堅決，不徹底，一遇困難和挫折，他們就開了城門，放下吊橋，投向資產階級方面去了。」中共對此表示「萬分痛心」。

中共指其黨徒思想變質 係受資產階級所影響
祇追求個人名利貪污腐化

這本中共翻印的專爲訓練它的黨徒思想的小冊子又說：爲什麼向以「高度的組織性、紀律性和集體主義精神」自炫的中共，到現在「黨」內仍然充斥了這麼多的「反黨分子」呢？中共作了如下幾點解釋：

第一、中共認爲：是受外部的「剝削階級」及其他「非無產階級」的影響和腐蝕。按照中共的說法，在「社會主義革命」和「建設時期」，「階級還沒有完全消滅，無產階級和共產黨員，總是要和非無產階級共同生活在一個社會裡，並且保持着一定的聯繫。一方面無產階級在不斷改造和消滅資產階級，因而另一方面，資產階級也在利用各種形式，力圖影響，腐蝕無產階級。因此，無產階級隊裡的不堅定分子，就在這種影響和腐蝕之下，接受了異己的思想意識。右傾機會主義分子的出現，就是這種影響和腐蝕的結果」。

第二，是內部的成份不純。據指出：「黨的主要成份是來自農民，少數是來自剝削階級的家庭。因此，他們的思想意識裡，必然會或多或少的存在着原來階級的烙印。一旦資產階級個人主義在他們的腦子裡擴大了地位，他們就會犯這樣那樣的錯誤，甚至反動起來」。該小冊子對中共黨內的思想紛歧，派系鬥爭，更諉諸于「資產階級個人主義」在作祟。據說：「由于很多同志都充滿了資產階級個人主義思想，因而在政治上出現了投機性，組織上出現了排他性，思想方法上出現了狹隘性，生活上出現了自私性。如對于黨的路線、政策，不是從無產階級的根本利益出發，而是從資產階級，小資產階級的立場出發，在組織上不是按照黨的原則，而是按照個人的利益，決定是歡迎還是排斥，是擁護還是抵制，是提拔還是壓抑，是團結還是分裂，在生活上，不是全心全意爲着人民的利益，而是追求個人的私利，爭名奪利，貪污腐化；在思想方法上，不敢客觀正視事物，一切根據個人的需要和個人好惡，不合自己口味的東西，即充耳不聞，視而不見。」

共幹天天開會談計劃 大陸春耕工作未落實
各地中共報刊大叫出現「逆流」

【中央社訊】大陸春耕，又出現了「逆流」。而最突出的現象，是春耕生產規劃均未落實，祇停留在會議和口頭上。中共提倡的所謂「比、學、趕、幫、競賽」，也流于形式。

據三月廿四日「江西日報」說：「目前江西有不少地區的比、學、趕、幫活動，有的並未真正推動，致使流于形式主義，春耕生產困難重重。」該報因此提出斥責說：「如果只是形式主義地停留在開會、挑戰、參觀、評比上面，不把勁鼓到落實上來，今年生產計劃上來不把勁鼓到找差距、抄潛力、打硬仗上來，不把勁鼓到春耕生產上來，那就是鼓虛勁，而不是鼓實勁。這樣，農村比、學、趕、幫、競賽就沒有實際意義，農業生產也就不可能搞好。」

又據南京「新華日報」三月廿五日消息說：「江蘇省今年春耕季節越來越迫切，可是有些領導人卻成天忙于開會，一般化地向下邊佈置開展比、學、趕、幫活動，很少親自蹲點調查研究，認真地發現並解決開展比、學、趕、幫和組織春季生產熱潮中的實際問題：有些地方全年規劃和增產措施還沒有落實到生產隊，有些地方的夏熟田間管理和春播準備工作中，還有薄弱環節，有些生產隊社員的生活安排還存在問題。」

「新華日報」又提出警告說：「如果生產規劃不落實，備耕工作不落實，夏熟作物田間管理不落實，社員生活安排不落實，領導力量不落實，會嚴重影響春耕的計劃和早造的收成。」

馬來亞柔佛州警方 搜索潛入境內印尼分子

【本報吉隆坡航訊】柔佛州逾百名的警察、警察部隊，於三月三十一日黃昏被調往振林山近西海岸沿海灘的數個大膠園展開大搜索，追蹤四名於早時曾爲一名印度割膠工人目擊相信是印尼的武裝分子。

據悉，過去數日間，一些居住在龍美山附近的村民，曾經在膠園及叢林中發現一些可疑人物的行蹤，並且更拾獲一些來歷不明的罐頭食品及數盒子彈。

卅一日晚在笨珍漁村附近海面，水上警察巡邏艇也曾經攔截一隻摩托舢舨，當時該舢舨上僅有一名華人，警長在船上搜獲一包印尼鈔票，隨即把該人扣留，刻已移交政治部進行調查。

據悉，該包在舢舨上搜出的印尼鈔票，總起來有二尺高，總值逾三萬萬盾。

平劇坤角楊秋玲 被下放海南島

【本報訊】平劇演員楊秋玲從日本返回大陸後，即被強迫「下放」到海南島作「生活體驗」。她在日本作「統戰」演出時，曾因被迫害過度，在台上昏倒，送到東京代代木醫院開刀，只休息了幾天，又被迫上台賣命。

楊秋玲在接受中共的「中國新聞社」記者訪問時稱，她此次「下放」到海南島作「生活體驗」，是由於中共要她演一齣時裝平劇「紅色娘子軍」，必須到海南島吃點苦頭，從勞動生活中去尋找當年叛亂流竄時期女共幹的「英雄形象」。至於應該怎樣去尋找「英雄形象」，楊秋玲自己也坦率表示「莫名其妙」。

楊秋玲還說，她去年底到日本作「統戰」演出時，由於疲勞過度，得了一個急病，昏倒在舞台上，送到東京代代木醫院開刀。不久，又被迫到京都、廣島、橫濱、福岡等地繼續參加演出。她說：本來開刀後應該多休息幾天，但共幹們告訴她「楊門女將」如果缺了楊秋玲，觀眾們是不會感到興趣的，她在無可奈何的情形下，祇有上台「玩命」了。

粵共在各大城市 又變相疏散人口
將青年男女強迫下放農村

【中央社訊】廣東省中共現在廣州、汕頭、湛江及其他較大城市，實行變相的大疏散的強迫青年男女「下放」鄉村。在粵共計劃中，要在今後三個月中「下放」四十萬知識青年男女。

據靈通方面消息說：粵共強制青年下鄉、上山，一方面是爲了減少各大城市過多的人口，以緩和生活物資供應的緊張；另一方面，是企圖以「人海戰術」挽救春耕生產中所面臨的重重困難，尤其是勞動力不足的困難。

據同一來源消息稱，粵共在過去「下放」的知識青年，有很多秘密潛回城市，因爲他們被迫下鄉後，難以接受奴役的磨折。由于生活困苦，均視鄉村如牢獄。

消息指出，粵共爲遏制這種逃回城市的風氣，最近在潛回的「下放」知識青年。廣州、汕頭等城市大舉拘捕。

亞洲華商貿易會議 決定成立永久性組織
將利用港星泰發展多邊貿易

【本報台北通訊】亞洲華商國際貿易會議第二次年會三天來在台北集會，已於卅一日閉幕。該會決定成立永久性機構，正式定名爲：「亞洲華商貿易會議」，在會議閉幕時，於中華民國政府所在地設立聯絡處，並在各地區設立聯絡員。此一組織的宗旨在於「促進亞洲自由貿易之合作與發展」；其任務則爲「聯系各地區華商加強互助合作，促進各地區華商的貿易發展，並發展當地的對外貿易，增進當地經濟繁榮」。

此一會議暫定爲每年召開一次，在亞洲各地輪流舉行，如開會地區發生困難而不能舉行時，即改在中華民國中央政府所在地舉行。每次會議日程，由籌備會擬定，於會前三個月分函召集。參加人員以亞洲各地區華商社團和重要華商事業負責人爲主，亞洲以外地區的華商社團代表，由該會議邀請以觀察員身份參加。

在此次年會中，各地代表共提案卅六件，經分別性質歸納爲「推進各地華商對台貿易問題」，「促進各地區間華商相互貿易問題」和「抵制中共貨物傾銷問題」等。這些問題經過三日來的研商討論，已由大會分別通過了具體方案，將分別付諸實施。

在「推進各地華商對台貿易問題」方案中，各地代表要求自由祖國政府加強海外運輸，派輪川走海外各地，俾配合貿易，並建議政府放寬工商界人士出國資格，再度簡化出入境手續，以和貿易之促進；擬具防止貶價輸出辦法，以維護國際市場信譽；由官商合組「國際貿易促進中心」，俾結合力量促進國內外華商發展國際貿易。

對「促進各地區間華商相互貿易問題」，經決定如下：

一、華商進行地區間貿易方式：㊀利用香港、新加坡、濱城和曼谷的轉口位置，統一報價，發展多邊貿易，擴大各地間貿易量值；㊁各地華商自營的土產品成總代理的外國產品，都可以互相委託代理經銷，藉這種關係擴展貿易範圍。㊂研求各地經濟資源，實行合作投資，互相配合增加生產，促進當地繁榮。

二、華商進行地區間貿易的配合措施：㊀在各地華人所組織的工商社團內，設立貿易資料交換中心，由中國駐當地使領館輔導，並與中國生產力及貿易中心切取聯系，籌通各地商業情報。㊁建議各地僑商組織徵信公司。㊂華商貿易資料包括各地外滙貿易管理制度及法規，各地進出口貿易統計，各地海關稅則，商品規格，價格、式樣、照片，投標消息，貿易刊物，政察訪問動態等。對於華商貿易業務，儘量給予資金融通的便利，並與台灣銀行保持往來。㊄關於改善付款辦法，以期促進區間貿易量值問題：（甲）建議各地僑商組織信用保證協會，相互担保；（乙）建議政府加強並改善信用保險制度。

此外，對於如何協助自由祖國產品外銷方案，抵制中共貨物傾銷，大會亦已通過具體方案，將付諸實施。（本報駐台記者賓銘三月三十一日寄）。

歐威廉中醫師漫談皮膚頑疾
醜惡的皮膚病

每逢星期五在本報刊出 五三年四月三日 第卅五期

請對白蝕或鵝掌瘋患者表同情

人生不幸而患上白蝕，有如白璧有瑕，當面及肌膚白斑片片，雖無痛苦，但不免抱有自卑感，垂頭喪氣，羞於見人，患者鵝掌瘋者雙手斑駁，瘡於掌指間，發生奇癢，甚而化膿，皮開肉裂，指甲灰厚，天寒尚可以手套掩飾，否則羞不敢出手，親友亦每有惡與接觸，工作更感不便，其害患者何嘗不想早日治之便愈，可惜多數求藥心切，雖藥亂投，使病狀日益惡化，致心灰意冷而已。願親友者體諒患者內心之痛苦，加以安慰，鼓勵求醫，勿存歧視之心，發揮中國民族傳統之仁愛美德，是所厚望。

白蝕
即白癜風

肌膚發生白斑日漸擴大延及首面肩臂發白患此者施用本劑絕對有效在民國卅五年已得國內之首都中央衞生處批准採用臨床實驗認爲確屬有效有院主任醫師證明發給證書面經明及國內外無數患者治愈之大批信函可供檢閱。

鵝掌瘋

鵝掌瘋灰指甲，雖然頑固，討厭，不雅，不必担心，速來診治，需三星期內，即可完全改觀，乘能痊後永不復發。

歐威廉以根治白蝕鵝掌瘋享譽廿六年

外埠親臨自覺同一功效 白蝕鵝掌瘋靈驗明書備索

前上海六合路大利大樓老牌治白蝕鵝掌瘋灰甲聖手由滬來港專籍中醫有國府合格中醫執照（提防魚目混珠東施效顰）

歐威廉寓灣仔波斯富街二十三樓近紐約戲院

早十時至晚六時候診。電話：772015

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天上期收費二元 不折不扣

每單位不得超過四段

九龍及註冊性廣告，請攜同身份證或本報委託刊登手續

洽刊處：㊀香港分域街十八號本報廣告部 ㊁彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㊂油麻地上海街三一九號華僑公司電話八四二七三六 ㊃元朗康樂非市場某街六號 電話三十七六

灣瓜土
高息舖位廣樓出售
接洽處：中環怡和大廈86號室
電話：30589

翠雲大樓
深水埗元洲街157—163號
有入伙·紙入伙·一萬入伙·五年付款
交通方便·旺中帶靜·售二萬餘

旺舖租售
金剛大廈 土瓜灣 漢光大廈 尖沙咀

昌興置業有限公司

上海街舖

石屎出售

新樓出售

留學指南

萬能角鋼

會計詞釋 物品名目

老珠婆

好時字

張翀爾佬

瑞香園 代客貯貨

平沽河鮮事

美麗洗染

非凡牌衣車

專制貓蝨

萬能角鋼

旺樓租售

相逢兩看

命名

鐵販數

算一算

「打響算盤」的聰明抉擇

本報經英國聯邦報刊銷數審核協會証明，每日在港行銷超過五萬四千份，這數字已超過本港的其他中文大報。但本報分類小廣告仍以服務大眾爲目的，收費特別低廉，據調查所，本港每一份報紙，最少都經過四個人以上閱讀，以四個人一份計算，那就本報每日閱者便超過廿萬人（即每十五個本港居民當中便有一個看工商日報的）。因此，在本報刊登任何分類小廣告，包括法律、開業、求職、尋人、出售、租賃、徵求、啓事、尋失等等，費是少，效力大。

閣下要登廣告嗎？要「打」算盤」嗎？工商日報分類小廣告就是你聰明的抉擇！

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請攜帶廣告收據到本報廣告部領取

112 114 115 116 120 123 126 127 130 131 133

全層平租

旺舖招租

二樓分租

領福慰金

開張啓事

會計速成班

電話梗房

寫字樓

大小房

跑馬地區

聲明啓事

司徒宗會 掃墓通告

支聯公司

領花園金

離婚啓事

省墓啓事

買屋聲明

聲明啓事

醫藥等友

精勤數專

補通英文

東亞日文專修夜校

告通院學化理數明理

聘女教員

戲院什工

招請司機

招請女工

招請後生

徒藝考招廠紗粵南

招請學徒

聘女教師

失證聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失故事

聘請電工

聘女兼職

廣光冲記

洗衣店讓

捲筒機讓

農場急讓

魏教隆

蔡德芬 耳鼻喉

張妙芳 婦科

陳劍秋 皮膚 癬

王秀珍 婦科

杜蟲藥

曲綫

狐臭 疤痕

美容

余玉芬 婦科 包月通

山氣腫痛

朱智卿 婦科

陳銳培 疑癬 白蝕

百年老牌大佛 腸胃丸

岑國良 耳鼻喉

喉

尿病

櫻井整容院分

鼻

許仁補腎丸

肛痛 掛綫療治

血癬丸

許鎮波

腦耳鼻喉

黃禄醫生 腦癆丹

王碧華 婦科

腦暈

婦科

布朗士 外皮

王廣發 癬 白蝕

施玉蓮